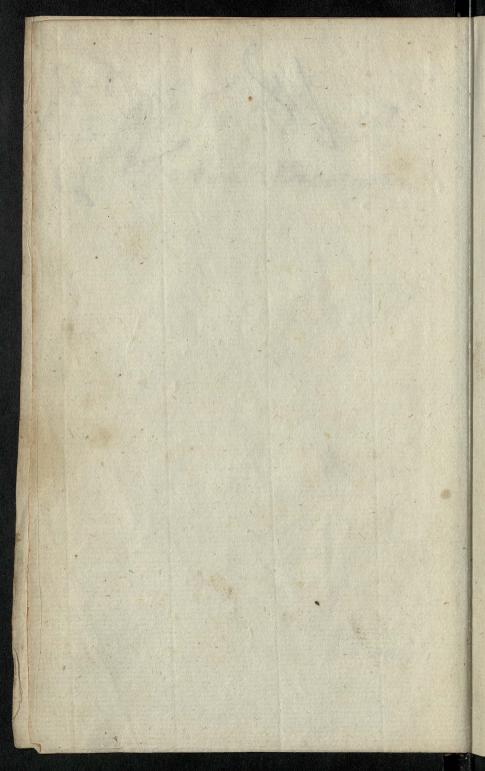


825 tyb Turiomeria M Tubna Bapongoba 2-2 345.

PHOTIAHRIL. There is a series to the series of the serie



## **ЛЮБОПЫТНОЕ**

И

ДОСТОПАМЯТНОЕ

ПУТЕШЕСТВІЕ,

## ХРИСТІАНКИ,

c'b

Д 5 Т 5 М И, къ в 5 ч н о с т и.

Чрезь многія праключенія, сь разными странствующими лицами, правымь путемь.

YACT B II.







## путешествіє

## XPUCTIAHKU

съ дътьми къ В ъ ч н о с т и.



Предв нвсколькимв временемв расказываль я вамь, благосклонные чищатели, сонь мой о бвдственномв путешестви Христанина кв отечеству небесному. (1) Уввдомиль я вась и о томь,
что примвтиль я вв расположени жены
и двтей его, и сколь противились они
за нимв слвдовать, такв что принуждень онь быль безь нихв совершать
путь свой, боясь подвергнуться великой
А опа-

<sup>(1)</sup> Подъ симъ разумтется первая часть Пуще шествія Христіанина.

опасности, коею угрожаемь быль, естьлибь долье онь вы городь Попреждения (2) остался.

Отв того времени различныя упражнентя мои воспрепятствовали моему путешествтю, кое обыкновенно имъль я кв странамв, откуда оной произошель, такв что и доднесь не имъль я удобнато случая точно узнать о оставшихся по немв. Но какв не давно имъль я случай проходить мъста тв, то возвратился на прежнтй путь мой, внезапно же застигшая меня ночь принудила меня вв нъскольких верстах воттолъ ночевать, гдъ уснувв, слъдующтй видъль сонв:

Казалося мнв, что престарвлой нвкоторой мужв, подощедь ко мнв, хотвль итти со мною вв путь. Я всталь для слвдованія за нимв, и идучи зачали мы св нимв разговаривать. А какв рвчь наща была о Христіанинв и путешествіи его, то содержаніе оной точно и перескажу вамв.

Государь мой, сказаль я ему: что то за городь, видимой от нась на львой сторонь вы лощинь сей?

Сей

<sup>(2)</sup> Городъ сей знаменуетъ повреждение злаго въка сего, г. къ Корине. глава 7. стихъ 31. г. Іоан. гла. 2. ст. 17. 2. Петро гла. 2. ст. 4.

Сей есть, отвъчаль мнѣ Благоразсу дительной; (3) [ибо такь называли его,] городь Поврежденїя, которой весьма многолюдень, но населень родомь развращенныхь нравовь, и безь изьятія, суеть преданныхь.

Я догадывался, отвѣчаль ему: что то сему городу быть должно. Проходиль я туть нѣкогда, и позналь тогда же, что сказанное вами обь немь весьма спра-

ведливо.

Благоразсу дительной. Конечно такь: желаль бы я лучшее свидъщельство о обывателяхь города сего явить, естьлибь то по справедливости сдълать могь.

Вижу я, государь мой, отвёчаль я ему: что вы весьма благоразумны, и единственно о полезных вещах в слышать и бесёдовать желаете: скажитежь мнё пожалуйте, не слыхали ли вы о случившемся не давно человёк в нёкоем в, христанином в называемом в, которой отправился в путь вышняго Селенія? Влагоразсу дительной. Как в не

Благоразсу дительной. Какв не слышать? О! сколь много о семв я знаю! всв огорченія, гоненія, приключенія, сраженія, страхи, узы, слезы и А 2 все

<sup>(3)</sup> Разсматривающій вст вещи поматино, скоро познать можеть свойства глаго ввка сего. Екклегіаст. гла. 13. ст. 8. 9. 10.

все претеривнное имв довольно мнв извъстно. Во всей странв сей обв немв говорять, и вв рвдкомв домв о приключентяхв его не разсуждають. (4) Да и думаю я, что бодрственное путеществе его многихв возбудило кв желантю следовать за нимв. (5) Ибо хотя вв бытность его на земли все глупымв его называли, но теперь онв уже всеми почтень и похваляемв: и увъряють, что совершеннымв наслаждается блаженствомв, отв чего и не располагающеся за нимв следовать, св удовольствемв победы его превозносять.

Должно было бы имв, сказалв я, естьли правда еще хотя мало подвизаеть сердца ихв, разсмотрёть прилёжно, что вмёстё нынё имв обитаемомв, онь совершенно благополучень. Тамь-то находится источникь жизни, и наслаждается онь блаженствомь своимь безь малёйшаго труда и печали; ибо никакая болёзнь входа туда не имёсть.

Удивительныя вещи, говориль Благоразсудительной, о немь расказывають: иные говорять, что вь бълую облечень онь

<sup>(4)</sup> Смотри первую часть Путешествия.

<sup>(5)</sup> Истинных В Христань по смерти ихь почитають, коль злобно въ жизни ихь и ни поносять.

онь одежду, (б) что носить онь золотую цвпь на шев, и на головъ его ввнець изь драгоцвиныхь камней. Другіе, чию вь обществъ оно лучеразныхь, кои часто являлися ему на пуши его, и что дружелюбно онв уже св ними бесвдуетв. А не давно ув врями, что Царь страны тоя вселиль его во дворт своемь, и встми благими его наградиль; (7) что питаеть онь его, и бесъдуеть сь нимь всегда. (8) Однимь словомь: что наслаждается онь поисуденнятемь и всею милоснітю его. Наконець накоторые надъются, что Господь его въ непродолжительномъ времени въ страну стю придетъ для взысканія обидь всвхь Хрисшіанину причиненныхв, такв какв и ругательства по причинъ предпріятаго имъ путешествія: (9) ибо уввряють, что милость его толь кв нему велика, что все причиненное ему на пуши, он за собственную себь обиду почипаеть: что и не удивишельно, по шому что все имъ претерпѣнное произощью, от горячей любви кв Господу его (10).

A 3

Сколь

<sup>(6)</sup> Апок. глава 8. ст. 4.

<sup>(7)</sup> Захарія гла. 3. ст. 7. Іоан. гла. 14. ст. 2.

<sup>(8)</sup> Отъ Луки гла. 14. ст. 15.

<sup>(9)</sup> Соборное Гудино посл. ст. 15. 16.

<sup>(10)</sup> Отв Луки гла. 10. ст. 16.

Сколь радуюсь, отвівчаль я: слыша, что доброй человівкь сей отв трудовь своихь покоится, (11) и пожинаеть сы радостію плоды слезь своихь; что не подвержень онь уже врагамь своимь: и непостижимь ненавидящимь его! радостно мнів и то, что истинна сія вы странь сей распространилася, и кто можеть усумниться, чтобь спасительнаго слідствія она не произвела вы оставшихся по немь?

Но, государь мой! скажите мив пожалуйте, не слыхали ли вы чего о женв и автяхв его? Весьма бы я желаль знать, что св ними по немв случилося.

Благораз. Христганка и двти ея предпріяли уже намвреніе слвдовать за Христіаниномь; ибо хотя св начала они и безумнымь его почитали, и слвдовать за нимь отнюдь не хотвли: ни слезь, ни прозьбы его не внимая: но послв здравой о семь разсудокь толь чудное произвель вь нихь двйствіе, что совершенно уже они расположились итти по пути его.

Хорошо, отвъчаль я: но какь? И жена и всъ дъти его?

Благораз. Я подлинно о семь увършть тебя могу; ибо лишь теперь я быль въ городъ семь, и совершенно о томь увъдаль.

(11) Анок. гл. 14. ст. 13. псал. 125. ст. 5. 6. И такь, сказаль я, за истинну сте утвеждать можно?

Благораз. Повърь мнв, что истинно всв они въ путь сей отправились, какъ жена, такъ и четверо дътей его. А какъ вижу я, что намъ по одному пути итти должно, то дорогою раска-

жу тебв обстоятельно о семв.

Христганка, продолжаль Благоразсу лительной: ибо такь называють ее сь твхь порь, какь предпріяла она путешествовать св двтьми своими, (12) по прешестви мужа ея черезв рвку, (13) не имъя объ немъ уже никакого извъспіїя, начинала сперва духомь безпокоипься объ немь; ибо, продолжаль онь, извъсшно уже, что естественно не возможно противиться движенію вв насв происходящему отв утраты ближнихв нашихь: и такь воспоминание о мужь ея много слезв ей стоило; но при семв она еще не остановилася; начала размышлять вь себь, (14) не ее ли дурной сь нимь поступокъ причиною смерти его. Почемь разными напоминаніями она мучилась; совъсть ея упрекала ея во всемь

<sup>(12)</sup> Апок. гл. 2. ст. 17. 2. кв Тимоссю гл. 2. ст. 56.

<sup>(13)</sup> Рѣка смертная.

<sup>(14)</sup> Безчелов в чные к в ближним в своим в сте примымымы должны.

зат и укоризнахъ ею толь доброму мужу чинимыхв. Но болбе всего сердие ея шеозало воспоминаніе слезь и стенанія его обь ней и упорствъ ея, на увъщани его, како ей, шако и дъшямо ея, чтобь за нимь следовали. Наконець наималейшія обстоящельства, случившіяся въ то время, какь бълной человъкь сей ошягчень быль еще бременемь своимь, живо ей воображалися, и упробу ея терзали. Частыя восклицанія его, что лелать мнь да сласуся? Безпрестанно ей слышалися, (15) и горькую бользнь вв

ней производили.

Всв мы погибли, говорила она двіпямь своимь: ошець вашь ошшель уже, хотвль онь и нась сь собою взять, но я ни сама за нимо слодовать, ни вамь войши вв пушь жизни дозволить не хотвла. Слова сїй извлекали источники слезь изв глазв былыхв дытей сихв, кои начали взывать: лой лемь же за отцемь нашимь. Ахь! оппрвидла Христганка: щастливы были бы мы, естьлибы вмъстъ съ нимъ узы его претерпвли! но коль то уже не возможно, то что двлать намь? Ибо хотя предв симв и осуждала я не справедливо опща вашего, помышаяя, что поступоко его происхо-Aumb

<sup>(14)</sup> Показніе нечалію в Господ в начинаєтья 2. кв Корине. гл. 7. ст. 10. 11.

дить от ложнаго воображентя, или нъкоего рода сумозбродства; но познала я уже теперь, и наичувствительнъйте увърена, что все сте производимо было просвъщентемь от Отца свътовь (16), помощто котораго избъгль он смертныхь узь. При словахь сихь паки слезами они обливадися, и единогласно кричали, достойны мы смерти, о нещастные!

Въ слѣдующую потомъ ночь Христанка видѣла во снѣ развернутой предъ глазами ея великой свертокъ пергамину, на которомъ содержанте всей жизни и прешедшихъ дѣлъ ея изображено было, что въ великой страхъ ее привело, такъ что и во снѣ вскричала: Боже милостипъ! бу ли мнѣ грѣшной! (17) слова сти толь громко она произнесла, что и дѣти ея ясно то услышать могли. (18)

Потомъ казалося ей, что видить она предь собою двухь человъкъ на ее злобно взирающихь, кои говорили, что дълать

- (16) Соборное послание Таковле. гла, т. ст. 17.
- (17) Отв Луки гла. 8. ст. 13.
- (18) Сонв сей знаменуетв, что совветь, коею грвхи наши изображаются, предв глазами неш ми быть должна пакв, какв и достойн с за то наказание, Ісосміи гла. 17. ст. 1. Плачь Ісреміи гл. 2. ст. 14.

лать намь съ женою сею? День и ночь взываеть она къ милосердію, и естьли попустимь мы то продолжать ей, то лишимся ее, такъ какъ и ея мужа. Должно намь употребить всъ способы къ отвращенію ея оть подобнаго ему

путешествія. (19)

По семь тотчась проснулась она, дрожа отв страху: но скоро потомв уснувь, казалось ей, что видить она мужа своего Христіанина посреди безсмертныхь вь лучеразномь видь, сь арфою въ рукахъ, на которой играль онь предь съдящимъ на престолъ, коего глава окружена была радугою. (20) Видела она и то, как онв, преклоняя главу свою кв подножію престола Царскаго, говориль: благодарю тебя Господи Царю мой, за ппеленге меня пь обиталище сте. При чемь множество окружающихь его трепеща от радости, на арфахъ играли: но никто смертной не можеть изрещи глаголовь ихв, кромъ самаго Хриспії янина и собестаниковь его. (21) По-

(19) Діаволь и мірь всячески не допускають нась до покаянія, но сь раченіемь то предпріемь лющій одерживаеть надь всёми побёду. Оть Луки гл. 11. ст. 29. Оть Матеся гл. 3. ст. 8. 10.

<sup>(20)</sup> Сте есть способы ободряющте отвунынтя. (21) Всв страдантя не могуть никакь сравняться сь уготованною славою праведнымь. кв Рим. гл. 8. ст. 18. кв Евреом. гл. 2. ст. 3. гл. 11. ст. 24. 27.

утру вставь, по совершени молитвы, и по учени дътей своихь услышала она, что стучить нъкто у дверей ея. На что громко сказала: пойди, естьлиты пришель по имя Божге: пришедши же отвъчаль, аминь. Тогда отворила она дверь, а онь привътствоваль ей, говоря,

мирь тебъ и дому твоему (22).

По семь сказаль онь ей, знаешь ли ты причину пришествія моего? Отв вопроса сего покраснѣла она, и отв страха вострепетала; при чемь сердце ея несказаннымь объято было желаніемь узнать особу сію, и причину пришествія его; на что сказаль онь ей, имя мое сокровенно, и обитаю я сь тѣми, кои горѣ имѣють сердца. (23) Услышано мною (24) желаніе твое путешествовать вь селеніе мое, и печаль твоя о оскорбленіи тобою причиненномь мужу твоему, такь какь и о утвержденіи дѣтей

(22) За раскаянтемь сердечнымь всегда савдуеть новое увъренте, сколь склонень Богь вы воспртяттю нась вы милость свою.

<sup>(23)</sup> Сей есть Духь Святый. Отв Іоанна гл. 14 ст. 17. гл. 15. ст. 16. псал. гл. 50. ст. 8. 10. Увбряющій касающихся милостію Господа о Христь.

<sup>(24)</sup> Псал. гл. 9. ст. 38. оть Луки гл. 19. ст. 5.

тей твоих вы невыжествы их вы (25) чего ради милосердой послаль меня кы тебы, о! Христанка, извыстить тебы, что Оны Богы милости и щедроть, и радуется, распространняя милость свою свыше грыха; Оны призываеть тебя, да предстанеть трапезы Его, напитаеться благими дому Его, и наслыдемы Такова Отца твоего.

Тамь шеперь находится мужь твой Христанинь, вь обществъ многихь легоновь, причастныхь той же милости, и безпрестанно наслаждающихся лицезрънемь жизнодавца. Всъ они возрадуются о пришестви твоемь, сколь скоро нога твоя у порога дверей Отца твоего ощущится.

Но Христіанка между тёмь вь векомь находилася уныній; поклоняяся же до земли, услышала она еще слъдующія слова: О Христіанка! пріими письмо, писанное къ тебъ самимъ Царемъ мужа твоего. Сте взявь распечатала она, (26) при

- (25) При нокаяній всё прешедшіє грёхи намі представляются пса. 24. ст. 7. но послё Евангельская благодать тёмь сладостнёе бываеть. Отв Мато, гл. 11. ст. 28. 30.
- (26) Сте есть увъренте Духомъ Святымъ о усыновленти нашемъ и наслъдти Божтемъ. Къ Рим. гл. 8. ст. 16 17. 2. къ Корино. гл. 1. ст. 21. 22. къ Ефес. гл. 1. ст. 12. 14.

пои чемь почувствовала отв онаго несказанно пріяшное благоуханіе. же оное было золошыми словами, слвдующаго содержанія: что желаеть Царь, лабы слудопала она столамь мужа споего Христіанина; ибо симь лутемь достигнеть области Его, и прчно жить бу деть пърадости предванцемь Его. И пъмъ совершенно будучи увърена, пришедшему вскричала: Гослоди, пр?ими меня, помилуй и съ дътъми моими, и проподи нась на луть, да послужимь и мы пеликому Царю сему. (27) О! Христганка, отвъчаль ей посътившій ее, горесть предшествуеть сладости. Многими скорьбми должна входить ты въ селение небесное, подобно Христанину предшественнику твоему: чего ради увъщеваю тебя слъдовашь за мужемь швоимь, и прямо кв узкимъ врашамъ шествовать, (28) кои находятся въ пространной долинъ сей, у пуши, по которому всв странствующіе проходять. Яжь желая вамь щастливаго уствха, подтверждаю блюсти опасно письмо сте вы недов твоемы, и швео-

<sup>(27)</sup> Души върных скораго соединентя съ Богомъ желають, но прежде искушентями и разными претерпънтями къ сему должны приготовиться. Пса. 41. ст. 5. 6.

<sup>(28)</sup> Дъянгя гл. 14. ст. 22. Отв Мате. гл. 7. ст. 13. 14.

твердить оное часто, дабы какв тебв, такв и двтямв твоимв наизуств помнить его; (29) ибо во все время путетествія вашего, должны вы составлять пвснь изв того (30), и у узкихв вратв явить оное.

Туть примѣтиль я во снѣ моемь, что доброй старикь сей сь великимь удовольствйемь мнѣ расказываль сйе, и слѣдующее продолжаль:

Христіанка, говориль онь: по семь призвавь дъшей своихь, сими словами ув вщевать ихв начала: любезныя двти мои! говорила она имъ: конечно примътили вы, сколь духомь страдала я о смерти от ца вашего, не по тому, чтобь о спасении его я сомиввалася: ибо совершенно увъреная, что въ жилищъ блаженныхв нынв онв находится; но собственное мое и ваше состояние печаль стю во мн пооизводить, которое конечно весьма сожалвнія достойно; но напоминаніе злобы моей кв отцу вашему, во время скорьби его, чувствительно оное усугубило; (31) ибо я не только свое сердце, но и ваше ожесточила, не соглашаяся

<sup>(29)</sup> Сте означаеть безпрестанное напоминанте милости подаемой намь Інсусомь Христонь Псал. 102. ст. 1. 3.

<sup>(30)</sup> Mcan. 118 cm. 54.

<sup>(31)</sup> Смотри первую частв.

на умиленную прозьбу его, чтобъ за нимъ слъдовать.

Воспоминаніе сїє причиною смерши было бы мнв, естьлибы прошедшую ночь видвнной мною сонв, и слова человвка сего дня у меня бывшаго меня не подкрвпляли. Пойдемв же, любезныя двти, уготовимся шествовать кв узкимв вратамв, ведущимв вв отечество небесное для пріобрвтенія щастливаго сообщенія св отцемв вашимв, да насладимся и мы св нимв, и собесвдниками его, жилищемв міра.

При словах сих в двти ея от радости плакали, видя мать свою в толь
добром расположени. А как в пос тившй ея вторично, добраго пути ей
пожелав , от шел , (32) то начала
она к в оному пр уготовляться, в в
чем в упражняяся услышала, что дв в
сос т к к в дверям ея пришед в стучать
начали. На что христанка подобно прежде притедшему им сказала: пой дите,
коль пришли пы по имя Господне.
Слова с и весьма их в удивили (33) т в м
бол в , что оных в прежде от в нее не

<sup>(32)</sup> Человбив, истинно обращенной, старается какв себв, такв и ближнему своему быть полезнымв. Отв Луки гл. 22. ст. 32. 2. Петро гл. 2. ст. 9. 10. Отв Гоанна гл. 1. ст. 41. 45.

<sup>(33)</sup> Обновление сердца и разума новыя глаголы и двла вы насы производять.

слыхали. (34) Но вошель, умножилося удивление ихь, видя ее располагающуюся оставить домь свой.

А как в вопрошали они ее, чтобы то значило? То Хрисіпіанка обратясь к старшей из них в, кою Боязлипою называли, отв в чала: я в в путь пріуготовляюся.

Стя боязлипая дочь была того, коего Христанинь у холма Затруднентя пспрътиль, и которой принужлаль его позпратиться оть страха льнопь (35)

Боязлипая. Ты! но в в какой путь,

скажи пожалуй?

Христіанка. Гв путь, которымв наиду я добраго мужа моего. Говоря же сїє не могла она удержать слезв своихв.

Боязлипая. Налѣюсь я, что ты сего не исполнишь, любезная сосѣдка, для бѣдных в дѣтей твоих в прошу тебя, не вдавайся в в толь не пристойное полу нашему дѣло. (36)

Христганка. Никакъ, авти мои за мною саваують, и ни одинь изъ нихъ

остаться не желаеть.

To-

- (34) Необыкновенный прежде слова обращенных в стоянны кажутся прежнимы сообщникамы ихы, 1. Петро гл. 4. ст. 4.
- (35) Смотри первую часть.
- (36) Стракь сей объемлеть нась и другими производится на недопущентя нась успъвать вы

Воязлипая. Желала бы я знать, кто сте предприяте вселиль тебъ вы голову?

Христіанка. О! любезная состака: когдабь извъстно было щебъ знаемое мною, то конечно бы не обинулась ты мнъ сотовариществовать.

Боязлипая. Но что за новая философія друзей твоих в оставить тебя принуждаеть, для сысканія страны никому неизвъстной? (37)

Я чувствовала, отвъчала Христанка, нестерпимое терзаніе по отшествій мужа моего, а особливо по прошествій его чрезь ръку. (38) Но болье всего мучиль меня безчеловьчной поступокь мой противь его, во время скорьби его. Находясь же теперь сама вы подобномы тогда ему состояній, не могу обръсть покоя не отправясь вы путь, по которому оны слъдоваль. Прошедшую ночь видьла я его во снъ. О! почто душа моя тогда не исторглась для соединенія сы нимь! живеть онь во дворь Царя страны тоя; бестурсть и насыщается

обращении 1. кв Корине. гл. 7. ст. 6. Неемін гл. 6. ст. 9. Отв Мате. гл. 16. ст. 12. кв филип. 1. ст. 28.

<sup>(37) 1.</sup> Петра гл. 3. ст. 15. Двяніе гл. 26. ст. 24. 25.

<sup>(38)</sup> Ръка стя есть Смерть.

на трапезв его; вв обществв онв безсмертныхв, и дано ему такое жилище, вв сравнени котораго (39) наивеликолвивайт земныя здания гнуснвишими кажутся хижинами. Господь обиталища сего и меня кв себв призываеть, обвщая принять меня. Посланной отв него теперь лишь у меня былв, и принесв мнв призывательное письмо. Сказавв же сте, развернувь оное имв прочитала, спрашивая, чтобы они противь сего сказать могли?

Боязлипая. О! какое то безуміе твое и мужа твоего, побуждающее вась подвергаться толь великой опасности! ты слышала конечно все приключившееся ему, что еще нъсколько шаговъ только отшедь изв дома своего, упаль онь вь болото Непъргя, чему свильтелемь быль сосьль твой Улорной; (40) ибо онь нъсколько за нимь слъдоваль, а далье еще Легкомысленной; но сій слідуя здравому разсудку, возврашилися. Слышны везд были приключенія его со льпами, Аполліономь, пь долинь Сын Смертной, и о многомь сему подобномъ. (41) Не неизвъстна была

<sup>(39) 2.</sup> кв Корине. гл. 5. ст. 3. 4.

<sup>(40)</sup> Смотри первую часть.

<sup>(41)</sup> Сколь несравненно благо ни превосходишь скорби, приключающияся намь на пуши семь;

была пісбв опасность, которой подвержень онь быль на торжищь Суеты. Когда же мужь твой толикія нападенія претерпвать быль должень, то какь надвяться тебв оныя преодолють слабою будучи женою? (42) Разсмотри же еще состояніе четырехь юношей сихь; вспомни, что они двти твой; сіе одно должно было бы отвратить пісбя оть отчаяннаго предпріятія твоего, коль себя ты уже не щадишь.

Но Христіанка опів вчала ей: не искушай меня бол ве. Вв рукахв моихв уже находишся неоцвненное сокровище, и от меня только зависить обладанте онымь. Не безумное лиже то будеть авло, естьли упущу толь полезной случай кв сему пушешествію. (43) Чтожв касается до бъдствій, могущих мнь поиключиться такь, какь и мужу моему, то сій не только что отвратить меня не могуть, но еще послужать къ вящшему увъренію меня, что на правомь пуши я нахожусь; ибо горесшь предшествуеть сладости, и півмь бол'ве оная чувствуется. (44) И такъ коль не во Б 2 RMN

но со всёмы пёмы легко забывается добро, и увеличивается эло кы отвращению насы оты лобра. (42) Сте разсужденте плотское.

<sup>(43)</sup> КЪ Евреемъ га. 4. ст. 1. 2. 7. 11.

<sup>(44)</sup> Симь отвътомь ясно опровергается плот-

имя Господне вы пришли вы домы мой, то прошу васы оставить меня, и болье не смущать.

По семь Боязлипая произнеся на нее нъсколько ругашельствь, пришедшей съ нею сказала, пойдемъ сосъдка Милосердая: оставимь ея следовать сумозбродству своему, коль презираеть она совъпы и общество наше. Но Милосердая двухв ради причинв согласиться на сте не могла. Первая, что тронута она была нъжнымъ сожалъниемъ о хриспианкв. Коль, говорила она вв себв, она за благо разсуждаеть оставить мъсто сте, то провожу я ее для вспомоществованія ей. Второю же причиною было попеченіе ея о собственной души своей; ибо слышанное ею от Христіанки проникло до внутренности сердца ея. Должно мнв. думала она, поговоришь о семь сь нею, и естьми найду правду и жизнь во словахь ея, то оть всего сердца моего за нею посл'вдую. (45) Почему пришедшей св нею савдующее говорила: хотя съ тобою, любезная сосъдка, пришла я сюда для посвщенія только Хриспії анки: но видя, чіпо предпріяла она навсегда оставить страну стю, хочу проводить ее,

<sup>(45)</sup> Истинные Христане обыкновенно и других въ обращению привлекають. 1. Петра гл. 2. ст. 9. 10. От Іоанна гл. 1. ст. 40. 42.

и подать ей нѣкоторую помощь на пути ея. О прочихъ же причинахъ ничего ей не сказала.

Боязлипая. Хорошо: вижу я, что и ты въ безумную сто стезю воврещися хочешь: но осмотрись. Отралены будучи от от опасности, ничего мы не боимся; но вравшись уже оной, не легко от в того избавляться. Сказавь сте пошла она домой, а христанка въ путь свой. Боязливая прищедь къ себъ, послала тот часъ за друзьями своими, то есть, за госпожами: Мутное Зрънте, Безразу дного, Легкомысленного и Непъждого. И какъ скоро оные къ ней пришли, то о христанкъ расказывать имъ начала такимъ образомъ:

Сего утра, любезныя мои сосваки, отв скуки пошла я прогуляться кв христанкв, и постучась у дверей ея, услышала отв нее следующее: войди, коль во имя ты пришла Господне. Я вошла не воображая вв себв, чтобв сте что нибудь значило; но сколь удивилася, нашедв ея располагающуюся оставить городв и св двтьми своими; на вопросв же мой, чтобы то значило, отввчала она мнв безв дальних околичностей: что предприняла она странствовать подражая мужу своему. Потомв расказывала она мнв сонв ею видвиной вв ночь

Б 3

стю, и показывала призывательное письмо, писанное кв ней отв Царя страны тоя, вв которой иаходится мужв ея.

КакЪ? сказала Непвжда: не уже ли въ состоянти она исполнить предпртятте сте?

Боязлицая. Безь сомивнія, отправится она ни на что не взирая. А болве всего увбряеть меня вы томы то, что наисильный причины, кои представляла я ей на отвращеніе оты того, то есть, нещастія непремвино долженствующія ей приключиться на пути, болве только утверждали ея вы предпріятій ея, и кы скорвйшему онаго исполненію побуждали. Ибо, говорила она, горесть предшествуеть сладости, и тыль болве оная чупствуется.

Г. Мутное Зрвние. Какое то ослвпление! какая глупость жены сей! (46)
видя уже образь нещастия нады мужемы
своимь, и онымы не хотвть воспользоваться! Я думаю, естьлибы оны сюда
возвратиться могы, тобы конечи уже
таковымы опасностямы, оты коихы не
получилы ни малой пользы, опять не

вдался.

Г. Безразсу дная. Оставимь сумозбродныхь сихь со всёми имь подобными.

(46) Въ посабдній день совсёмь прошивнымь сему сбразомь разсуждать будуть. Прем. Соло. гл. 2. ст. 15. 16.

Я съ моей стороны охотно отъ нихъ отрицаюся. Безъ нихъ способно обойтися можно. Естьлибы и осталася она затеь при странномъ мнъй своемъ, то ктобъ съ нею ужиться могъ? Всегав бы она была скучна, или бы общества ни съ къмъ не имъла, (47) или не говорилабъ ни о чемъ, кромъ нъкоторыхъ вещей ни къмъ нетерпимыхъ. И такъ нътъ причины объ отшестви ея печалиться. Пусть пойдеть она, а ея мъсто лучшая займеть сосъдка: ибо нътъ веселости въ свътъ съ тъхъ времень, какъ подобныя ей безумныя въ оной вселилися.

Тогда Легкомысленная сказала: оставимъ же скучной разговорь сей. Вчера была я у Гос. Сластолюбипой (48), гав весьма мы веселилися обыкновенными утвхами молодыхъ людей. (49) Въ бесвав нашей были только господинь Плотоугодникъ, съ нвкоторыми изъ друзей своихъ, госпожа Роскошь, госпожа Нечистота, и нвкоторыя подобныя ей. Игры, плясаніе, и все могущее возбудить къ веселости тамъ изобиловало; и могу сказать, продолжала она, что госпожа Б 4

<sup>(47)</sup> Прем. Соло. гл. 2. ст. 15. 16.

<sup>(48)</sup> Стя есть толь много скорби върному причинившая. Смотри стр. 97. 98.

<sup>(49)</sup> Прем. Соло. гл. 2. ст. 6. 9. 11.

моя весьма благосклонна и пріятина, да

и Роскошь прелюбезная особа.

Между твмв Христанка вв путь уже вступала вв препровождени Мило-сердой. Идучи же Христанка начала говорить слвдующее: чрезмврна твоя благосклонность ко мнв, о Милосердая! ибо оставляя ты домв свой, благоволяеть сотовариществовать мнв нвсколько на пути моемв.

Естьлибы я знала, отвъчала отроковица: [ибо весьма она молода еще была], что полезно мнъ будеть путешестве се, тобь никогда уже въ городь

сей не возвращилась.

Христанка. Ахв! любезная моя, отважся бодрственно на путь сей. Я увърена, что странстве наше щастливо кончится. Мужь мой за всесвътное сокровище теперь мъсто обитанія свесто не промъняеть, и ты оттоль не изженеться, хотя и по моему только призыванію ты путь сей предпріемлеть. Царь, взывающій меня, и дътей моихь, благоволить о милосердіи. Сверьхъ сего же я пріиму тебя въ домочадство мое, и пы товариществовать и помощницею мнъ будеть на пути. Имъніе наше будеть за мною. (50)

Mu-

(50) Истинные Христтане стараются о обра-

Милосердая. Но почему же уввренсь я о успъхъ путешествія моего? (51) Естьлибь подлинно кто могь єв семь меня обнадежить, тобь ни мало не обинуяся сь тобою я пошла, по тому что могущій спасти нась, помогль бы шествовать мнь, сколь бы трудень путь ни быль.

Христанка. Ну, любезная моя! теперь скажу я тебъ о семь мнъніе мое. Пойдемь со мною до врать узкихь, (52) гдъ стараться я буду о щастливомь устьхъ пути твоего. Естьлижь тебъ оной будеть не полеземь, то можеть не оттоль назадь возвратиться, и я по возможности моей награжу тебя за оказанную любовь твою мнъ и дътямь моимь.

Милосердая. Хорошо, я пойду до твхв мвств св тобою, во что мнв то ни станетв. Даруй Боже, чтобь участь моя пв семь заспильтельстно-пала милость Царя Небеснаго комнв.

Б 5 Хри-

щении другихъ, не взирая на собственной прибытокъ. 1. къ Корине. гл. 9. ст. 19. 23.

(51) Сти-то первыя искущентя при обращенти нашемь, то есть, сомньте о Божтемь кы намы милосерати, коль симы оны насы не увтряеть. Оты Мате. гл. 11. ст. 28. Оты Гоан. гл. 6. ст. 37.

(52) Дверь стя Інсусь Христось.

Христіснька же радости исполнилась не только по тому, что спутницу въ ней обрътала; но и видя ея прямо пекущуюся о спасеніи своемь. Идучи же увидъла она, что Милосерлая плакать стала, почему спросила ее о причинъ слезь ея.

Милосердая. Ахв! возможно ли отв нихь мнв удержаться, размышляя о состояни и расположени бъдных в сродниковь моихь, живущих веще вы гръховномы городъ семь? Но огорчеваеть меня болье всего то, что не имъють они наставника, и никто опасности ихы явить имы не вы состояни.

Христанка. Милосердіе свойственно странникамь: ты вь семь случав уподобляещься мужу моему, которой, сожалвя обо мнв, оставляль меня, и изобильно слезы проливаль о упорствы и ожесточеній моемь; но Господь его, и нашь, пріемля оныя, сохраниль ихь; и теперь мы св тобою такв, какв и двти мои, плоды слезь сихв собираемь. (53) Надвюсья, о Милосердая! что и твои не погибнуть; (54) ибо сущая правда гласить намь, что свющіе слезами св радостнымь

<sup>(53)</sup> Молитвы Христань о ближних и по

<sup>(54)</sup> Коль не вы силахы мы добра дёлать ближнимы нашимы, то усердную молитву кы

стнымь восклицаніемь пожнуть, и что сь печалію и слезами драгія съмена вы землю ввергающіе, сь веселіемь и обременены плодами возвратятся.

По семь милосердая слъдующее про-

изнесла:

Влагословень буди во вѣкь благій мой предводитель, вводящій меня путемь узкимь вь новую жизнь, которую небеснаго селенія достигну.

Не попусти, о Господи! чтобь по немощи моей спасительнаго пути сего я удалилася, презирая всв нападентя и бвамы, которыя враги мои воздвизать на

меня будушь.

Помилуй же по благости Твоей великой, и ближних моих от смертнато пути; благоволи, да скорым и истинным покаянтем и они благую часть

обрящушь.

Пришедъ же къ болоту Сомнънгя (55) продолжаль старикъ мой Благоскловной: Христганка изъ предосторожности остановилась, говоря: туть упаль мужь мой, и погрязь въ тинъ. Познала же она и то, что не взирая на повелънге

Ца-

Богу за них да принесем в, молитвы Іисуса криста и первомученика Стефана плод в свой произнесли. От В Луки гл. 13. ст. 34. Двянге гл. 2. ст. 37. гл. 3. ст. 19. гл. 7. ст. 60.

<sup>(55)</sup> Смотри первую часть.

Нарево, чтобь путь сей савлать способнье для прешествія по немь страннымь. онь еще гораздо сталь хуже. Акакъ вопрошаль я спарика, поллинноли то такь? То отвъчаль онь мнв. что то испинная есть правда; происходить же сте отв того, что выдающіся за зидителей \* ж Его Величества, говоря, что носланы они на поправленія царскаго пуши, вм'ьсто твердаго камня приносять только шину и каль (56), чрезь что не только не исправляють, но еще усугубляюшь зло. И шакь Христганка и сь автьми своими вы великомы туть находилась затрудненіи. Но Милосердая сказавь имь: пойдемь смъло, только сь осторожносийю и разсмотрениемь, хотя и съ трудомь, и дрожа, но благополучно прошла; а по ней и Христіанка, но сїя часто колебаяся нъсколько разь, чуть было не погрязла.

А какъ скоро прощли они опасной путь сей (57), то услышали гласъ говорящій: блаженна птропшая, якобудеть сопершенте глаголаннымь ей оть Гослода. (58)

По

<sup>(56)</sup> Сте есть плотское умствованте вмвсто глаголовь жизни.

<sup>(57)</sup> Болото сте значить сомнвите о милосердти Божтемь, вы которое впадаеть по множеству грвховы нашихь.

<sup>(58)</sup> Отв Луки гл. 1. ст. 45.

По семь Милосердая спутниць своей сказала: О! когда бы на толь твердомь основани, какь ты, я находилася! и толь милостиваго восприятия надыться могла у врать узкихь, то конечно бы болота Сомныйя я не устращилась.

Хорошо, отвъчала Христіанка: ты чувствуєть свою рану, а мнв моя чувствительна. Много еще намь, любезная моя, до окончанія пути нашего претерпьть должно. Но не возможно подумать, чтобь живущіе у врать, ожидая безконечной славы сей, и подверженные такь какь и мы многой ненависти, нась возненавидьли за то только, что претерпьли мы нъкоторые страхи сомнънія и смущенія.

Въ семъ мѣстѣ Благоразсу дительной оставиль меня, и казалось мнѣ, что вижу я Христанку съ дѣтьми ея и Милосердую, идущихъ ко вратамъ узкимъ, куда пришель зачали прилѣжно разсматривать, (59) какъ бы способнѣе получить имъ входъ въ оныя, и что говорить отверзающимъ ихъ. И заключили, чтобъ Христанка, будучи старѣе, прежде стучала у оныхъ для получентя входа, а послѣбы и о прочихъ отверзающаго просила.

To-

<sup>(59)</sup> Молитвы требують прилёжнаго разсужденія, почтительности, въры и надежды.

Тогда начала сильно стучать Христганка, такъ какъ и прежде сего бъдной мужъ ея; (60) но вмъсто ожидаемаго ею отвъта увидъла она собаку, которая лая кв нимв подходила. (61) Страшной песь сей вы толикой привелы страхь жень и двтей, что нвсколько времени не смъли они стучать въ другой разв, бояся нападенія отв ужаснаго звъря сего. Смущаяся духомь, не знали они что дълать. Стучать не смъли (62) бояся пса; но болве того еще возврашиться не осмъливались по тому, что стражь, увидвий ихь, твмь прогивань бышь могь. Наконець расположилися спіучать еще сколько можно сильнве. Тогда приврашникъ спросилъ кто тутъ? Причемь песь тотчась пересталь лаять, и дверь отверзлася. Христіанка кланяясь придвернику говорила ему: не прогн Ввайся, Господи, на разовъ твоихъ, осм влившихся стучать у царских врать сихв. На что привращник спросилв, ошкуда вы, и чего желаете? Христанка ошвъчала: изв одного города мы св прежде пришедшимъ сюда не давно Хриcmi-

(60) Смотри г. часть.

(61) Песь сей есть даволь, и враги молитвы.

<sup>(62)</sup> Стукъ сей значить молитву, въ чемъ состоить главнъйшій долгь Христанина; ослабленіе же сея, великой есть гръхъ и причина къ препятствіямъ.

стісниномь, и по той же какь и онь пришли сюда причинь, да по благости твоей внидемь во врата вводящія вы путь селенія небеснаго; и я жена сего Христіанина, достигнувшаго уже славы.

Привратникъ же, изъявляющій о семь удивленіе свое, сказаль: какъ? Ты та, которая не давно столь отвращалася блага, и теперь странствовать уже предпріяла? На сіе отвъчала она, упавь къ ногамь его: такъ, милостивой государь, и дъти мои въ семъ же намъреніи.

Тогда взявь онь ее за руку, ввель во врата, говоря, не позбраняйте льтямь прити ко мнь: потомь затвориль врата, и даль знать трубачу стоящему на вратахь, да сь радостнымь игрантемь и трубнымь гласомь воспртемлется Христанка. (63) Почемь согласнымь звукомь наполнился воздухь.

Между півмі бівдная Милосер дая внів врать стояла (64) дрожа от страха, дабы не быть отвергнутой; но Хри-

- (63) Сте есть радость, бываемая на небеси о обращенти нашемь. Оть Луки гл. 15. ст. 7. Дтянтя гл. 16. ст. 34.
- (64) Хотя нъкоторые и въ одно время обращаются, но Богь подаеть утвиенте инымъ ранъе, а инымъ позднъе. Псал. 50. ст. 10. Къ томуже должно и самимъ намъ стучать у лверей милосердія, котя и имъемъ за себя предстателей.

стиснка получа входь себь, и дытямы своимы, начала о Милосердой предстательствовать.

Милостивой государь, говорила она: имбю я съ собою спутницу, которая еще внъ врать находится, по одной съ нами причинъ и она сюда пришла. Сердце ея въ великомъ находится уныніи отъ того, что мнится ей, приходить она сюда незвана; ибо ко мнъ только присланъ былъ въстникъ отъ Царя, мужа моего, для приглашенія меня.

Милосер дая же между шёмь вы великомы была безпокойсшвій. (65) Каждая
минуша часомы цёлымы ей казалася; по
чему Христеанка слыша сшукы ея у
врашь, прозьбу свою о ней усугубляла.
Она же вы то время толь сильно стучала, что Христанку во ужасы шёмы
привела. А какы привратникы спросилы
кто туть? То Христанка отвытствовала, что то другы ея. Наконець отвориль оны дверь: но увидёлы, что Милосердая упала вы обморокы, (66) илишилась всёхы силы и надежды, видя,
что двери не отворяются; тогда приврат-

<sup>(65)</sup> Медавние поощряеть желание вы жаждущей души.

<sup>(66)</sup> Сте есть горестное искущенте, бываемо тогда, когда Богь медаить явлентемь благодати Его вы души нашей.

рашникъ взявъ ее за руки, сказаль ей: Депица, тебе глаголю, постани!

Господи, отвъчала она: нъть силь во мнв, и уже мало жизни во мнв осталося. Но онь отвъчаль ей сими нъкогда сказанными словами: пнегла скончепатися оть мене души моей Гослода помянухь, и да придеть къ тебъмолита моя ко храму спятому тпоему. (67) Не бойся, встань, и скажи мнв причину путешествия твоего сюда?

Милосердая. Незваная я сюда прихожу: но по приглашенію только Христіанхи, Царскаго призыву удостоенной, отважилась я въ путь сей.

Припратникъ, По желанію ли ты

ея за нею слѣдовала?

Милосердая. Такв, милостнвой государь: и естьли возможно еще наавяться мнв помиловантя и прощентя: то прощу надеждою сею укрвпить меня

недостойную рабу свою.

По семь взяль онь опять ее за руку, и великую оказывая ей благосклонность, сказаль: молюся я за всъхь върующихь вь меня: какимь бы то образомь они ко мнв ни приходили. (68) Потомь сказаль онь предстоящимь: принесите сюваль в

<sup>(67)</sup> Іоанна гл. 2. ст. 8.

<sup>(68)</sup> Ісанна та. 17. ст. 20.

да подкрвпляющаго унывающія чувства, и дайте Милосердой, да обоняя укрвпится от ослабленія своего. Тогда поднесли ей не большой пучекь цввтовь радости (69), которой вь чувство ее привель.

Отв того часа Христанка св двтьми ея и Милосер дою приняты были Господомв во входв пути, и св несказанною благосклонностью Онв св ними бесвловалв.

Тогда говорили они ему: чувствительную печаль наносять намь гръхи наши; чего ради умиленно просимь тебя Господи, не только о прощени оныхь, но и о наставлени нась впредь что дълать намь.

Прощаю я, отввчаль Онь, словомы и самымы двломы. Словомы, обвщанісмы прощенія: а двломы, такы какы оное мнв дано. Пріимите первое добзаніемы усты моихы: (70) а прочее явится вамы впреды на пуши вашемы.

Тогда примъщиль я, что съ несказанною благостію Онь бесъдоваль съ ними; что не мало ихь ободряло. Велъль Онь имь взойти на галлерею, на вратахь находящуюся, откуда показываль имъ

- (69) Псаломь 50. стихь 10.
- (70) Отъ Іояни. тл. 20. ст. 20.

имъ того, къмъ спасены они; (71) предсказывая имъ, что увидять они Его на пути своемь на утъщенте въ трудахъ ихъ.

Оставиль Онь ихь на нъсколько времени вь лътней залъ, которая для обыкновеннаго бесъдованія опредълена была, гдъ они между собою слъдующее разговаривали:

Правда, говорила Милосер дая, что причину къ великой радости пы имъещь: но мнъ еще болъе и живъе оную чувствовать должно.

Христіснька. Я думала передь вратами находяся, и не слыша ни оты кого отвъту на стукь нашь, что уже всъ труды наши тщетны, а особливо когда злой песь сей лаять на нась зачаль.

Милосердая. Меня же вв страхв привело болбе всего то, когла увилблая, что ты принята была вв милость, а я оставлена. Теперь-то, говорила я, збылось со мною писаніе: (72) дпв мелюще пв жернопахв: едина поемлется, и едина остапляется. И на силу воздержалась отв того, чтобь не закричать погибла, погибла я.

В 2 Не (71) Інсусь Христось распять издалече является.

(72) Omb Mame. ra. 24. cm. 41.

Не смъла уже болъе и стучать я: но взглянувъ на надпись, надъ вратами находящуюся, (73) ободрилась, и вознамърилась стучать еще, хотябъ то и жизни моей стоило. Со всъмъ тъмъ не могу прямо изъяснить, какъ все то происходило: ибо духъ мой между жизнію и смертію стъснень быль. (74)

Христанка. Коль не можешь извяснить, какимы ты образомы стучала, то я тебы сказать сте могу. Ты столь сильно стучала, что раздающеся удары твой вы ужасы меня приводили. Никогда таковаго сильнаго стуку я не слыхивала. (75) Казалось мны, что вломиться ты вы дверь, и силою восхитить царствте. (76)

Милосердая. Ахв! сколь необходимо должно такв поступать, находясь вы подобномы мнт тогда состояни! видьла я дверь затворенную, и лютаго пса сего вокругы ходящаго. Ктожь бы вы подобной мнт слабости находясь, встми силами своими не стучаль? Но скажи мнт пожалуй, не гнтвался ли Господь нашь на дерзость мою?

Хри-

<sup>(73)</sup> Omb Mame. ra. 7. cm. 8.

<sup>(174)</sup> Истинной Христанин не превозносится добрыми делами своими. Притчи гл. 27. ст. 2.

<sup>(75)</sup> Христіанкі, казалося, что Милосердая усердніве ее молитвы приносила.

<sup>(76)</sup> Omb Mame. ra. 11. cm. 12.

Христіснка. Услыша Онв необычайной стукв твой, вв пріятномв казался быть удивленій, (77) и не сомнівваюсь я, чтобв поступокв твой не быль Ему пріятенв; ибо ни малаго онв о томв неудовольствія не оказываль. Но удивляетв меня чрезвычайно то, что Онв толь лютаго пса у себя держитв. Когда бы прежде я о томв знала, то сомніваюсь, не подвигнуло ли бы сїє бодрость мою?

Милосердая. Естьли угодно тебь, то спрошу я Его, когда придеть Онь кы намь, по что держить Онь во дворъ своемь толь гнуснаго пса? Надъюсь я, что за сте Оны на меня не прогнъвается.

О семь и мы тебя просимь, говорили дъти: упроси, чтобь Онь привязаль его; ибо боимся мы, чтобь не угрызь онь нась по выходъ нашемь отселъ.

А как скоро пришель Онь кы нимы то Милосердая, упавы кы ногамы Его, слыдующую произносила молитву: прими Господи жертву хваленія моего, приносимую тебь плодомы усты моихы.

Мирь тебь, отвъчаль ей Господь, возстань. Но она лежала, и простершися на земли говорила: праведень еси Господи, яко отвъщаю къ Тебъ: (78)
В з обаче

(77) Благопріятна Господу усердная и безпі станная молитва.

<sup>(78)</sup> Про. Еренін гл. 12. ст. 1. 2.

обаче судьбы возглаголю кв Тебв. Почто хранишь пы во дворв своемв толь люз таго пса, могушаго единымв присупствйемв своимв подобныхв намв женв и двтей вв ужасв привести, и кв отвра-

щенію побудить.

Песь сей, отвъчаль Онь, иному принадлежишь господину; и вь его земляхь онь заключень такь, что приходящёе ко мнъ голось шолько его слышашь. Принадлежить онь кь замку, которой видвть отселв вы можете, и откуда онв даже до ствыв сихв приходить; (79) да и часто въ страхъ приводиль онъ странниковь, кои отвращаяся оть зла къ благу прилъплялися. Правда, что тоть, кому онь принадлежить, не по любви ко мнъ, и принадлежащимъ мнъ, его держить: но единственно для того, чшобь препятствовать страннымь приходить ко мив, и стучать у дверей сихь для полученія входа. Нісколько уже разв срываяся онв, опасно раниль нъкоторых в любимых в моих в, коим в даже доселв терплю. Помогаю я пришельцамь моимь во время, не оставляя ихь во власти его: и такь не можеть онб надв ними исполнить лютой злобы своей. Но со всвмв швмв, о искуплен-

(79) Даволь, смотри первую часть.

ная моя! увбрень я, когдабь ты прежде теперь сказанное мною знала, тобь песь сей вь страхь привесть тебя не могь. (80) Когда милостины просяще, ходя по разнымь дворамь, не отвращаются отвото псовь ради на нихь лающихь: хотя оные иногда ихь и угрызають, то можеть ли песь чуждаго двора; песь, котораго лаяне могу я обратить вы пользу странниковы моихь, воспрепятствовать кому изь приходящихь ко мнь? Я избавляю ихь оть челюстей льва, и оть лютости песій.

Милосердая. Признаюся вы невъжествъ моемь. По неразумънїю моему я говорила. Все, что ты дълаеть, добро есть. (81)

Тушь Христанка начала говорить о странстви своемь, и о пути своемь спрашивать. На что напитая ихь, и по омыти имь ногь, повель Онь ея на путь тоть, по которому шель мужь ея. (82)

( 80 ) Сте ув вдомленте противу плотскаго стра-

<sup>(81)</sup> Довольно просвъщенные Христане охот-

<sup>(82)</sup> Пути Христовы есть жизнь и страсти. Его, коимь должны послёдовать мы по повелёню Его. От Мате. гл. 11. ст. 29. От водина гл. 13. ст. 15. 1. Петро гл. 2. ст. 21. стотри первую часть.

И такъ видъль я, что шли они при весьма хорошемь и пріятномь времени; Христіанка же произносила слъдующее.

Коль благополучень день тоть, вы которой заблуждшая моя душа, помраченныя очи свои отверзла, и вознамърилась слъдовать путемь, ведущимы кыжилищу блаженства.

Благословень буди, о мужь! путь оной мнв явившій, кой ръдкимь своимь примъромы и святою бестью, споспъшествующею ему благодатію, принудиль меня на конець слъдовать за нимь?

О! сколь я противилася ему въ томъ, отвращая сераце мое от спасительнато пути: но лучше изъ заблуждентя съ искренносттю обращаться, нежели вовсе не приходить. (83)

Върою прогоняются на конець страхи и сомнънзя, и радость побъждаеть горесть и печаль; щастливое сте сраженте на святомь пути семь свидътельствуеть о устъхъ щастливаго конца.

По другую же сторону ствны, о-граждающій путь, по которому Христанка св товарищами своими итти были должны, находился садь, (84) принадлежащій господину пса, о которомы выше упомянуто: нъсколько суковь сы деревь

(83) Omb Mamoes 10. cm. 6.

<sup>(84)</sup> Садь человъконаневистника дізвола.

деревь сада сего сь плодами за ствну простиралися; во время же созрвнія ихь проходящіе обыкновенно вли оные кь великому вреду своему. И какь скоро двти тв увидвли, то возжелали ихь, и сорвавь нъсколько, всть начали, не взирая на запрещеніе матери своей. (85)

О! возлюбленныя дёти, говорила она имь: вы симь вы преступленте впадаете; ибо плоды сти вамь не принадлежать. Но не знала она еще, что оные принадлежали врагу ихь; ибо естьлибы она то знала, тобь оть страха умерла. И такь совсымь тёмь продолжали они путь свой.

Совратияся же не далбе двух выстрвловь сь дороги, увидвли они двух в злоумышленных в челов вкв, кои к в нимы поспвшали, (86) почему христанка и Милосер дая покрыли лица свои, и осторожно шли впередь, соединясь всв выбств; но встрвтивштеся св ними обратились к в женщинам в покущаяся лобызать их в. Идите путем вашим в и оставыте насв в поков, сказала им в христанка: но они как в бы не слыха-

(85) Похоти то юностныя, кончь убъгать должно. 2. Кв Тимов. гл. 2. ст. 19.

B 5

<sup>(86)</sup> Сте значить искущенте дтавольское, и хитрыя козии его на отвращенте насть от узскаго пути. 1. Ioan. гл. 2. ст. 14.



ли того, начали было насилієм нападань на нихь, оть чего Христіанка распалясь гнівомь, изо всіхь силь имь противилась, такь какь и Милосердая. Оставьте нась, говорила имь Христіанка, продолжать путь нашь: не найдете вы у нась имінія и денегь: ибовидище вы, что мы странницы, и милостинею друзей нашихь питаемся.

Не денегь мы отв вась требуемь, отвъчаль имь одинь изв нихв; но есть ли вы согласитесь исполнить волю нащу, то мы вы жены себъ вась возьмемь.

Христіснька познавь злой умысель ихь, опіввчала имь: не хотимь ни слушать вась, ниисполнять воли вашей, должны мы поствшать путемь нашимь, и ни на одну минуту остановиться не можемь. Двло сїє толь важно, что жизнь, или смерть наша оть того зависить. И такимь образомь старалися они избавиться оть нихь: но они напротивь того всячески искали пресвчь путь ихь.

Не жизни вашей мы ищемв, говорили они имв: но совсвмв шому прошивнаго.

Ахв! отввиала Христанка: знаю я, что ищете вы пагубы твлу и дутамв нашимв; но мы лучше умремв, нежели попустимся впасть вв свти сти, коикоими подвергнемся лишенію будущаго блага.

По семъ стали они изъ всей силы кричать, разбой! разбой! пользуяся правомь къ безопасности женщинъ установленнымъ, (87) но бездъльники сти всячески умышляли пресъчь имъ путь и сдълать насилте, отъ чего принуждены были они возобновлять крикъ свой. (88)

А какъ не далеко были они еще отъ врать, которыми проходили, то услышань шамь быль глась ихь: почему нъкию изв домочадцовь узнавв, что то голось быль Христганки, побъжаль на помощь кв ней. Между швмв женщины бодоственно сопротивлялись, а авти изо всей силы кричали. Тогда поспѣшающій на помощь их закричаль злодьямь, что вы дълаете? Хотите вы низринуть во грфхв рабовь Господа моего? Старался онв ихв и поймашь, но ушли они, и бросились черезь ствну вь саль того. кому принадлежаль злобной песь, которой и защитиль ихв. (89) Потомв Избапитель подощедь кв нимв спрашиваль.

<sup>(87)</sup> Смотри книги Мойссевы Второзаконтя га. 22. ст. 25. 27.

<sup>(88)</sup> Спасишелень крикь (то есть молитва) во время искущентя.

<sup>(89)</sup> Заме выди вы демону для спасения свосте прибътающь.

валь, какь они находятся? На что отвічали они: слава Царю твоему, по благости Его мы избавлены; тебя же благодаримь за скорое на помощь нашу постішенїе, безь чего бы мы конечно пасть принуждены были.

Избанитель потомо сказаль имь: удивляюся я, что прежде отшествія вашего отв врать, зная немощь вашу, не просили вы отв Господа нашего предохранителя, св которымь бы злу сему подвержены не были. Конечно бы вамь

вь семь Онь не отказаль. (90)

Ахв! отвъчала Христганка: мы столь заняты были настоящимь блаженствомь нашимь, что всв опасности, могущія намь приключиться, презирали. (91) Сверьхь того, кто бы могь подумать, что таковые злодьи толь близко Царскаго чертога кроются? Конечно безопаснье бы для нась было, когда бы мы испросили оть Господа предохранителя себь. Но коль зналь Онь, что оной намь потребень, то удивляюсь я, что не благоволиль Онь нась тьмь снабдить. (92)

Изба-

<sup>(90)</sup> Прежде даже не смиришимися, азъ прегръщихъ. Псал. 118. ст. 67. Псал. 29. ст. 7.

<sup>(91)</sup> Сте весьма примъчантя достойно.

<sup>(92)</sup> Всегда мы вины свои на Бога возлагаемь. Посланте Іаковле гл. 4. ст. 2.

Мзбапитель. Не всякому безь прозьбы дается: (93) ибо можеть быть изь того злоупотреблене. Но когда чувствуеть кто вы чемы надобность, тогда оному вещь та и является важною; почему и должены просить того на употреблене свое. Когда бы Господь мой далы вамы предохранителя, тобы не имыли вы раскаяны о забвены прозыбы вашей, а теперь имыете случай признаться вы нерадыти вашемы. И такы видите, что псе обращается кы благу пашему, и ппреды кы лучшей предосторожности.

Христіснка. Не должны ли же мы теперь возвращиться для испов' данія преды Господомы проступка нашего, и испрошенія оты него предохранителя?

Избапитель. Я донесу Ему о признаніи вашемь вь нерадівніи семь. Выжь не должны для сего возвращапься: ибо кудаль вы не пойдете, то нужды ни вы чемь иміть не будете, и по всіть ночлегамь, кои учреждены Господомь нашимь для воспріятія странниковь, все потребное имь вь прощивныхь имь случаяхь находится. А желаеть Онь только, чтобь о семь Его просили. (94)

<sup>(93)</sup> Погибаемъ мы единственно отъ того, что спасени себъ не просимъ.

<sup>(94)</sup> Іезекінал га. 36. ст. 37.

И такъ весьма должно бы презрительной вещи той быть, которая не стоить того, чтобь попросить обь ней. Сказавь сте возвратился онь, а странники пошли въ путь свой.

Коль легко могли бы мы бышь шеперь поруганы? Сказала Милосердая. Я думала, что уже отв всвхв опасностей я избвжала, и что никакимв бвдсщвіямв

мы уже не подвержены.

Христанка. Невинность твоя, любезная сестра, въ семъ случав тебя оправдаеть: но мой проступскъ весьма болве твоего; я предвидвла опосность стю, не выходя изъ дому, и не искала способу къ предосторожности, что въ стыдъ и смущенте меня приводитъ.

Милосердая. Какъ же не выходя еще изъ дому ты знать о семъ могла? Истолкуй мнъ пожалуй притчу стю.

Христанка. Прежде опшествія моего изь дому, видьла я сонь о семь: казалося мнв, что вижу я двухь человінню во всемь симь подобныхь, кой стоя у ногь постели моей, умышляли какь бы имь отвратить меня оть блаженства моего: и воть точныя слова ихь. Уто двлать намь гоборили они, съженою сею? Происходиложь сте во время скорби моей. День и ночь пзыпаеть она кь Милосердому о прощенти споемь;

емь; и естьли долустимь мы ее иступить пь луть, которой она уже предпріяла, то лишимся и ее, такь какь лишилися уже мужа ея. Сїє не должно ли было побудить меня къ предосторожности, когда бы хотя нъсколько благоразумія во мнѣ было?

Милосердая. Изрядно: но коль неосторожность сїя подаеть намь случай познать несовершенство наше, то и Господь чрезь сїє же извявляеть намь богатства милости Его. Ибо сохраниль Онь нась по благости, о которой мы Его не просили, избавя нась единымь своимь милосердїємь изь руки сильныхь.

разговаривая такимъ образомъ нѣсколько времени, подошли они къ дому, (95) на пути стоящему, и для упокоентя странниковъ опредъленному, какъ въ первой части путешествтя сего то уже обстоятельно описано.

И такв пришедь они кв дому Истолкопателя, и у дверей остановясь
услышали, что разговаривають тамв
громогласно, и казалось имв, что то
было о Христанкв. Ибо надобно знать,
что еще прежде пришествія ихв слухв
о ея странствіи и св двтьми ея вездв
роспространился. Люди, живущіє вв дом'в
семв, слыша прежде о чрезвычайномв
от-

отвращенти и ненависти ея къ странствію, тъмь болье о обращенти ея рамевались. Они же вслушиваясь прилъжно вы разговорь сей, познали, что превозносять похвалами тъх , коих в толь близко быть не чають. А какъ постучали они, то вышла дъвица, Непинностию называемая, и увидя их спросила, кого они въ домъ семъ спрашивають?

кого они въ домъ семъ спрашивають?
Мы слышали, отвъчала Христанка, что принимаются здъсь странные
для упокоенія; почему просимъ и нась
не лишить милости той, для которой
мы путешествуемъ, ибо день уже къ
концу приближается, и весьма трудно
бы намъ было ночью продолжать путь
натъ.

Непинность. Прошу сказать мн в о имени вашемь, для донесения о семь господину моему.

Христанка. Именуюсь я Христанкою. Жена я того странника, которой за нѣсколько лѣть заѣсь проходиль. Сти же аѣти его. Дѣвица стя пртятельница моя, и сотовариществуеть мнѣвь пути моемь.

По семь тотчась Непинность побъжала для увъдомлентя о семь домашнихь. Можете ли вы вообразить себъ, сказала она, кто бы у дверей нашихь неперь находился? Христанка то сь лътьдѣтьми своими, св которыми находится еще сосѣдка ее, кои всѣ о входѣ сюда просять. Тогда всѣ отв радости св трепещущимъ духомъ побѣжали возвѣстить о семъ господина дому, которой вышедъ сказаль имъ: ты ли Христанка, вдова честнаго Христанина, кою оставиль онь, вознамѣрясь странствовать?

Христанка. Я та самая, коя столь была ожесточенна, и ругалась печалію мужа моего, так утто предпріяла оставить его, и попустила одному ему въ путь отправиться. Сій же четыре сына его. Но теперь видя, что нъть инаго пути ко спасенію, и я за нимъ слъдовать предпріяла.

Истолкопатель. В семь случав исполнилося писание о нвкоемь челов вкв, (96) имвющемь два сына, и пришедь кь перпому, рече: чадо! иди днесь, двлай пь пиноградв моемь. Онь же отпыщать рече, не хощу: последиже

раскаянся, иде.

Христанка. Благоволи Боже, чтобь збылось то со мною, и по благости его,

явилася предв нимь я оправданна!

Истолкопатель. Почто же останавливаешься ты у дверей сихъ? Вниди дщерь Авраамля; теперь лишь о тебъ

<sup>(96)</sup> Omb Mame. FA. 21: cm. 28: 29:

мы говорили; ибо слышали уже мы о путешестви твоемь. Внидите дъти,

и шы шщерь моя.

Введя же вв домв, велвль онв свсти имв для отдохновентя. Почему надзиратель странных вв домв семв, подощедь кв Христанкв св всселымь видомв вв знакв дружбы на нее смотрвль. (97) Прочте же всв пртятными на нее взглядами извявляли ей любовь свою и радость о обращенти ея. А двтей ласковыми привътствтями уввряли, что весьма они радуются о пришествти ихв; многоблагопртятствовали они и Милосердой, и всв единодушно любовь свою являли имв вв домв Господа своего.

Потомь во ожиданти ужина Истолкопатель повель ихь вы картинную комнату свою, и показываль образы тоть, которой видыль у него прежде мужь Христанки. Туть видыли они человыка вы темницы сыдящаго; сонь видящаго; среди враговь свободной путь имь устрояющаго; образы человыка вы глубочайтей печали, и множество сему подобнаго, Христаномы весьма полезнаго.

По разсмотренти же всвхв чудныхв вещей сихв, и по довольномы ихв о семь размышленти Истолкопатель повель ихв

<sup>(97)</sup> Радуются праведные овступлении на путь смасительной юныхь сердець.

их в на нѣкоторое мѣсто, гаѣ находихся человѣкв, немогущій взирать на высоту, и держащій вв рукахв пилы напозныя. Другой человѣкв, возвышенной надв главою его, держалв вв рукахв вѣнецв небесной, которой предлагалв ему вмѣсто пилв его. Но человѣкв сей не смотрѣлв на него, и ни малаго не оказывая желанія кв пріобрѣтенію вѣнца ему предлагаемаго, чтился збирать только грязь, обломки и прахв земной.

На сте Христганка сказала: кажется мнв, что понимаю я изображенте сте. Не образь ли то сввтскаго Любителя?

Истолкопатель. Такь, напозныя пилы сій представляють подлыя склонносии его, и коль видишь шы, чио лучше любить онь збирать грязь, обломки и прахв земной, нежели слышать глась призывающій его кв себв свыше, и ввнець небесный ему предлагающій . то можешь поняшь изв того, что всв обвтованїя небесныя люди сїй баснями только, видимыя же ими земныя вещи истиннымь благомь почитають. А по явленному шебв, чшо онв кромв земли, и ниже себя, смотръть никуда не можеть; заключить можеть, что, когда толь сильно земныя вещи разумомь человъческимъ овладають, то уже совершенно сердце онаго ств Бога отвращають. Γ 2

О Боже мой! вскричала тогда Христіанка: избавь меня отв смрадныхв пиль сихв!

Истолкопатель. Молитва сія значущая: не дай мнв богатстиа, столь не во употребленіи, что всв оную презирають; (98) и между тысячью челов вками едва сыщется ли одинь о семь молящійся. Все сокровищами быть мнять, и жаждуть праха, грязи и обломковь.

При словахъ сихъ Христганка и Милосердая не могли воздержань слезъ своихъ. Ахъ! говорили они: сте истин-

ная есть правда.

По показаніи им встх вещей сих в повель онь их вы главный покой дома того, которой весьма быль великольпень, и вельль им смотрыть, не сыщется ли туть что кы наставленію их в. По семь осматриваясь они на вст стороны, ничего кром большой паутины на потолок висящей примытить не могли.

Тогда Милосердая сказала, что ничего она не видить, а Христіанка молчала.

Но Истолконства еще смотрвть имв около себя велвлв. Ониже то учинивв, сказали ему, что ничего они, кромв сквернаго паука висящаго на потолокъ

локъ не видять. Какь, сказаль истолкопатель, вь толь великомь поков не ужели только одинь паукь находится?

христіснька весьма будучи острато понятія, не могши от слезь туть воздержаться, сказала ему: не одна, о господи! здібсь паутина, но еще и ядовитій и смертельнійшіе оной находятся.

Тогда Истолкопатель благопріящемо на нее взирая, отвіналь ей: правду сказала ты, что вы стыды привело Милосердую и дітей Христіанки, такь что оть онаго лица свои закрыть они принуждены были, познавы тайну

пришчи сея.

Къ сему присовокупиль Истолкопатель; ящерица руками опирающеся и удобь уловляема сущи, живеть въ твердъхъ Царевыхъ; (99) чтожъ значить сте? Коль не то, что вы хотя по естеству своему и исполненны гръхами, но върою прилъжно работая, жить можете въ великолъпнъйшихъ чертогахъ Царя Вышняго. (100)

Г 3 Хри-

(99) Пришчи гл. 30. ст. 28.

<sup>(100)</sup> Паукъ постоянною прилъжностию своею и самыхъ неутомимыхъ въ очищени покоевъ утоманеть, и противу воли ихъ въ великихъ чертогахъ живеть. Такъ и върной Христианий, преодолъвая всъ искущения, въ царствие вселяется.

Христісняса. Не всю тайну сію я въ семъ постигла. Я думала только, что подобны мы пауку сему, и столь же скверны какъ несъкомое сіе, хотя и въ великолъпномъ находимся чертогъ. Но не пришло мнъ на умъ то, что отъ мерзской гадины сей познаемъ мы, какъ руками въры работая, въ великолъпнъйшихъ чертогахъ жить мы можемъ. Должно признаться, что Богъ напрасно ничего не создалъ.

По семь казалися они радости исполнены, хотя глаза ихь слезами и омочены были, и взглядывали другь на друга, не смъя взирать на Истолконстеля.

Потомь повель онь ихв вы другой покой, гав была курица св птенцами своими, и вел вль имь разсманиривань движенія оной, что св прилъжаніемь учиня увидвли, что птенець одинь пія, часто подымаль голову, и глаза свои обращаль на небо. Смотрите, товориль онь имь, что дълаеть птенець сей, и научитесь познавать тъмъ, откуда милость кв вамв снизходингв: чувствуя же дъйствія оной, возвышайте очи сердечныя ваши на небо. Но есть еще, присовокупиль онь, въ семь примъчания вашего достойное. По семь разсматривая они познали, чіпо курица, четырьмя образами св птенцами своими поступала:

1.) гласомь ей свойственнымь; 2.) особымь и несвойственнымь ей гласомь; 3.) движентемь тъла для прикрыття птенцовь; 4.) гласомь превожнымь. (1) Теперь, сказаль имь Истоякопатель, сравнивайте курицу стю св Царемв вашимь, а пшенцовь ея сь върными рабами его: ибо точно такимь же образомь Онъ съ ними поступаеть. Обыкновеннымь голосомь своимь ничего Онь имь не даруеть, (2) особымь же званіемь, особое нъкое подаеть и дарование. Имъеть Онь и абиствительной голось для твхь, кои подь коыла его собираются. Наконець употребляеть Онь и превогу, изъявляющій глась, когда врага видинь приближающагося. Я привель вась сюда, и показаль сте для того, что вы по обыкновенному упражненію пола вашего в семь нъкоторое познание уже имъете.

Государь мой! сказала тогда Христіанка: покажите намв еще что ни-

будь сему подобное.

Тогда повель онь ихь вы бойню, гдв мясникь рвзаль агнца, котпорой безгласень быль, и терпвливо смерть свою Г4 сно-

<sup>(</sup> т ) Отъ Матеся гл. 23. ст. 37,

<sup>(2)</sup> То есть, ничего особаго не даруеть: ибом обыкновенной глась Божій безь двиствія никогла не бываеть, по тому что тьмь онь вся всьмь подаеть.

еносиль. Научитесь, сказаль имь Истолкопатель, отв агнца сего всв насилія и неправды вамь причиняемыя сносить терпъливо безь роптанія и жалобь. Смотрите, какь тихо смерть онь претерпъваеть, не отверзая усть своихь, и не сопротивляяся. Царь вашь овцами своими вась называеть.

Потомъ повель онь ихъ въ садъ свой, которой различными насаждень быль цвътами. Видите ли вы всъ цвъты сїи? Сказаль онь имъ: видимъ, отвъчала Христанка. Оныя, говориль онь, всъ различны цвътомь, духомъ и свойствомь, и однъ другихъ превосходнье; но со всъмъ тъмъ неподвижно остаются на мъстахъ тъхъ, гдъ они посажены, не завидуя другъ другу.

Повель онь ихь еще вь поле свое, гдв посвяна была рожь и пшеница; но увидвли они, что колосы всв были срвзаны, и одна солома только оставлена. Земля сїя, сказаль онь имь, была наимана, пахана и посвяна; но кв чему потребна одна солома сїя? Должно зжечь оную, отввиала Христіснка. И такь плодь одинь только потребень, сказаль Истолкопатель: и по тому, что онато туть не находится, судишь ты, что прочее огню или тлвнію предаться должно. Остерегайся же, чтобь вь семь

случат не произнесть тебт судъ противъ самой себя.

Возвращаясь увидѣли они маленькаго снигирька, которой во рту превеликаго держаль паука. Посмотрите сюда, сказаль имь Истолкопатель. Что учиня, Милосердая вь удивленти быть казалася. Но Христанка сказала: не непристойно ли то, прекрасной птичкѣ сей, которая толь кажется быть тихою и ищущею общества человѣческаго? Я думала, что питается она крупицами хлѣба, или чѣмь нибудь подобнымь тому. Теперь уже не сужу я обь немь по виду его.

Снигирь сей, сказаль Истолкопатель, ясно изображаеть нъкоторыхь исповъдниковь закона, кои такь какь и онь по внъщнему виду пріятны и честнаго поведенія. Оказывають себя весьма склонными кь нелицемърнымь исповъдникамь, ищуть общества и бестры ихь, какь будто безь крупиць оть нихь подающихь они жить не могуть. Притворно живуть вь домъхь праведныхь, и пріобщаются часто бестрав святыхь; но вдавшись природнымь склонностямь своимь, пауковь пожирають, и такь отяготяся пищею сею, испивать неправду и поглащать гръхь способно могуть.

По

По возвращении же ихв вв домв, во ожиданій ужина, желала Христіанка, чтобь благоволиль Истолконатель показать имь, или извяснить еще что нибуль полезное. На что следующее началь онь говоришь:

Чъмъ жирнъе свинья, тъмъ болъе ищеть въ грязи валяться, и тучнъйшій воль, свиовпве на убивающаго его мечешся. Такв и вв сластолюбивомв человъкъ отъ умноженія здравія умножающся и склонности ко злу.

Коль женщины находять удовольсшвіе въ украшеніи себя, то болье пристойно имъ украшаться тъмъ, что Богу пріятными ихв содвлываетв.

Легче безь сна пробыть одну или двв ночи, нежели годь на пуши просиавть. Такв способнве добродвтельному челов вку начать двло спасенія своего, нежели постоянно пребываль до конца вь должности своей.

Всякой мореплавашель, во время буои. добровольно выбрасываеть не весьма нужныя ему вещи въ кораблъ: но кшо же боосить лучшее прежде хуждшаго, кром в небоящагося Бога?

Одна только скважина въ кораблъ потопить оной можеть. И одинь гръхь

погубить можеть говшника.

Забывающій друга своего, не довольно его любить; но Избавителя своего забывающій, противу самаго себя жестокосердень.

живущій во грѣхѣ, и надѣющійся будущаго блаженства, подобень сѣющему плевы и льстящемуся наполнить житницы свои пшеницею и ячменемь.

Желающій добре жить, безпрестанно да представляеть себь посльдній день свой, и тьмь да управляеть всь поведенія вь жизни своей.

Ласкательство и непостоянство мыслей наших в доказываеть, что гръх вы мірь царствуеть.

Ежели жизнь сія, окруженная толь многими б'вдствіями, нам'в толь дорога, что принужденно мы с'в нею растаемся, то чтожь будеть с'в жизнію небесною?

Всякой чтится хвалить добродьтель; но кто истинно божественною добродьтелю украшень!

РБдко събдаемь мы всю поставляемую пищу на столахь нашихь, и всегда что нибудь оть оной остается, такь и во христъ болъе достоинства и правопы, нежели всему міру потребно. Окончавь же сте, повель онь ихь далье вь садь свой до дерева, котораго сердце было гнило: но не взирая на сте, росло оное, и листьями было покрыто. Тогда Милосерлая спросила, чтобы то значило? Дерево сте, отвъчаль Истолжонатель, извнъ столь хорощо являющееся, но внутри эгнившее, изображаеть многихь вь божественномь саду находящихся, кои о дълахь духовныхь весьма хорошо разсуждають, но въ самомь дълъ ничего для Бога сдълать не хотять. Листья ихъ прекрасны, но сердца гнилы, и никуда кромъ возгнъта въ пещи демонской не годятся. (3)

По уготованной же ужин в свли они всв за столь, и славя Бога, насыщилися предлагаемым вимь. Истолкопатель обыкновен имвль утвшать гостей своих в согласною музыкою, чего и в в семь случав онь не оставиль; служители его начали играть на разных инструментахь; одинь же из них весьма пріятнымь голосомь произносиль следующія

слова:

Господь

<sup>(3)</sup> Все сказанное здёсь доказываеть, что таинство царствія божія открывается намы чрезь Духа Святато, которой истичной есть Истолкователь тогда, когда истинно мы обрацаемся. Псал. 84. ст. 14. псал. 116. ст. 16. Посланіе Іоанна гл. 2. ст. 27.

Господь мой! жизнь моя, и просвъщение! онъ слышить молитву мою, когда взываю я къ нему. Сладчайшимъ хлъбомъ онъ меня питаеть, которое есть истинное его тъло. О дражайшая пища! толь добраго Отца имъя, не убоюся я огорчения въ жизни, ни печали. Любезные странники! надъйтесь на Него, и будеть онъ вамъ вездъ непобъдимою защитою.

По окончаніи музыки спросиль Истолкопатель у Христіанки о главнійшей причині, побудившей ея кі странствію.

Во первых в, отв в чала она, смерть мужа моего чувствительно сердце мое поразила; но была то только естественная печаль. Потом скорьби и странстве его, и мой суровой св ним поступок во время горести его мн представлялися. Сов в сердце мое угрызала, и в в совершенное бы меня привела отчаяне, естьлибы сновид в тем ободом облаженном в состояни мужа моего я не ободрилася, и от Царя страны тоя, гд Он обитает , письма призывающаго и меня туда, я не получила, что столь сильное д в тем ободильное д тем ободильное д в тем ободильное д тем обод

Истолкопатель. Но не было ли вы томы тебы какихы препятствий прежде исхода ипвоего?

Христіанка. Было: состака моя, Боязлипою называемая, и ближняя сродница тому, которой уговариваль мужа моего къ возвращентю, отъ страха львовь (4) со многими подобными ей, начали почитать меня св умасшедшею, вь разсужденій отнаяннаго предпріятія моего; ибо такъ оное они называли. Всячески старались они устращить меня, и препятствовали совершать мив предпріятіе мое. Между прочимь старались они устращить меня препятствіями и нещастіями мужу моему на пути семь приключившимися; но все сте я презирала; бол ве же всего смутиль меня виавнной мною сонь, вы которомы казалися мнв два страшныя лица, кои тайно совъщалися препятствовать мнъ въ пути семь, такь что и до симь порь забыть сего не могу; почему всякаго со мною всповчающагося боюся, да не совратить меня св пуши моего.

И должна сказать вамв, (хотя иному бы того я открыть и не хотвла), что по прошестви нами вратв, которыми сюда мы вошли, два человвка толь сильное на насв учинили нападение,

чше

<sup>(4)</sup> Смотри и часть.

что мы из всей силы нашей о помощи кричать принуждены были. Нападающёе же на нась, совершенно на тъх, коих во снъ я видъла, походили.

Начало твое благо, сказаль Истол-копатель: но конець несравненно будеть лучше. Потомь обратясь кь Милосер дой сказаль: а ты, возлюбленная моя, какою причиною побудилася къ пришествїю сюда?

Туть Милосер дая краснья отв страха дрожала, и ньсколько времени не могла отвътствовать. Не бойся, сказаль ей Истолкопатель: въруй только, и скажи мнь тайну сердца твоего.

Она же ободрясь, нѣсколько отвѣчала: не искусна будучи, желала бы я лучше молчать, да и стращуся еще, что не устѣю въ предпріятій моемь. Не могу я ничего подобно Христіанки сказать вамь о снахь, или видѣніяхь. Да и не знаю, что то есть печаль и раскаяніе о неслѣдованіи добрымь совѣтамь.

Истолкопатель. Что же, о не-

Истолкопатель. Что же, о неоцъненная душа! понудило тебя къ сему путешествию?

Милосердая. Когда сїя пріятельница моя въ путь свой пріуготовлялась, тогда нечаянно съ другою состдкою я къ ней пришла; видя же, что збирается она въ путь, о нам'треній ея у ней спросили?

сили? На что отвъчала она: что зовуть ея туда, гав находится мужь ея. Пошомь открываясь она намь совершенно, расказала сонь свой, въ которомь видвла она мужа своего вы Царскомы чертогъ между безсмертными, имъя на головъ вънець, и въ рукахъ арфу, на которой играль. Питался за столомь онь Царскимв, и непрестанно приносиль ему хвалы и благодарение за введение его туда, и многое тому подобное. Въ то время, какв расказывала она сте, казалося мнв, что сердце мое внутренно згараестьли все то правда, то оставя я опца, машерь и опечество свое, пойду за Христіанкою, во что то мнь ни станеть

Потомъ спращивала я ее, подлинно ли сказанное ею правда? И дозволить ли она мнъ за собою слъдовать? Ибо познала я тогда, что великой опасности подвержены всъ въ городъ нашемъ остающеся. Но со всъмъ тъмъ отходила я печальна не о томь, чтобъ итти я не желала, но видя, сколь великое число сродниковъ моихъ тамъ остается.

И такь вь путь вступила я сь несказаннымь желаніемь совершить мое теченіе, и хочу, коль то будеть мнв возможно, сотовариществовать Христіанкя стіанкв даже до пришествія кв ея му-

жу, и Царю ея.

Истолконатель. Благь исходь твой, ибо вы правду ты повърила. Вторая ты руфь, которая по любви кы Наоміи и Господу своему оставила отца, мать и отечество свое, и пошла вы землю и народы ей неизвыстной, да поздасть тебы Гослодь дыло тое, и да будеть мяда тоя ислолнена оты Гослода Бога Ізраилена, кы Нему же пришла еси упопать поды крылома Его. 5.

По окончани ужина, пришло время улокоенія, тогда приготопили постели женщинамь и діпіямь вокругь ихь. Но Милосердая от радости уступь не могла. Страхь, вы коемь прежде находилась она, о томь, что не постигнеть она желаемаго конца, чась от часу вы ней уменьшался; (6) почему и на лож своемь благодареніе Богу за милость Его она возсылала.

Назавтрее вставь при восхожденти солнца готовились они вы путь свой; но Истолкопатель желаль, чтобы пробыли они у него еще нъсколько времени;

Д ибо,

<sup>(5)</sup> Руфь гл. 2. ст. 12.

<sup>(6)</sup> Свидътельство Святаго Дука истинную радость причиняеть. вы Римляномы гла. 8. ст. 16.

ибо, говориль онв, по положенному правилу вамь отсель выходить должно. Потомы вельль двиць той, которая при входь двери имь отворяла, чтобь отвела она ихь вь садовую баню для омовентя (7). Омой и очисти ихь, сказаль онь ей: отвесях скверны, на пути кь нимь прильпившейся. (8) Тогда Непинность, взявь ихь за руки, повела вы садь для омовентя и очищентя; ибо повельно то было приходящимь вы домы сей женамь оты Господа. И такь омылися онь тамь, и вышедь изь бани, не только оты скверны очистилися, но и новые пртобрым силы, такь что и видь ихь проницательные прежняго казался.

По возвращени же из саду, Истолконстель, взявь их за руки, и смотря на нихь, сказаль имь: прекрасному вы дню тенерь подобны. Потомь спросиль онь печать, которою обыкновенно печаталь онь встх вь бант сей омывшихся. (9) Стю приложиль онь имь, дабы познаваемы они были на пути своемь. На оной

white and

<sup>(7)</sup> Баня освящения.

<sup>(8)</sup> Непрестанно грвховная скверна вы намы прилыпляется, оты которой очищаться должно ежедневнымы возобновлениемы. 2 Кы Корино. гла. 7. ст. 1. Послание 1. Гоанна гла. 3. ст. 3.

<sup>(9)</sup> Употребление святых в таинь. вы Римляномы 4. ст. 11. 1. Послание Петрово гла. 1. ст. 10. 11.

изображень быль агнець пасхальной, которой Бли Израильтяне выходя изь Египта, (10) и прилагалася межлу глазь. Печать сїя чувствительно усугубляла блаженство ихь. Симь просвъщалися лица ихь, и красота ихь увеличивалась такь, что подобны они были Ангеламь.

Потомь приказаль Истолкопатель служащей имв двицв принесть имв платье. Оная же принесши бѣлую имъ одежду, (11) у ного ихо оную положила. Истолкопитель же приказаль ей. вь ту ихв облечь. Одежда сія была изв льнянаго чистаго и тонкаго полотна. И шакимь образомь они украшенны, казалося, что со страхомь другь на друга взирали, и св трудомв могли сносить видь славы сей. (12) Почему взаимно другь друга они себъ предпочитали, и словали то между собою извявляли. И авти также несказанно удивлялися, видя себя вы толь прекрасномы изм Вненіи.

Потомъ кликнуль Истолкопатель служителя своего Великодушнымь называемаго, и приказаль ему взять мечь, шлемь и щить, говоря: возьми сь со-

<sup>(10)</sup> Исходъ глава 13. ст. 8. 10.

<sup>(11)</sup> Апокал. гла. 19. ст. 8.

<sup>(12)</sup> Истичное смиренте.

бою сих в чад в моих в, и проводи их в до дому Исполнение Благих в называемаго, и гд в отсел в первой ночлег в им в ть они должны, (13) чему повинуяся Велико-лушной, вооружась пошел в предв ними. Истолкопатель же сказал в им в: Бог в да подаст в во всем в вам в благодать свою. Проч е тамо присутствующе неисщетных в благ в им в желали. Они же отходя сл в дующе восклицали.

Сколько восхищающих образов , таинственных изображений и утвшительнаго учения представилось туть нашимь глазамь!

Челов в къ земли склоненной, не могущій возвесть своих в очесь, и в в собраніе

(13) В В Атаниском поданник Велико душной представлень на гравировальной картин чрезмьрной величины, и вооружень сь обнаженнымь мечемь вы рукахь, за коимь сабдовали жены и дыши. Нысколько вы стороны была висылица, на которой три человыка висыли, о которых вы сабдствие скоро упомянуто будеть поды картиною же сабдующая вы стихахы надпись:

Разсмотри здёсь проходящій, но разсматривай со стракомь участь трекь нещастных в сихь, совратившихся св пути святаго, на путь авности. Удиванися притомы и слабымы юношамы симь, бодростно аёта свои превосходящимь. Нёты слабости толь великой, которая бы нады смертію торжествовать была не вы силахь, коль великодушість оная подкрыпляєтся.

бранїе пыли и праха мнящій быть сокровищу своему.

Паушина, скрывающаяся въ Царскихъ чершогахъ, и безпресшанно продолжающая неушомимые свои шруды.

Курица, о собраніи пліенцовь своихь пекущаяся; любезной и безмольной агнець, поля и салы.

Снигирь, пишающійся ядомь; древо при согниломь сердць цвьтущее во время свое. О! какое сокровище разума заключается вь сихь мьстахь! потщимся всевозможно воспользоваться симь.

Усугубимъ бавніе, любовь, усераїс къ въръ, шихость и терпьніе подъ крестомъ нашего Царя.

Потомь видьль я, что продолжали они путь свой подь предводительствомь Велико душнаго, и пришедь кь тому мьсту, гдв спало бремя сь Христанина, и вь пропасть низверглось, (14) на ньсколько времени остановилися для принесентя туть хвалы Богу. Пришло мнь на умь теперь, сказала Христанка, сказанное намь у врать, что должны мы получить прощенте слопомь и дъйствень же такь какь то пртобрытено было. Понимаю я ньсколько, что то есть обытованте, но какь получить прощенте самимь дыломь.

(14) Смотри первую часть.

ломь, или такь какь оно пртобрѣтено было, думаю, что вамь, государь мой Велико душной гораздо извѣстнѣе; почему

прошу намь то объяснить.

Великодушной. Прощение дъйствительное исходатайствовано не тъмъ, кому оное было нуждно; самъ онъ сказалъ, что приобрътено прощение не тъмъ, кто примирился, но самъ я, го-

ворить онь, то пріобрёль.

И чтобь яснье то вамь истолковать, скажу, что ты, дыти твои, и Милосердая, не сами собою прощене получили, но тымь, которой ввель вась во врата сти. Двумя образами, то есть, что исполниль онь правду для прикрыття вась, и пролиль кровь свою для очищентя ватего.

Христанка. Но коль даеть онв намь оправдание свое, то что же для

него уже остается?

Велико душной. Правота его толь изобильна, что съ излишествомъ довольно оной для васъ и для него.

Христганка. Объясни пожалуй мнв

таинство сте?

Великодушной. Съ охотою ярадъ то учинить. И вопервыхъ долженъ сказать вамь, что тому, о которомь слова, нътъ полобнаго въ человъкахъ. И во единомъ Онъ лицъ два естества имъеть,

еть, кои однако весьма различны, но никогда не раздъляющся. Къ каждому изъ сих в естество относиться свойственное ему оправдание, такь что не возможно ошавлишь каждаго оправданія ошь принадлежащаго ему естества. Оправданія же сїй не такв даются намв, чтобв собственными своими оныя мы почищали, но шфми оправдалися и живы были. Сверьхь сего есть еще принадлежащее сей же особъ оправдание, и соединеннымъ естествамъ его приличное, то есть, божеству и человъчеству; и сте-то собственнымь назваться можеть оправданіемь Его, принадлежащее Ему по свойству примирителя от Бога посланнаго. Когдабь сообщаль онь Намь оправдание перваго свойства своего, тобь сообщиль намь свое божество. Вторымь сообщиль бы Онь намь непорочность человьчества своего. Сообщая же третіе свойсшво, сообщиль бы намь совершенство и достоинство примирителя. И такь есть у Него еще оправдание, состоящее вь повиновении и во исполнении откровенныя воли, и сею-що гр вшники покрывающся. Для чего и говорить Онь: якоже ослушаниемь единаго челопька грышнь быша мнози, сице и послущангемь единаго прапедны булуть мнози (15). Xpu-

(15) КЪ Римаян. гла. 5. ст. 19.

Христіанка. И такъ первыя оправданія Его намъ безполезны?

Велико душной. Никакь: хотя и свойственны он Его естеству и чину такь, что не могуть они никому иному сообщены быть; но достоинствомь своимь оправдающему оправдантю подають силу; оправданте божества Его увеличиваеть послушанте его. Оправданте человычества Его послушанте его оправдательнымь содълываеть. Оправданте же соединеных ветествь Его, исполнентемь чина Его, уважаеть правость оправдантя, и совершаеть опредъленное дъйствте.

Сїє- по оправданїе не нуждно Іисусу Христу самому себъ; ибо по божеству и безь него Онь быль бы Богь, вь разсужденїи челов вчества также оно Ему не нуждно; ибо и безв него совершенной Онь человъкь. Вь разсуждении же соединеннаго божества и челов вчества, оно Ему быть нужно не можеть, ибо и безъ него совершенной Онр Богр и челов вкр. Когда же Христось вь оправдании семь нужды не имветь ни по божеству, ти по человъчеству, ни по богочеловъчеству; то можеть уже сообщать оное оправдающее оправдание, въ которомъ Ему собственно ни малой нѣть нужды, Почему и называется оно дарь прагды,

(16)

(16) Ибо должно было оправданію сему, которымь Іисусь Христось закону подвергался, намь сообщену быть. Законь повинующемуся Ему повельваеть добро дылать не только для себя, но и для прочихь, по тому вы законь имьющій двы одежды, должень отдать одну неимьющему. А какы Господь нашь истинно двы одежды имы оныя. И такимь по образомь. О! Христанка, Милосердая ивсы вы дыствемь другаго прощеніе получаете. Іисусь Христось, Господь вашь, оное вамь ходатайствуеть, и полученное Имы щедро даеть нищимь, и всымь прибытающимькь Нему.

Ибо для полученія двиствительнаго прощенія надлежало быть намв искупленнымв, и должны были имвть мы нвкоторой покровв. Грвхв, по справедливости клятвв закона насв поработившій, необходимо требоваль искупленія за избавленіе наше отв достойнаго намв мученія, что и учинено кровію Господа вашего, которой за васв вкусиль смерть вамв достойную. И такв искупляв Онв пасв отв грвхв пашихв кропію споею (17). Покрыль Онв скверну душв вашихв одеждою оправданія. И по сему-

(16) КЪ Римаян, 5. ст. 17.

<sup>(17)</sup> КЪ Римлян. гла. 3. ст. 24. 25. КЪ Галат. гла. 3. ст. 13.

и не погубить вась тогда, когда прі-

идеть судить мірь весь.

Христанка: О! сколь чудно сте! теперь вижу я, какое полезное нравоученте заключается въ сказанномъ намъ, что получимъ мы прощенте словомъ и дъйствтемъ. (18) О возлюбленная моя Милосердая! запечатлъемъ слова сти въ сердцахъ нашихъ. А вы, дъти мои, съ прилъжантемъ о семъ размышляйте. Но скажите намъ, господинъ Великодушной, не по сей же ли причинъ мужъ мой здъсь отъ бремени своего облегчася, отъ радости внъ себя былъ?

Великодушной. Такь, въравь разръшившаго узы его, а не иное что освободить его могло. И сія-то явила ему благость того, которой освободиль его оть бремени его при воззръніи на кресть.

Христанка. Конечно такь: ибо сколь прежде сердце мое радостно и свътомь ни исполненно было, но вы сей часы несказанно болье то я чувствую. Испытанте же милости сей столь ободряеть меня, что думаю, естьлибы человымы угнымы бременемы гръховнымы угныма здъсь предсталь, и видя, върилы такы какы я теперь вижу

<sup>(18)</sup> Утвшаются Христане разсуждениемь о искуплени своемь.

и върую, то не сомнъваюсь я, чтобы сердце его несказанною радостію и утвиненіемь не исполнилося.

Великодушной. Не только что облегчаеть и утьшаеть видь сей и размышление о семь: но и производить вы насы горящую любовь. Ибо, кто помышляя о способы получаемаго нами прощения и дражайшаго искупления; не умилится, и всымь сердцемы не возлюбить милосердаго Избавителя своего.

Хоистіанка. Терзается сердце мое, когда помышляю я, какъ пролиль Онь за меня кровь свою. О возлюбленный мой! сколь достоинь Ты хвалы! праведно принадлежу я Тебъ, по тому что искупиль Ты меня; праведно принадлежу Тебъ со всвые шемь, что я имью; ибо даль Ты за меня неоцъненное сокровище. Не удивляюся я теперь, что источило сте радосшныя слезы изв глазв мужа моего, (19) и побудило его продолжать съ толикимь прилъжантемь многотрудной путь его. Знаю, сколь велико его желание было имъть меня съ собою: но увы! я презрительный червь, не брегла о семь. О Милосердая! почто нёть здёсь отца твоего и матери, такъ какъ и Боязлипой! желала бы я отв икренняго сердца моего, чтобъ и мамое Сластолюбіе

здёсь находилось. Конечно бы сердца их в туть любовію воспылали, и как в робость первой, так в истремительныя страсти к в плотским в утёхам в другой, их в подвигнуть и св пути странствія

совращинь бы не могли.

Великодушной. Теперь произносишь ты сте вь стремительномь жару любви твоей; но всегда ли ты симь пламенемь пылать чаешь? КЪ томужЪ подумай и о томь, что не всякому сте дается, (20) и не въ каждомъ дъйстви сте зовніе крови Хриснювой производить. Были такїе, которые самолично вид вли текущую кровь изв язвв Его, и не шолько не подвигнулись тъмъ, но еще и ругалися Ему, и вмфсто обращенія пуще ожесточались. пакь все дъйствие сие вр вась производится божественнымь ходатайствомь того, о которомь я теперь вамь сказываль. Напомните слышанное вами о курицв, что обычайнымв голосомь своимь ничего питательнаго птенцамь своимь она не даеть. И такь чувсшвіе любви и благодарность ощущаемая вами, дъйствие есть особаго милосердия.

Туть видъль я, что продолжали они путь свой до того мъста, гдъ Неразсу-

<sup>(20)</sup> Особое то дъйствие милосерайя Божия, коль чувствуеть кто пламень любви Іисуєю Христовой.

дительной, Ленипой и Дерзской спящё, во время шествія там в Христіанина лежали; но теперь на жел взных в цепях в не много в в сторону от в дороги пов'єщены были.

Тогда Милосер дая обратясь кв предводителю своему, спросила, кто были три нещастные сїи?

Велико душной. Сїй весьма злые были люди, и не только сами странствовать отнюдь не хотвли; но и другихь отв того отвращать старались. Сами будучи лівнивцы и несмысленные, таковыми же содівловали всіту тівхь, коихь ко мнівтю своему привлечь могли. Всячески старалися увіврить всіту, что можно спастися и не предпринимая странствія. Во время прошествія здітсь христічний спали онів: но теперь видите плоды злобы ихь.

*Милосердая*. Но могли ли они успъвать въ привлеченте людей ко мнънтю своему?

Великодушной. Конечно многих вони св праваго пуши совратили. Нѣкто Ползающим в называемой имв послѣдоваль. Обольстили они также Малодушнаго, Слабоумнаго, Сластолюбинаго и Небодратенного такв, какв и нѣкую молодую дъйцу Нечупствем называемую, кои всъ по увѣщанїю ихв

съ праваго пути совратились. Притомъ старались они помрачить славу Господа нашего, говоря, что быль Онь только что учитель. Порицали они и землю Его, разглашая, что нъть въ ней и половины приписуемыхъ ей благъ. Презирали служителей Его, и поносили достойнъйшихъ изъ нихъ, будто мъталися они не въ свои дъла, и мятежи производили. И даже до того произвели дерзость свою, что тъло Господа нашего коркою называли; утъщенте чадъ Его глупымъ воображентемъ, а странствте и бъдствте путешествующихъ, безполезными трудами.

Коль подлинно таковы они, сказала Христсанка: то не жалбю уже я объ нихъ. Мзду свою они получили, и думаю, что небезполезно то, что повътены они близъ пути Царскаго, въ образець другимъ. Но не должно ли было бы изобразить вину ихъ на дскъ желъзной, и поставить въ мъстахъ тъхъ, гдъ преступленте ихъ совершалося, дабы другте бездъльники сего устрашились.

Велико душной. Сте такъ и учинено, и вы можете то увидъть, коль нъсколько поближе къ иимъ подойдете.

Милосердая. Нёть, нёть: оставимь ихь, да истребятся имена ихь оть земли. За несказанную я то милость

почитаю, что до пришествія нашего сюда они пов'вшены. Кто знаеть, чтобь могло случиться слабымь таковымь, какь мы, женщинамь? По семь единогласно восклицали они сл'вдующее:

Видь нещастной, жалости достойной образь праведнаго гнвва небеснаго Царя: воть плоды ненавистныхь двль

вашихь и злобнаго возмущенія!

Удаляйся от сего, о душа! дражайшею кровію божественнаго Іисуса искупленная! удаляйся от пути б'бснующагося рода, воюющаго на избранных в Его.

И такъ продолжали они путь свой до подощвы холма Затрудненія, (21) гдъ Великодушной не преминуль перссказать имь случившееся туть Христісанину. Потомь повель ихь къ источнику, гдъ Христіанинъ утолиль жажду свою прежде вступленія на холмь. Во время его тамь бытія источникъ сей быль свътель и вкусь воды пріятень: но потомь уже смутился, и тиною покрыть быль (22) оть ногь, нехотящихь допускать къ нему странниковь для утоленія жажды ихъ. (23)

Но

<sup>(21)</sup> Смотри первую часть.

<sup>(22)</sup> Трудно обръсти здравое учение между заблуждающими.

<sup>(23)</sup> Іевекіная гл. 34. ст. 19.

Но почтожь, сказала Милосердая,

они на то устремляются?

Зло сїє исправить можно, отвівналь предводитель ихь: почерпнувь воды сей вы чистой сосудь, на нісколько времени поставить оной должно, вы которой вся нечистота на дно падеть, и вода світлость свою воспріиметь. Что Христіанка и сь спутницею своею учиня, сь удовольствіемь жажду свою утолили.

По семь показаль онь имь два пуши совращительные, у подошвы горы находящеся, глё формалисть (24) и лицемьрь вы пропасты поверглись. Пуши сіи, сказаль онь имь, весьма опасны. Во время бытія туть христіанина два человы оными погибли. И хотя, какы видите вы, и исполнены оные сучьями, пнями и рвами, (25) но со всымь тымь многіе лучте хотять подвергнуть извыстной погибели спасеніе свое, избирая путь сей, нежели принять на себя трудь всхода на холмь.

Христанка. Путь злых в исполнень тернія, и зло имв причиняеть; (26) не мо-

(24) Токмо во вившнешь обрядь спасение утвер-

<sup>(25)</sup> Коль ни запрещаются пути развратные в но со встмы темы многте небрегуть о семь.

<sup>(26)</sup> Пришчи гла. 13. ст. 15.

можно онымь шествуя, погибели не вда-ванься.

Великодушной. Но со встмь тъмь добровольно они тому вдаются. Когда же служители Царевы видя то, ихв отвращать от онаго чтятся, представляя имь опасность, коей они подвергаюшся, шогда гордосшно отв вчають они: Слопо, еже глаголаль еси кънамь по имя Госполне, не послущаемь тебе. яко тпоряще сотпоримь псякое слопо, еже изыдеть изв усть нашихь. (27) Между шѣмв разсматривая св прилѣжанїемь, увидите вы, что пути сїи весьма означены, и легко оныхв избъгнушь можно. Но не взирая на шо, что покрываются они деревьями, сучьями, рвами, и въ нъкоторыхъ мъстахъ совсьмь перерываются, находятся люди, желающие сабдовань по нихв.

Христанка. Поврежденные то люди, и нехотяще понести никакого труда. Авнятся они всходить на гору, по писанію: путе праздных постасни терніемь, (28) и лучше желають вы свтяхь запутаться, нежели прейдя холмь, и истиннымь путемь кы селенію небесному сладовать.

По-

<sup>(27)</sup> Пророка Іеремін гла. 4. ст. 16. 17.

<sup>(28)</sup> Прин. тла. 15. ст. 19.

Потомь пошли они вь путь свой; и начали восходить на холмь, но прежде нежели онаго достигли, Христганка задыхаяся вскричала: о! коль трудень восходь холма сего; и не удивляюся я теперь, что предпочитающёе плотское удовольстве спасенёю души своей легчай-

шаго ищуть.

Не могу, сказала Милосердая, продолжать я путь оной, и должна на нвсколько времени свсть для отдохновенія; а меньшій изь двтей плакать началь. Ступайте, ступайте, сказаль Великодущной: не должно здвсь останавливаться, ибо не много повыше находится уже древо Царское. По семь взявь младенца за руку, проводиль до де-

рева:

Достигнувь онаго, успокоились они св несказаннымь удовольствиемь: ибо всв оть утомления задыхались. (29) Axb! какь сладостень покой утружденнымь, сказала Милосердся: и коль великое милосерди Царя странниковь, устроющаго имь сте мъсто упокоения! много я о деревъ семь слыхала, но никогда еще онаго не видъла. Однакожь весьма остерегаться должны мы, чтобь сну туть намь не предаться; знаю я, что Хриссти.

<sup>(29)</sup> Смотри і часть. Оть Мате. гл. 11. ст. 28. 29.

стіснинь не мало отв того претер-

пъль. (30)

По семь Велико лушной обратясь кы одному изы дытей, спросиль у него: каковы онь? И что о странствии своемы помышляеть? Я, милостивой государь, отвычаль оны, уже почти дыхания лишался, и не мало должены благодарить васы за вспоможение ваше мны вы толь крайней нужды. Теперь напоминаю я ныкогла мны сказанныя слова матерью мовон, что путь кы небу лысницы подобены; а путь адской сходу сы горы. Но лучше хочу я восходя достигнуть жизни, нежели низходя стремиться кы смерти:

Но не общая ли пю пословица, сказала Милосер дая, что сходь легче восхода? Я думаю, отвъчаль Іякопь, [такь младенца сего называли,] что вь нъкоторое время, сходь несказанно

труднъе восхода будеть.

О! какь благоразумень отвыть твой! сказаль ему Велико душной. При чемь и Милосердай со удовольствиемь

на него смотрвла.

Тепперь, сказала Христіснясі, нѣсколько пищею укрѣпимся, доколѣ находимся мы на семъ мѣстѣ упокоенїя. Е 2

(30) Не должно на пуши свив устроевать, но далбе сабдовать. Отв Мате. гл. 17. ст. 4. 9.

Есть со мною часть гранатнаго яблока, которое Истолконства при отходъ нашемъ мнъ далъ; нъсколько сотовъ, и сосудъ вина. (31)

Не ошибалася я, сказала Милосердая, думая, что онь нічто даваль тебв отведя кв сторонв. Правда, отввчала Христіснка: но я должна упопреблянь сте такв, какв при опшестви нашемь изь домовь нашихь тебъ я объщала. Что ты имъть будеть участв во всемь имъни моемь, по тому что спушницею моею бышь шы возжелала. По семь раздъля пищу Милосердой и авшямь своимь, и Велико душному оную предлагала, которой отв вчаль ей, что имъ должно укрвпляпься для продолженія пуши ихв, но онв скоро возвратишся въ домъ свой; пользуйтеся всъмъ имъніемь вашимь, сказаль онь имь: яжь по вседневно симь вь домъ моемь насыщаюсь. И такъ по утолени глада и жажды ихв, и побесвдовавь между собою нвсколько, предводитель ихв сказаль имв: видите ли, что день кв вечеру уже склоняется; и коль истинно печетесь вы о спасенти своемв, то не отлагая должны продолжань пушь свой? По семь пошли млал-

<sup>(31)</sup> Сте значить сладостное утвение Евангельское. Псал. 93. ст. 19. Старшими юнымь преподаваемос. 2. Къ Корине. гла. 2. ст. 4.

младшіе впереди, а старшіе за ними слібдовали. Но Христіанка, забывь на мъстъ сосудь свой св виномв, послала за нимь младшаго изв двтей своихв. Коль странное то абло, сказала Милосердая! что на мъстъ семь всегла забываются. Хоистганинь оставиль туть памятную книгу свою, и воть туть же Христганка сосудь свой; но что же тому причиною, скажите мнв пожалуйте господинь Великодушный? Происходить то, отвъчаль предводитель ихь, оть многаго сна, или нерадвиїя. Нъкоторые спять вы то время, когда должны они бодоствовать; другіе же забывають о такихь вещахь, кои непрестанно должны быть бы вь памяти ихв. И сте-то истинною есть причиною, что многіе етранники тупів обыкновенно забывающея. Онымь должно всегда бодоствовать, и въ памяти имъть всъ блатія от Бога имь дарованія. Но о семь небрегущимь часто радость ихв вв плачь прешворяется, и свёть солнечной покрывается темнымь мракомь. Что сь Христісниномь и посл'ядовало. (32)

Прищедь на мѣсто то, гдѣ Боязлипой и Недопѣрчипой сь Христасииномь встрытясь, уговаривали онаго возвратиться оть страха львовь. Увидѣ-

Е 3

ли столпь, на коемь прибита была шиз рокая доска съ надписью сею:

Всякв, зрящій столив сей, знай, что напоминается теб'в твмв остерегаться отв лестнаго ув'ящанія Недопврчинско и Боязлипаго: но неколеблемо продолжать путь твой послідуя мудрому предводителю твоему.

Подь симь еще слъдующее написаво, было: столть сей поставлень для увъдомленія тьхь странниковь, кой страхомь и недовъренностію отвращаются. Ибо на семь же мьсть Недопърчитому и Боязлипому разженнымь жельзомы языки пронзены были за дерзость ихь, вы предпріятій отвращенія Христіснина оть продолженія пути его.

Сїє напоминаеть мнѣ, сказала Милосердая, слово возлюбленнаго: что дастся тебѣ, или что приложится тебѣ къ языку льстину; стрѣлы сильенаго изощрены, со угльми пустынеными. (33) И такъ прошедь туть достигли они до мѣста, откуда въ виду уже были львы, (34) приближаяся къ коимъ дѣти прежде впереди шедшёе, отъ страха назадъ отступили (35). Что ви-

RA

<sup>(33)</sup> Псал. 119. ст. 3. 4.

<sup>(34)</sup> Смотри г часть.

<sup>(35)</sup> Сте изобразуеть тБхь, кои наполнены бодрости вь отдалени оть опасности, не по приближени оть мальйшаго искущения унывають.

дя предводишель ихв, св усмвшкою сказаль имв: вы, видно, любезныя двши, св удовольствиемь находитесь впереди тамв, гав нвшв опасности: но какв скоро увидите оную, то назадь уже удаляетесь?

Подошедь же весьма близко квонымь, Велико душной обнажиль мечь свой для успрашенія львовь, и отверстія пути странникомь. (36) По семь увидьли они человька, которой, казалося, что ведеть за собою львовь сихь. Сей обратиясь кь предводителю странныхь, сказаль ему: за чьмь сюда пришель ты? Имя же его было Кропожаж дущій, по тому что умершвляль онь странниковь, и оть рода быль Исполиновь.

жены и дъши сти, отвъчаль предводитель, странствовать возжелали, и должны итти по пущи сему, презирая

тебя и львовь твоихь.

Кропожажаущій. Не должны они ишши по оному. Я до сего не допущу, и по причинь сей защищать буду львовь сихь (37).

E 4 Bb

(36) Свящымь Духомь описуещся намы сте искушенте. Соборное послание Петрово 1. гл. 5. ст. 8.9.

(37) Изобразуеть сте тиранство Антихристово, которой демоновь защищаеть, къ Солуняномъ второе посланте гла. 2, ст. 8, 9. Апокал. гла. 13. ст. 12. 16.

Вь самомь дёлё пушь сей оставлень быль по причинё люшости львовь и утрозь защитителя ихь Кропожаждущаго, такь что травою уже зарось.

Тогда Христіснька сказала: хотя мало употребителень путь сей, и странники вы протедшія времена принуждены были обходить оной; но мы посл'ёдовать тому теперь не должны, ибо предпріяла я быть матерью во Ізраили.

На сїє Кропожаждущій клясться началь львами, что не допустить онь ихв, и кричаль, чтобь тщетно не старалися они пройти по пуши сему. Но предводитель ихв вооружась, бросился на него св обнаженнымь мечемв св толикою силою, что принужденв онв быль отступать нъсколько. (38)

Какъ осмъливаенься ны, вскричаль ему Кропожажаущёй, нападать на меня.

вь предълахь моихь?

Велико душной. Путь сей Царской: ты поставиль здёсь львовь своихь, но должны пройти здёсь не взирая на нихъ жены и дёти сїи, коль ни слабы они. По семь поразиль онь его толь жестокимь ударомь, что повергь его кы ногамы своимь, и шлемы его разшибы на двое, а

(38) Мечь, значить слово божте. кв Ефессемь гла. 6. ст. 17. кв Солуняномь гла. 2. ст. 8.

другимь ударомь отсъкь онь ему руку, оть чего раненой Исполинь ужасной подняль ревь, которой весьма устрашаль жень, и дътей хотя и радовалися они видя его повержена на землю. Чтожв до львовв касается, то будучи вь оковахь, зла они имъ савлать никакого были не въ силахь. И такь по смерти защитника ихь Кропожажаущаго, Великодушной спіранникамь сказаль: пойдемь теперь, сл'вдуйте за мною; львы ни малаго вреда вамь причинить не могуть. И такь проходили они мимо звврей сихв, жены трепеща от страха, а двти едва дышущія; но всв щастливо прошли. Увидя же домь Припратника, удвоили шаги свои, чтобь засвътло пришти въ оной; ибо опасень путь сей во время нощное.

Пришедь ко вратамь, предводитель ихь стучать у оныхь началь; Припратникь же спрося кто тамь, и по голосу узнавь его, кь нему вышель; ибо часто препровождая странныхь бываль оны тамь. Отворяя дверь, увидьль онь одного только предводителя, по тому что спутницы его нысколько поотетали. Что, государь мой, сказаль ему Припратникь: причиною толь поздному вашему сюда пришествтю? Проводиль я сюда нысколько странныхь, отвычаль предводитель; и повельне имью отв

господа здёсь успокоить ихв. Ранве бы мы сюда пришли, естьлибы Исполинв, защищающій львовв, пути нашему не воспрепятіствоваль; но по долгомв и упрямомв сраженій преодолёль я его, и щастливо привель сюда странниковв.

Припратникъ. Не благоволишь ли

остапься здёсь до завтрего?

Великодушной. Нѣть: я возвращуся въ ночь стю къ Господу моему.

Христанка. Ахв! государь мой, возможно ли мнв продолжать путь мой безь предводительства вашего? Вы столь доказательно явили кв намв любовь вашу, св толикою храбросттю сражалися, и толь разумными и добрыми соввтами насв снабжали, что ввчно не могу забыть я всвхв благодвянти кв намв ванихв.

Ахв! почто же, сказала Милосер дан, не можемь мы пользоваться присутствіемь вашимь до окончанія путешествія нашего? Какь таковымь слабымь женамь совершить можно путь толь опасной безь наставника и покровителя?

Склонитесь на прозьбу нашу, государь мой, сказаль Іякопь, младшій изь дівтей, и не лишите нась помощи вашей, видя слабость нашу, и опасность пути сего.

Велико душной. Я под властію Господа моего, коль угодно ему, чтобь

нроводиль я вась до окончанія пути ващего, то охотно служить вамь буду. Но сь начала проступокь вы сділали вы томь, что, когда повеліваль Онь мнів проводить вась доселів, вы не просили Его, чтобь дозволиль Онь мнів провождать вась до окончанія пути вашего, вы чемь бы Онь вамь конечно не отказаль. Но теперь должень я возвратиться. (39) и такь, прощайте любезная христіанжа, Милосердал и вы возлюбленныя діти, желаю вамь доброй ночи.

По семь Припратникь, Бодрстпеннымь называемой, спросиль Христганку о отечествь и родь ея. На что отвъчала она, изь города я иду Попрежденгя, и жена умершаго Христганина

спранника.

Какв, сказаль Припратникв, онв

быль мужь швой?

Такъ, отвъчала она, и сти дъти его. Стя же, говорила Милосердая, показуя,

согражданка моя.

По семь Припратникь постучаль вы колоколь, на звонь котораго вышла дъвица, Смиренгемь называемая. Поди ска

<sup>(39)</sup> Героическое великодуште и болрость, даръ есть Божти, котораго лишиться дегко можно, естьли безпрестанною молитвою онъ не соблюдется. Премудр. Інсуса Сына Страхова гла. 18. ст. 25. 26.

сказаль ей приврашникь, и возвъсти вы домь, что Христанка, жена Христанка, жена Христанина, и дъщи ихь, странствуя пришли сюда.

А сїн спѣшно за тѣмь и побѣжала. Но какое же радостное восхищенте вѣсть сїя вь домѣ томь произвела! всѣ обитающіе вь немь тотчась ко вратамь на встрѣчу странныхь вышли, и одна изь энапнѣйшихь особь сихь сказала имь: войди Христіанка, войди смѣло, достойная жена толь добродѣтельнаго человѣка; входи со всѣми твоими. (40)

И такь вошла она, адыти сь спутьницею ся за нею слыдовали, введены они вь весьма пространной покой, гды посадя ихь, позвали главную дома сего госпожу для воспріятія и угощенія странныхь сихь, которая тотчась вошедь по объятіяхь привытетвовала ихь слыдующими словами: радуяся пріємлю вась, избранные сосуды милосердія Божія, возрадуйтеся вь домь друговь вашихь. (41)

Но какъ поздно уже было, и странники утомленны были отъ пущи и страники

<sup>(40)</sup> Симв образомы утвшаеть Інсусь Христось по искушентахы и борьбахы, для ободрентя насы и пртуготовлентя кы новымы подвигамы и вящшей святой жизни.

<sup>(41)</sup> Аюбовь христіанская свиданіемь ихь воз-

ха страннымь сражениемь Исполина, и видомь львовь имь нанесеннымь, то просили, чипобъ дозволишь имъ скорве успокоипься. Но одинь изв домашнихъ сказаль имь, чтобь укръпилися они прежде пищею; ибо угоповань быль для нихв агнецв, (42) по тому что Поипратникъ о пришестви ихв заранъе извъщень быль. По окончани же прапезы и молишвы, просили они о успокоении своемь. Дозвольше намь, сказала Хоистганка, пребыть вы томы же поков, гав мужь мой вь бышность его у вась находился. Куда ихв и проводили. (43) А легши уже начала Христіанка св Милосердою разговаривань овидънных в ими вещахв, коими сердца ихв наполнялись.

Христанка. Не приходило мив на мысль при отправлении мужа моего вы пунь, что и я ивкогда за нимы послъдую (44).

Милосердая. Менте еще, думаю, могла шы воображать себт, что на одрт его

<sup>(42)</sup> Исхода гла. 12. ст. 7. Отв Іоанна гла. 1. ст. 29.

<sup>(43)</sup> Смотри 1. часть:

<sup>(44)</sup> Інсусь Христось встхь вы обыштя свои прісмасть.

его, и въ томъ же покоъ, ты нъкогда от дохновенте имъть будещь.

Христанка. Но и того менъе мога ла подумать я, что съ радоство увижу нъкогда лице его, и съ нимъ поклонюся Господу и Царю нашему, такъ какъ нынъ я того съ надеждою ожидаю.

Милосердая. Послушай, кажешся мнв, что шумь какой-то слышится?

Христанка. Такв, и естьми не ошибаюсь я, що звукв сей есть музыки, которою празднують наше сюда пришестве. По разговорахвже сихв устули онв.

Поўтру проснясь, христанка справінивала Милосердую, чему она во снъсмъялася. Ибо заключаю я, сказала она; изътого, что пріятной нъкакой ты сонь видъла.

Милосердая. Правда, такв: о прізятной сонв! но подлинно ли я смъялась?

Христганка. Подлинно такъ, и видно от всего сердца твоего. Но скажи мнъ пожалуй, любезная моя, что ты во снъ видъла?

Милосердая. Видвла я, что одна находясь я въ уединенномъ мъсть, оплакивала ожесточенте сердца моего. Но по не долгомъ времени казалося мнъ, что множество особъ меня окружили, и слушали жалобы мои, а я продолжала пров

произносить ихв на ожесточение сердца моего. Нъкоторые изв нихв смъялися тому, другіе сумозбродною меня называли, а иные препятиствовать мив вв томв начинали. По семв казалось мив. что взглянувь на высоту, увидела коылатаго я мужа ко мив летящаго, которой прямо противь меня остановясь сказаль мнв: Милосердая! о чемь същуещь ты? Услышавь же причину печали моей, сказаль мнь: мирь тебь да будеть. Обтерь онь слезы изв очей моихь текущія, и даль одежду мнв златомь и сребромь блестящую. Золотую цепь пов силь на шею мою; сергами и въщемъ украсиль голову мою. (45) Потомь взявь меня за руку, сказаль мив: поди за мною Милосердая. И такв шелв я за нимь, привель онь меня кь золошымь врашамь; гав постучался онь! по отверзении же оных в повель оны меня до подножій престола, на которомь сидъвшій сказаль мив: благословенна буди чадо мое. Мъсто сте превосходило не только звізды, но и солнечное стяніе; и казалося мнв, что видвла я тамь мужа твоего; а по семь проснулась. Но подлинно ли я смвялась?

Христанка. Повърь мнъ въ томв безь сомнънія: Щастливо признанте твое \$

<sup>(45)</sup> lesekin raa: 16: cm: 10. 11: 12:

твое; ибо сонь сей весьма я хорошимь почитаю, и надъюсь, что какъ начинаешь уже ты испытовать часть правды сна сего, такъ со временемъ и все съ тобою збудется. Единою бо позглаголеть Господь: пторое же по снв, или пв поучени нощнымь, или яко егда наладаеть страхь лють на челопъки по дремангихъ на ложи. (46) Не всегда бдящіе на ложах в наших в св Богомь мы бестучемь, и во снъ Онь намь иногда является, и гласомь своимь кь намь взываеть. Часто во время сна твлеснаго бодретвують души наши, и Богь глаголеть кь намь знаками и притчами во снъ и въ явъ.

Милосердая. И по сему радуюсь я о снъ моемь, и надъюсь, что нъкогда исполнится онь, и обновится радость моя.

Христіанка. Думаю, что время уже встать намь, и испросить наставленія себъ.

Милосердая. Коль приглашать нась будеть на нъкоторое время остаться здъсь, то прощу тебя сему не противиться. Весьма желаю я пребыть здъсь для знакомства особь сихь. Мнъ кажется, что Мулрость, или Цъломулріе, Страхь Божій, и Любопь, люди весь-

<sup>(46)</sup> Іова гла. 33. ст. 14. 15.

весьма любви достойные, и пріятнаго обхожденія.

Христіснька. Увидимь, что будеть имь угодно? И такь вставь пошли они кь нимь; почемь спрашивали ихь, какь онъ находятся?

Не можно лучше, сказала Милосердая: во всю жизнь мою я шоль пріяшнаго ночлега не им'вла.

И такъ согласитесь ли вы на предложение наше, чтобъ на нѣсколько времени здѣсь остаться, сказали имъ Цѣ-лому дрие и Страхъ Божий Всѣ, въ домѣ нашемъ находящися, будутъ къ услугамъ вашимъ.

Ибо мы сего желаемь отв всего сердца нашего, сказала Любопь.

Странные на сте согласясь, и прожили тамь цёлой мёсяць при всегдашнихь душеполезныхь бесёдахь.

А какв Цвлому дрге познать желало, какв Христганка двтей своихв воспитала: то просила оную, чтобь дозволила она предложить имв нвкоторые вопросы. На что Христганка охотно и согласилась. Цвлому дрге же св Іякопа, которой младийй изв нихв былв, начиная; сказала ему:

Целому дрге. Можешь ли ты Іякопъ сказать мнв, кто тебя создаль?

Іякопъ. Богь Отець, Богь Сынь, Богь Духь Святый.

Целому дрге. Скажи же мнв, любезное дишя, кию подаеть тебь спасенте? Іяконь. Богь Отець, Богь Сынь,

Богь Духь Святый.

*Цёлому дрёе.* Хорошо, любезной мой: но как b Бог b Отець тебя спасаеть?

Іякопъ. Милостію своею.

*Целому дрге*. Какв Богв Сынв тебя спасаеть?

Іякопъ. Искупленіемь Его.

Цвлому дрів. А Духь Святый?

Іякодь. Просвъщениемь, возобнов-

леніемь и сохраненіемь.

На сїє Цвлому дріє Христіснкв сказала: весьма хвалы достойна ты за воспитаніє таковымь образомь двтей твоихь. Не думаю, чтобь должно было прочихь о семь уже спращивать, по тому что самой младшій изь нихь толь хорошо отвътствоваль. Теперь поговорю я сь третьимь.

Цвлому дрге. Подойди Іосифъ, такъ называли онаго: желаешь ли и ты от-

вътствовать на вопросы мои?

Іосифь. Отв всего сердца моего. Цёлому дрге. Что есть челов вкв? Іосифь. Челов вкв разумное есть созданіе, отв Бога, какв брать мой то уже сказаль, созданное.

118.10-

Пеломудрие. Какое должно бышь главное попечение его?

Іосифь. О душевномь его спасеніи. Целому дріе. Что должно примівчать вь словів семь быть сласенну?

Іосифъ. Разсуждать должно, что человъкъ гръхомъ подвергъ самъ себя въ бъдствие и неволю.

Цѣлому дрге. Что разсуждать должно о спасенги, данном в челов вку Святою Тройцею.

Тосифъ. Примъчать должно, коль жестокое тиранство есть гръха, по тому что единъ Богъ лютости онаго насъ избавить могъ, и сколь велико милосерате Божте къ человъкамъ, благоволившему избавить ихъ отъ толь бъдственнаго состоянтя.

Цвлому дріе. На какой конець спасень человькь оть Бога?

*Іосифъ*. На прославленіе имени Его, милости, и правды, такъ какъ и на блаженство созданія Его.

*Целому дрие.* Кто спасень имь бу-

*Іосифъ.* Пріемлющія избавленіе Его и исполняющія волю его.

Целому дрге. Наставлентя матери твоей добры, возлюбленной отрокь мой Іосифь, и видно, что прямо повяль ты оныя. Потомь обратилась она кь саму-

ж 2 nay,

илу, которой изв нихв второй былв; подойди, сказала она ему: желаеть ли и ты на вопросы мои отвътствовать?

Самуиль. Охопно желаю, коль по

угодно вамв.

Цвлому дріе. Что есть небо?

Самуиль. Блаженн в йшее жилище: ибо Богь тамо обитаеть.

Цвлому дрёе. Что есть адь?

Самуиль. Горестнъйшая страна, по тому что обиталищемь та гръшныхь, демоновь и смерти.

Целому дрге. Для чего желаешь ты

достигнуть небеснаго жилища?

Самуиль. Чтобь видьть Бога, и служить Ему; видьть Іисуса Христа, и вычно любить Его, и совершенно блатодатію Духа Святаго наслаждаться, по тому что на земли блаженства сего имыть я не могу.

Цвлому дрге. Любви достойной отрокь, доброе было и твое наставленте! причемь обратясь кь старшему, котораго Матеемь звали, сказала ему: подойди Матеей, хочу я и тебь нъкоторыя предложить вопросы.

Матоей. Съ радостію готовь я

на сїи отвътствовать.

Цвлому дрге. Скажи же мнв, имвла ли какая вещь существо свое прежде Бога?

Mam:

Матьей. Отнюдь ньть: ибо Богь превычный, и кромь Его, ничего не было, даже до начала перваго дня. Ибо Онь создаль вы шесть дней небо и землю, море и все вы нихы заключающееся.

Цвломудріе. Что въришь ты о

Библіи?

*Мат.* ей. Что святое то слово Божіе.

Цѣлому дрге. Не находится ли в**b** ней нѣкоторых в писангй тебъ невразу-мительных в?

Матьей. Весьма много.

Цѣлому дрге. Какъ же располагаешься ты при сихъ невразумительныхъ тебъ вещахъ?

Матьей. Разсуждаю я тогда, что разумь Божій несравненно слабость ума моего превосходить. И прошу Его, чтобь благоволиль Онь мнъ по благости своей дать познаніе того, что нужно мнъ и полезно.

Цвлому дрге. Что ввришь ты о воскресении мертвых ?

Матей. Върю я, что всъ умершіе воскреснуть въ существъ ихъ, но оставя уже плоть тавнію подлежащую; върюже сему на двухь основаніяхь сихъ; во первыхь по тому, что Богь намь то объщаль: второе, что въ силахь Онь исполнить объщаніе сіе.

**Ж** 3

Насте Цвлому дрге двтямь сказало: Продолжайте повиноваться наставленіямь машери вашей, могущей извъстить вась о многихь еще правдахь. Слушайте съ прилъжаниемъ и прочихъ въ добоых вась насшавляющих в. Св примъчаниемъ разсматривайте и то, что небо и земля вамь проповъдують, а особливо разсуждайте часто о писанномъ въ книгъ той, коею подвигнуть отець вашь быль кь странствію. Чтожь касаешся до меня, любезныя двши мои, то во время пребыванія вашего зд'всь, охошно преподавать я вамь буду всв наставленія отів меня зависящія; выжв, вопрошая меня о долахь, до просвощения вашего касающихся, не мало штьмы меня ушфшише.

Между тъмъ по пробыти ихъ въ домъ семь осьми дней, нъкто пришель посътить Милосердую, являя на добродътели основанную къ ней склонность. Имя же его было желательной; находилися въ немъ нъкоторыя добродътели, и старался являть онъ сердце свое набожнымь; но со всъмъ тъмъ не малую привязанность имълъ онъ еще къ свъту. Приходилъ онъ не однократно посъщать Милосердую, великую любовь къ ней являя; ибо въ самомъ дълъ той она была весьма достойна, и тъмъ сердца къ себъ привлекала.

Весьма была она трудолюбива, и котда не обязана была собственными своими дълами, то шила и работала на прочихъ, и требующимъ одежды раздавала.

А какъ Желательной не зналь употребленія трудовь ея, то болье еще оказываль кь ней привязанности; не накодя ее никогда вь праздности, размышляя, что добрая она будеть ему домо-

строительница.

Милосердая объявила о семъ особамь дому того для истребованія на стесовъта ихь; ибо онъ короче знали поведеніе его, которые и сказали ей, что человъкъ сей весьма трудолюбивой, и старающійся являть усердіе къ закону: но что сомнъваются они въ истиннъ набожности его, и совершенно ли оную познаеть онь?

Когда-то такъ, сказала Милосер дая, то конечно откажу я ему, и не вступлю въ союзъ вредной душъ моей.

На сте совътовало ей Пълому дрге для отдалентя его от себя, чтобъ продолжала она раздавать плоды трудовъ своихъ бъднымъ, увъряя ее, что симъ въ немъ отвращенте къ ней произвесть можетъ.

И так в пришель он в кв ней пс семв, и видя ее упражняющуюся в в трудах в обыкновенных в, сказаль ей: как в, ни-ж 4

когда не нахожу я вась праздныхь? Такь, опівьчала она: труды мой какь мнв, такь и прочимь полезны. Чтожь оные, сказаль онь ей, ежедневно вамь приносять? Тружусь я, отвьчала она, единственно для того, чтобь обогатиться мнв добрыми двлами, и собрать сокровище для прїобрьтенїя жизни ввчной. (47)

Но какв, сказалв онв, симв вы пользуетсь? Бъдныхв я симв одваю, отввиала она. Не надобно было уже сего болбе, чтобв отвратить отв нее Желательнаго. И св тъхв порв пересталь онв посвщать ее; вопрошенв о семв будучи, отввиаль онв, что Милосердая хотя и по справедливости достойна имени честной особы, но нраввимъеть странной.

Цвлому дрге же видя, что оставлена имф Милосердая, сказала ей: не правда ли то, что я тебь объ немь сказала? Повърь мнв, что не оставить онь еще и поносить тебя: ибо хотя хвалится онь набожносттю, и притворяется любить милосерде: но склонности онаго толь оть него различны, что думаю, никакь согласиться онымь не можно.

Милосер дая. Давно бы имѣть уже могла я мужа: но всѣ тѣ, которые въ су-

(47) 1. кв Тимовею гла. 6. ст. 17. 19.

супружество со мною вступить желали, столь нравомь от меня различались; что никакь согласиться мы никогда не могли.

Цѣломудріе. Милосердіе всѣми нынь презирается: по одному имени только оно уже извѣстно; чтожь до дѣйствы и свойствы его касается, то ни кѣмы почти уже нетерпимо то.

Коль со мною согласишся, сказала Милосердая: никто искренно не пожелаеть, то лучше до смерти останусь я въ дъвствъ, и вмъсто мужа довольствоваться буду свойствами милосердія, по тому что не вр силахр я отречься онаго, ни обязапься св челов вкомв противных тому склонностей; им вла я сестру, Добротпорною называемую; она вышла за жестокосердаго челов вка. сь которымь никогда не могла согласиться. А какъ сестра моя неотмънно продолжала доброшворение свое къ бъднымъ, а онь напрошивь того всячески ей вы томь препятствоваль, и кь желанїямь своимъ привлечь ея не могши, наконець уже совствив выгналь ее изв дому своего.

Цвлому дрге. Не сомнъваюсь я, чтобь человъкь сей при всемь томь набожнымь казаться не старался.

Милосердая. Конечно, всячески онь тъмъ быть себя оказываль, такъ какъ

X 5

и обычайно всв подобные ему то двлають: но я набожность стю ни за что почитаю.

Между тъмъ старшій изъ дѣтей Христіанки Матфей занемогь, и несказанно мучился внутренною болѣзнію, которая не милостиво онаго терзала. А какъ не въ дальномъ оттолъ разстояніи находился врачь, Искусный называемой, то Христіанка съ поспѣшностію просить онаго къ себъ послала. (48)

Сей вопедь и осмотръвь больнаго, позналь, что мучится онь колькою: (49) почемь спросиль мать его, не ъль

ли онв чего нибудь вреднаго?

Которая сказала, что ничего кромв здоровой пищи онь не употребляль. Но врачь уввряль, что конечно молодой человвко сей повредиль чвты нибудь желулудокь свой. Непремвню должно очистить оной слабительнымы лекарствомы, безы чего умереть оны должены.

На сїє Самуиль матери своей сказаль, что брать его, проходя врата у входа пути находящіяся, нѣчто ѣль. Вы помните, сказаль онь, что на лѣвой сторонѣ тамь быль садь сь плодовиными деревьями, которыхь сучья чрезь стѣну простиралися; а брать мой

<sup>(48)</sup> Врачь душевной. (49) Угрызение совъсти.

мой нѣсколько плодовь тѣхь сорваль и съъль.

Подлинно такв, сказала Христісн-  $\kappa \alpha$ : онв блв плоды сій. О! нещастной, для чего не послушаль ты увъщанія моего?

Врачь. Я позналь тотчась, что вль онь что нибудь вредное; а плоды сїй всего на свъть ядовитьйще. Оные сада Веелзепулопа. Удивляюсь, какь вы семь вась никто не предостерегь. Многіе лишилось оть того жизни.

Христіснька сте слыша горькія начала произносить жалобы. О! сынъ нещастной! вскричала она: о! мать нерадивая! что дълать мнъ для исцъленія его?

Искусный. Не отчаявайся, онв можеть еще выздоровьть: но очиститься должень рвотнымь.

Христанка. Употребитежь, государь мой, пожалуйте все искусство ваше на исцъление его, во что бы по мнъ ни стало.

Искусный. Безь всякой корысти я то саблать потщуся. А по семь составиль онь лекарство (50) изъ козьей кропи, тельчаго леллу и несколько исола. Но примъня, что оное не весь-

Ma

ма двиствишельно, (51) составиль другое изъ твла и крови Христовой. [Ибо часто врачи чрезвычайныя лекарства больнымь давать принуждены.] Присовокупиль оны кы тому нвсколько обыто-паній (52) сы потребнымы кы тому количествомы соли, и раздвля все на пріемы, вельлы оныхы вдругы по три принимать, по нвкоторомы воздержаніи оты пищи вы слезахы раскаянія.

По пріўготовленій же всего вельть онь больному принимать лькарство сіе: но сей тому противился, хотя и чувствоваль несказанное во внутренности

своей терзаніе.

Без от от агательства, сказаль ему врачь, должень ты принять оное. Не могу, от в вчаль юноша, возмущаеть оно всю внутреннюю мою.

Непремънно принять ты лъкарство сте должень, сказала ему мать его. Но никакъ, отвъчаль онъ, я онаго не вы-

держу.

По семь отвъдавь она того, сказала сыну своему: о! Матьей, лъкар-

- (51) Законь не силсны ко врачевантю, но видомы страстей Христовыхы поучаемся мы, котя по закону то и странно кажется живому чувствию страха трыховнаго.
- (52) Отр Іоанна гла. 4. ст. 54. 57. Кр Евреомр гла. 9. ст. 14. Отр Марка гла. 19. ст. 40.

ство сте сладостиве меда. Коль любить ты мать твою, и братьевь, коль любить бишь Милосердую, и что всего болбе, коль мила тебь собственная жизнь твоя, то не можеть ты отречься отв пртяття сего.

Наконець по долгомь сопротивлении и краткой молить, чтобь благоволиль Богь благословить врачевание сте, приняль онь оное, и все желаемое дъйствие того восчувствоваль. Произвело оно великую вы немы пользу, за которою послъдоваль сладкой соны такь, какы и не большой жары, за которымы слъдовалы легкой поты; почему совершенно оны оты жестокой бользни своей освободился.

И такв скоро оправясь, быль уже онь вв состояни ходить св помощию трости, (53) и прогуливался бесвдуя св Цвлому дриемь, Страхомь Божимь и Любопию, о болвани своей и способъ исцвления оной.

По совершенном же его выздоровленіи, Христіанка спрашивала Искуснаго, чъмь можеть она заслужить за труды, кои толь тщательно къ исцъленію сына ея онь прилагаль?

На что сей отвъчаль ей: принеси воздаяние си Вышнему врачу, такь какь въ

<sup>(53)</sup> Слово Божте въ рукажь въры. Псал. 118. ст. 3. 9.

вь таковомь случат Онь то повелтва-еть. (54)

Отв какихв бол взней, государь мой, спросила у него Христганка, употреб-

ляется лѣкарство сїе?

Искусный. Отв всвхв обще могущихв приключиться странникамв; и естьли рачительно оное составлено, то никогда и повредиться ни отв чего не можетв.

Христіанка. Приготовьтежь для меня пожалуйте нъсколько банокъ онаго: ибо, кромъ сего, никогда уже инаго упо-

треблять я не нам'врена.

Искусный. Пилюли сїй какв предохраняють отвежихь бользней, такви исцьляють впадшихь ввоныя; и смьло увъряю, что употребляющіе сїй со стражомь и върою, вычно жить будуть: (55) но не иначе оныя употреблять должно, какв по прежде показанному мною тебь образу, безь чего они дыствія имыть не будуть; то есть, что всегда вы слезахь покаянія оныя принимать должно.

По семь снабдиль онь Христіанку, автей ея, и Милосердую лвкарствомь симь, уввщевая притомь Матьея, впредь быть осторожну, и не вкушать вредныхь

<sup>(54)</sup> Kb Espeomb raa. 13. cm. 11. 15.

<sup>(55)</sup> Omb Ioanna Taa. 6. cm. 50.

ных возвратился в дом свой.

Выше объявлено уже мною, что Цѣлому дрге дозволило дѣтямь Христганки вопрошать себя, когда пожелають они, наставленія вы чемы, обѣщая то преподавать имь. Почему бывшій вы бользни и спрашиваль ее: оты чего всѣлѣкарства по большей части горькой вкусь имѣють?

Цвлому дрге. Сте доказываеть, колико слово Божте, и двиствте онаго, плотянымь сердцамь непртятно.

Мато ей. Отв чего добрыя лѣкароства рвоту и чистительное дѣйствіе производять?

Цвлому дрге. Сте значить, что двиствтемь слова Божтя очищаются сердца и чувства наши: ибо, какь видвль ты лькарство двиствуеть вы ты дакь, такь и слово Божте вы душахь нашихь.

Матьей. Чему научаеть нась сте, когда видимь мы, что пламень огненный восходить на высоту, а лучи солнечные на землю низходять?

Цвлому дрге. Восхожденіе на высопу пламени учить нась, чиобь возвышали мы сердца наши горь воздыханіями и усердными желаніями. Видя же, какь солнце благодьтельныя и услаждающія нась лучи свои, кы намы низводить. Должны жны изъ того поучаться мы, что сколь ни возвышень предв нами Спаситель міра, но не оставляеть низпосылать на нась дъйствіе, милости и щедроть своихь.

Матьей. Откуда облака воду въ

себя собирають?

Цвлому дрге. Изв моря.

Матьей. Чемужь сте нась научаеть? Цвлому дріе. Что проповъдники оть Бога поучентя свои, намь почерпать должны.

Матьей. Почто облака на землю изливаются?

Цтому дрге. Сте показуеть намь, что проповъдники Евангелтя, данное имь ученте от Бога, преподавать должны свъту.

Матфей. Почто радуга солнечны-

ми лучами производится?

Цтлому дрге. Для показанія намь, что божественное примиреніе наше сь милосердіємь, Іисусомь Христомь намь обнадежено.

матье. Для чего источники водные, происходя изв моря, всю землю протекають?

Цѣлому дрге. Сте научаеть нась, что воплощентемь Іисуса Христа мило-

сердіе Божіе на нась изливается.

Матей. Отв чего нъкоторые источники изв высоких горь проистекають?

ЦелоЦвлому дрге. Сте являеть намь, что благодать Божтя какь сильнымь и великимь, такь и малымь и бъднъйшимь равно низпосылается.

Матьей. Почто вв лампадв огнь свышльну одну, а не масло воспламе-

няеть ?

Целому дрее. Сте значить, что естьми вы сердцахь нашихы любви горящей не пребудеть, то и свыть жизни вы насы быть никакы не можеть.

маттей. Почто свътильникь, сало, и все прочее исчезають единственно для соблюденія только пламени свъщнаго?

Цвлому дріе. И сїє есть знаменіе, научающее нась, что твло, душа и все вь нась находящееся кь сохраненію вь нась дару благодати Божіей служить должны.

Матфей. Почто птица пеликань

сама растерзываеть грудь свою?

Целому дрге. Для пропитантя птенцово своихо собственною кровтю своею, и для показантя намо, что Спаситель нашо Іисусо Христосо толико возлюбило созданте свое и людей своихо, что собственною искупило насо кровтю.

Матфей. Чему научаеть нась пв-

ніе пътуховь?

Цвлому дрге. Напоминаеть оно намь грвхь Святаго Петра, и покаянте его. Оно же возвъщаеть намь приближенте дня; почему должны мы воспоминать приближающійся страшный день судный. (56)

Наконець по прошестви мъсяца пре-

они о путешестви своемь.

Причемь Іосифь говориль машери своей, (57) что не должно забыть послать св прозьбою вы домы Истолкопателя о отправлени сы ними Великолушнаго для препровождения ихы до со-

вершенія пуши.

Едва о томь я не забыла, возлюбленной сынь мой, отвъчала она ему: почемь написавь просительное о семь письмо, Припратника о пересылкъ онаго кы Истолконателю просила; на что оны охотно согласился, а Истолконатель по получени письма сего отвътствоваль, что прозьба ихь удовольствована будеть.

Жишили же дому, вы коемы Христы анка находилась, видя, что намърена она

<sup>(56)</sup> Таковыми дущеспасищельными упражняться должны мы разсужденіями будучи въ поков. Дъянія гла. 9. ст. 24.

<sup>(57) 13</sup> PHMANH. PA. 7. CM. 84.

она продолжать путь свой, созвавь всвхь домашнихь, Царю своему благодарение за приведение кы нимы толь благочестивыхы гостей принссили.

Почемь говорили Христанкь: должно намь показань шебъ нъчто, какь и встмь страннымь мы обыкли для возбуждентя во время пути твоего.

Почемь повели ее сь двтьми и Милосердую вь особливой покой, гдв показывали ей яблоко, оты котораго Евва сама вкуся, мужу своему дала, что и причиною было изгнанія ихь изь рая. (58) Почемь спрашивали ее, что о семь она думаеть? Я думаю, сказала она, что плодь сей смертоносень. По семь увъдомили они ея о свойствь онаго, что великое произвело вь ней удивленіе.

Потомь повели ихь вы другое мысто, гай показывали имы лыстицу Іякопомы пильнную (59), по которой Ангели сходили и низходили, что весьма утышило зрыйе христиснки и спутни-

ковь ея.

А какъ хотъли вести ихъ еще въ другое мъсто, то Іяхопъ просиль, чтобъ дозволено имъ было еще нъсколько времени туть остановиться; ибо,

(58) Страшень видь грвховной.

<sup>(59)</sup> Книга 1. Бышля гла. 28. ст. 12.

говориль онь, видънте сте весьма достойно примъчантя нашего. И такъ остановясь они туть насладилися толь радо-

сшнымь зрвніемь.

Потомь повели ихь вы пространной покой, вы коемы повышень быль золотой якорь, которой велый они снять Христанкы для взятія его сы собою: ибо оной, говорили они ей, на пути ващемы необходимо вамы нужены для того, чтобы во время востанія бури на ономы утверждаться. (60)

Сей якорь св радостію Христіснка принявь, поведена была со всёми на гору, на которой праотець нашь Авраамь хотвль принести вы жерты Богу сына своего Ісаака, (бі) гдё показывали ей жертенникь, дропа, огнь и ножь; на сїе имь приготовленныя; ибо всё вещи сїи находятся еще тамь для зрёнія желающимь видёть ихь. Разсмотрёвь все оное, подвемля они вы знакы удивленія руки свои, превозносили похвалами святаго мужа сего, говоря: о! избранный человёкь, несравненный вы любви кы Богу, и повиновенія кы Нему.

По

<sup>(60)</sup> КЪ Евреемъ гла. 6. ст. 19.

<sup>(61)</sup> ВЪ аюбви долготеритие, повиновение и благодарение Богу, состоить жизнь истинна Христинская.

По семь Цвлому дрге приведя ихв вв покой, гдв стояли гусли, на оныхв играя, все имв показанное стихами припвала слвдующаго содержания:

Вид'вли вы нещастной плодь, коимъ вс'вхъ смертныхъ сатана первымъ человъкомъ въ съти свои привлекъ. И стетто причиною угрызательной горести вашей.

Но видѣли вы и лѣствицу отв земли до неба простирающуюся: сïе-то радостное и истинное изображенïе единаго способа могущаго возстановить блаженство ваше.

А естьли когда буря и вихры, на падая на вась въ смущенте, покой вашь обратять, тогда на якоръ въры утверждаясь Христоне, укръпляйтесь противу волнь.

Видя как праотець вашь Авраамы несь огнь, дрова и ножь, для принесентя на жертву Богу возлюбленнаго своего Ісаака, со тщантемь разсуждайте о божественномь изображенти семь.

Твердое вы терпъни сердце дрова ейи означають; огнь священный мило-сердие; а ножь, что сь бодростию должны мы жертвовать Богу волею своею.

Въ то самое время нъкто у дверей постучался, по отворени же оныхъ у-видъли, что то быль Велико душной.

3 3 (62)

(62) Пришеств в котораго несказанную произвело радость в странниках наших по тому, что живо напоминало имь его присутств в съх прещедших в бълств их преодольне; как он поразиль стращнаго Исполина Кропожа-жлущаго, и как избавиль он их от в лютости львовь.

Тогда Велико душной Христганкв и Милосердой сказаль: господинь мой прислаль вамь каждой по сосуду сь виномь и по два гранашныхь яблока, а для дътей сихь нъсколько винныхь ягодь и винограда, для подкръпленія вась вы спіранствій вашемь.

И такв пошли они вв путь свой, и Цвлому дрге со Спірахомв Божгимв оныхв препровождали. У вороть Христіанка Припратника спрашивала: не быль ли кто предв твтв у оныхв? На что отввчаль онь ей, что одинь только быль человвкв, которой сказываль ему, что на пути семв не вв давномв времени страшные произвелись разбои. Но что воры сти поиманы, и кв смерти уже осуждены. (63) Ввдомость стя вв ужась

<sup>(62)</sup> Богь по благости своей солье даеть намь, нежели мы просимь.

<sup>(63)</sup> Во в сегдашней мы находимся опасности; почему и должны бышь осторожны, но и бодрости лишаться притомы не должны.

ужась привела Христіснку и Милосердую: но Матьей ободряя ихь напомниль имь, что ничего не могуть онъ устрашаться, доколь Велико душнымь про-

вождаемы будуть.

По семь Христіанка благодаря Припратника за оказанную ей и дътямь ея благосклонность, жальла, что не знаешь чёмь воздашь ему за шу. Причемь просила его, чтобъ приняль отъ нее въ знакъ ея благодарности золотую монету, на которой Ангель изображень быль. что взявь онь, кланяясь отвъчаль ей: да пребудеть всегда свътла одежда швоя, и елей не оскудветь на главу твою; да жива пребудеть во въки Милосерлая. и прославятся добрыя двла ея. Потомь обратиясь кв автимь говориль, убъгайте от похотей юности; подвергайтеся закону Божію и всему сообразному доброд втели и мудрости, симв исполните вы радостію сердце матери вашей, и превозносимы будете всъми благочесшивыми душами. На сте они возблагодаря пошли въ пушь свой.

Дошедь же до верьху горы Страхъ Божгй, нъсколько подумавь сказаль: Axb! забыль я о пріуготовленномь мною подаркъ Христанкъ и спутницъ ея. Почемь тотчемь тотчемь съ поспъшно-

сийн возвращился.

3 4

Me-

Между тъмъ въ не большой рощи, не много отъ дороги въ лъвой сторонъ лежащей, услышала Христанка пріятное пъне нъкоей птицы, которая поя слъдующія выговаривала ръчи:

Вся жизнь моя, о Гослоди! ислолненна милостію и благодатію Тпоею: отперзль Ты пходь мнё пь спятой чертогь Тпой, да пёчно пь немь

жипу.

Пошомь слышань быль другой го-

лось на сте отвътствующий.

Милосердіе Его безконечно, и позобноплиется псякой день: безпрестанно излипаеть Онь отеческія спои ще-

дроты на избранникопъ споихъ.

Тогда спрашивала Христіснько Целому дрге, что то за чудныя птицы, толь согласно поющія? На что она отвівнала ей, что оныя віз увеселительных рощах их вобитають. (64) рідню, говорила она, поюті они симі общають, и бываеть сїє только весною, когда земля цвітами укращаєтся, и солнце пріятные лучи свои повсюду распространяєть. И тогда-то оні цілью дни віз піні препровождають. Часто выхожу я, продолжала она, для слушанія оных ; да и віз домі нашемі нівсколько птиці сих водержутся, ком прі-

<sup>(64)</sup> Пъснь пъсней гла. 2. ст. 11. 12.

пріящностію пінія своего увеселяють нась, а особливо когда ніное уныніе на нась нападаеть, и самыя пустыни вы пріятныя гульбища и увеселительныя

мъста они преобращають.

Между твмв Страхв Божій возвратясь, Христанкв подаль картину, говоря: завсь изображено все видвиное вами вы домв нашемы. (65) Естьли когда случится вамы что либо забыть изы того, то разсматривая сте, не только что то напомните, но и ко утверждентю и утвтентю вашему оное вамы послужить.

По семь зачали они сходить подь гору вь Долину Смиренія. Гора сія весьма крутая, и путь сколзкой: (66) но онъ столь шли осторожно, что щастливо оную сошедь, вошли вь долину. Завсь то, сказаль Страхь Божій Христанкь, напаль на мужа твоего стращный Аполліонь, и производилось между ими жестокое сраженіе, окоторомь безы сомньнія ты слышала; но не устращаю ся сего, доколь Велико душной сь вами пребулеть; надыйся, что щастливо все бъдствіе вы преодольете.

3 5 Fig.

<sup>(64)</sup> Сте значить безпрестанное употреблента покання, в тры, надежды, любви, терпвита и отвержентя желанти своихь.

<sup>(66)</sup> Искушенте савдуеть по поков.

По семь провождающіе возвратились вь домь свой, препоруча странниковь Велико душно му, за которымь слъдуя пошли они вь путь свой.

Прошель нъсколько, Великодушной сказаль имь: низкая сія долина Смиренгя не должна устращать нась: ибо коль сами мы шолько будемь осторожны. Правда, что забсь христанинь жестокое cb Алоллгономь выдержаль сражение: но сте слъдствие было его проступка, которой сдблаль онь всходя на холмь Затру дненгя. Всв вв подобное ему забвенте тушь впадающте сражентю сему подвергающся; и по сему-то ужасаются такь долины сей; ибо невъжды слыша о ужасномъ таковомъ приключени, воображающь себъ, что страшной врагь сей, или злые духи вь мѣстахь сихь обитають, не разсуждая, что то единственно собственною виною своею странствующие на себя привлекають.

Долина Смиренія сама по себ'в никакой опасности не подвергаеть, и конечно найдемь мы зд'всь что нибудь означающее причину, навлекшую Христіанину страшное нападеніе сіє.

Вь то самое время Іякопъ сказаль машери своей, что видить онь столпь, на которомь кажется ему есть надпись;

причемь просиль, чтобь полошли кь оному для прочтентя того, на что согласясь вст, слъдующее увидъли:

Простулокь Христганина до пришестагя его ав долину сто, и происшедшее оть того сраженте его, да послужить ав осторожность асымь

приходящимь сюда по немь.

Не предсказываль ли я вамь то, вскричаль туть предводитель ихь, что найдемь мы конечно знакь причины, навлекшей Христанину толь жестнокое нападенте? Потомь обратясь сказаль Христанкь: многте подобно мужу твоему вы таковые проступки впадають; ибо сходь сь холма сего трудные восхода, и мало таковых на пути семь находится. (67) Но оставить вы поков благочестиваго Христанина. Довольно, что одержаль онь уже знатную побых. Мы же принесемь молитву Богу, да не приключится намь злышей напасти во время искушентя нашего.

Чтожь касается до долины Смиренія, то можно сказать, что оная наиплодоноснійшая земля во всей странів сей. Видите вы, сколь тучна она; ничто зрівнія таків не увеселяеть, каків вы літнее время испещренные луга ея. (68)

Мно-

(68) Пъснь пъсней гла. 2. ст. 2.

<sup>(67)</sup> О! сколь трудно истинное соблюсти сми-

Многихъ печалію отягченныхъ видівль я здівсь утівшившихся. Ибо Господь гордымь протипится, смиреннымь же даеть благодать. (69) Однимь словомь: земля сія весьма плодоносная и изобильная. Да и многіе желали бы по ней кратчайшую къ селенію небесному избрать дорогу, и обойти горы, на которыя восходь толь трудень. Но пути сего перемінить уже не можно, которой сь жизнію нашею окончиться должень.

разговаривая же таким образом образом

Щастливъ тотъ, кто въ смиренти спокойно дни свои проводить, и коего простота нападентя ненависти не страшится. Кто презирая роскоть, величество и сокровища свъта, блаженство свое ищеть въ Бозъ, и на Него единаго надежду возлагаеть. Сколь бъденъ и призрънь бы онь ни быль, но наслаждается пресвътлымъ Его эрънтемъ; и милосердой Отецъ сей въ объяття свои его присмлеть. Въ семъ-то единое сокровище

<sup>(69)</sup> Послание Ганова. гл. ф. ст. б. в. Петро гла. 5. ст. ф.

мое, чтобь спокойнымь и несмущеннымь я духомь препоручаль себя во всемь премудрому строенію Создателя моего. Направляя стопы свои ко небесному оте-честву нашему, не должно отягонать себя умвтами и всякою нечистотою. Кто св легкостію теченіе свое совеошить желаеть, не обременяется тоть излишнею тягостію, то отягченный же сею легко награждение свое теряеть. Часто вв сввтв семв истинный христіанинь непрестаннымь бъдствиемь подвесжень: но наслъдие небесное дастися ему по претерпвий сихв. Какую участь, о Господи! премудрой промысль Твой мнВ ни устроить, но я св покорностію до смерши славишь буду правду Твою и милость.

На сїє сказаль страннымь предводитель ихь: слышите ли вы пъснь отрока сего? Можно за подлинно сказать, что жизнь его спокойнъе и щастливъе тъхъ, кои Царскую носять одежду. Но окончимь теперь ръчь нашу о долинъ Смиренїя.

Господь нашь нѣкогда имѣль вь ней увеселишельной домь свой, и со удовольствёемь обиталь вь немь. (70) Часто гуляя Онь по лугамь симь, воздухь сей

Bech-

<sup>(70)</sup> Інсусь Христось при воплощенти скоемь ве-

весьма здравію находиль полезнымь. Сверьхь того весьма отдаленна она оты шума и суеть міра сего. Весь світь наполнень безпокойствомь и неустройствомь; вь одной долинь Смиренгя только царствуеть мирь и пиштина. Ничто не препятствуеть намь туть небеснымь вдаваться размышленіямь; да и не бываеть здісь никого кромі любящихь жизнь странную. И такь хотя Христіснинь и претерпіль вь оной великое нападеніе оть Алолліона, но со всімь тіть увіряю вась, что вь прошедшія времена человіки со Ангелами туть бесідовали; неисчетныя сокровища, и слово вічной жизни туть находили. (71)

Сказываль уже я, что Господь нашь нвкогда увеселительной домь и пребывание свое имвть благоволиль вы долинь сей; но сверьхы того еще опредвлиль Оны годовые доходы на мвста си, для любящихы оныя, и по стопамы Его тествующихы, которые и раздавались имы вврно каждому вы свое опредвленное время (72) на содержание ихы вы пути семы и ободрение вы странстви ихы.

Ha

<sup>(71)</sup> Отв Матовя гла. 11. ст. 29. вв филипистемв гла. 2. ст. 6. 11.

<sup>(72)</sup> Душевное спокойствие.

На сїє Самунль спрашиваль Великодушнаго: за что сражался отець его сь Аполліономь; ибо долина сїя, сказаль онь, каженся мнь, весьма про-

странна?

Велико душной. Сражение сие происходило на мъстъ не далеко от насъ
впереди находящемся, гдъ проходъ весьма узкой, Забпенгемъ Благихъ (73) называется. Правда, что мъсто сие наиопаснъйшее во всей долинъ сей; ибо во
время каковаго либо нещастнаго случая
страннымъ, забывають они туть всъ прешедшия имь от Бога милости, и вдаются отчаянию. До онаго многие за трудностию пути не доходять, такъ какъ и
до того, въ которомъ мы теперь находимся; безъ чего бы конечно многихъ
сражений знаки здъсь оставлены были.

Милосердая. И подлинно, мив кажешся, что нахожу я себя спокойные вы долины сей, нежели вы другихы мыстахы я находилась. Приличны они моимы склонностямы, и великое удовольствие чувствую я вы ней находясь. Не слышится забсь громы пышныхы колесницы, шумы толпящагося народа. Забсь-то, кажется мив, не трудно способомы не сму-

<sup>(73)</sup> Во время бёдствій забывается благо що, коимь прежде мы наслаждались; оть чего и происходить вы насы уныне.

смущеннаго размышленія познавать себя, разсматривая что мы, откуда произошли, что заблали, или упустили мы, и къ чему Царь нашь призываеть нась. Туть разсуждать удобно, какъ укрощать намь сердце и разумь нашь для пріобрвтенія очесь, яко езера по Есепонь; (74) шествующіе правымь путемь по юдоли плачевной сей, превращить оную могуть вы источникь воды живыя (75), и дождь низпосылаемой отв Бога на странствующих завсь оныя наполняеть. Завсь же находится и виноградь, объщанной от Царя избраннымь Его. (76) И бодоственно проходящие завсь, побълоносныя воспоють пъсни, такь какв и Христганинь Аполлгона побъдившій.

Велико душной. Безь сомнёнія такь: весьма часто прохожу я долину сію, и всегда великое вь ней нахожу удовольствіе. Да и многіе изь странныхь мною провождаемыхь вь семь мнё признавалися. И на кого позэрю: токмо на кроткаго и молчалицаго, и трелещущаго слопесь моихь. (77)

Me-

<sup>(74)</sup> Пъснь пъсней гла. 7.ст. 43

<sup>(75)</sup> Han. 83. cm. 5. 6. 7.

<sup>(76)</sup> Ocia Taa. 2. cm. 15.

<sup>(77.)</sup> Пророка Ісаїн гла. 66. ст. 22

Между твмв пришли они на мвсто то, гдв обвявленное сраженте происходило, которое Христанкв, двтямв ея и Милосердой предводитель ихв показывая сказаль: здвсь-то сражался Христанинь св Алоллтономь, св противной стороны на него нападшимв.

Для удостовъренія же вась, смотри, воть кровь его на камнъ семь. Поищите, не найдется ли еще на мъстъ семь обломковь сокрушенных стръль Алол-люномь въ него бросаемых стръль Алол-мюномь въ него бросаемых Смотрите, как взрыта еще здъсь земля ногами сражающихся? Видите ли, как и камене здъсь разбиты срывающимися объ них ударами. Не ложно то, что христинны чрезвычайную здъсь явиль храбрость и силу подобную Геркулесу. По побъждени же Алоллюна; отшель онь въ долину Сънъ Смертная называемую, въ которую скоро и мы вступимь.

Видише ли вы столпь сей, на которомь означено сражение сие по побъдъ Христиснина въ въчную ему похвалу? А какъ не далеко оной отъ пути ихъ находился, то подошедъ къ нему, слъ-

дующую они чишали надпись:

На мѣстѣ семь Алоллюнь, чудовище страшное, на тихаго и смиреннато агнца нападаль, коего Всемогущій непобъдимою вооружиль силою:

M

Каждый изв нихв всячески стремился одержать побъду: но не взирая на всв усилия ярящагося звъря, Христиснинв одержаль славу побъды.

Прохожей. Зашверди то въ памяти своей, и никогда не забывай, что истинной Христанинъ всегда преодолъть можеть Аполлгона, и всъ стрълы его.

Прошедь же мѣсто сїе, вступили они вь долину Сѣни Смертной, (78) которую проходить еще далѣе прежней было должно. Вь оной обезпокоиваны бывають странствующіе разными мучительными и страшными приключеніями, какь то многіе уже испытали. Но жены и дѣти сїи удобнѣе прочихь туть прошли, по тому что днемь они освѣщаемы и Велико душнымь препровождаемы были.

Какъ скоро вступили они въ оную, то показалося имъ, что слышать они жалостной стонъ мертвыхъ, и ужасной ревь. Стенанія и жалобы подобныя тъмъ, кои произносять несносныя муки претерпъвающія. Все сіе въ трепеть и страхъ какъ женъ, такъ и дътей приво-

<sup>(78)</sup> Сте есть искушенте, вы коемы, кажется, будно оставлены мы оты Бога, и на смерть вычую осуждаемся: но искушенте сте свытомы выры умятивется. Исал. 22. ст. 4.

водиле; но предводитель увъщеванїями своими ободояль ихь.

Вошедь нёсколько вы долину стю, почувствовали они трясенте земли, и услышали свисты змеиной, но глазамы ихы ничего еще не представлялося. Туть дёти вскричали, спрашивая, скоро ли пройдуты они страшное мёсто сте? Но предводитель ободряя ихы безпрестанно увёщевалы, чтобы осторожнёе они ступали оты подкоповь, и сётей остерегалися. (79)

Между тьмь Іякопь ослабьвать отв страха началь, что видя мать его дала ему нъсколько капель спирта даннаго ей въ домъ Истолкопатемя, и три пилюли врачемь Искуснымь приготовленныя, что совершенно его обо-

дрило.

Такимъ образомъ прошли они до половины долины сей: туть Христанка сказала, что видить она предь собою на пути нѣчто странное. Но что же то такое, вскричаль Іосифъ? Нѣчто весьма ужасное, отвѣчала она: но чему же подобно, спращиваль онь ее? Не могу я то сказать тебъ, отвѣчала мать: причемъ зачала громко кричать: вотъ

<sup>(79)</sup> Искушение за искушением безпресшанно следующь: почему, когда преодолжения одно, то другато еще белбе остереганься должно.

оно уже кв намв приближается. (80) Тутв Великодушной приказаль страшлив вйшимь ближе кв себв стать, и кв оборон в оных в пртуготовлялся: но видвнее сте исчезло. Тогда вспомнили они слова н вкогда сказанныя: протипитеся же длянолу, и бъжить отв нась. (81)

По семь ободрясь начали продолжащь они пушь свой: но едва ньсколько шаговы только ступили, какы Милосердся оборотясь, увидыла подобіе льва за ними бытущаго. Ревыль оны изо всей силы, такы что по всей долины ревы его раздавался, оты чего сердце Милосердой поражалось страхомы, чтобы не преодольный сей предводителя ихы. (82)

А какъ левъ къ нимъ уже приближался, то Велико душной пустивъ странниковъ впередъ, самъ на встръчу ко льву обратясь, къ сражентю съ нимъ пртуготовлялся; что сей видя отошелъ,

(83) и болве уже не являлся.

Про-

- (80) Искушентя двявольскія столь различны, что встх оных и пописать, ни извяснить не можно.
- (\$1) Послание Іякова. гла. 4 ст. 7.
- (82) Часто перемѣняеть врагь нашьобразь свой, и коль прогоняемь бываеть св одной стороны, то св другой приходить; почему и долджим мы всегда быть осторожны.
- (83) г. Петро гла. 5. ст. 8. 9.

Продолжая же пушь свой, и имвя предь собою своего предводителя, пришли они къ нъкоему мъсту, глъ находился ровь во всю ширину пуши ихь. (84) А как в искали они способа перейти оной, то вдругь такимь сильнымь мракомь объящы стали, что ничего видъть не могли. (85) Тогда странники вскричали: увы! что аблать намь? Но предводитель их увъщевая, чтобь они не боялися, въ терпъни и тишинъ конца сему ожидать вельль. И такь остановились они: ибо впередь двигнушься за рвомь никакъ уже имъ было не можно. Тогда слышался имь безпрестанно возмутипельной крикв и шумв сражающихся; да и ясно видъть можно было имь огнь и дымь изь ова восходящие.

Тогда Христанка Милосер дой сказала: теперь-то вижу я, сколь трудно проходить здёсь было мужу моему. Бёдной человёкь, сей одинь, и вы глубокой нощи туть странствовать должень быль. Окружень будучи со всёхь сторонь врагами, которыми, казалось И 3 ему.

<sup>(84)</sup> Сте значить отчаните во спасенте. Псал. 19.

<sup>(85)</sup> Свёть вёры тогда скрывается во внутренности сердца, и не являются уже обётовантя на преодолёние минмых невозможностей сихь.

ему, ежечасно будеть растерзань. Многіе долину сію описывали; но никто не проходя оную, вообразить прямо не можеть, что то есть долина Стни Смертной. Терзается туть сердце различными болъзнями, и ничего не находить кь услажденію горести своей. (86)

О! коль пребывание здёсь ужасно!

Великодушной. Подобень забсь находящійся водами окруженному, и въ нихъ утопающему человъку, или во дно моря погруженному, или съ горы въ пропасть впадшему, и кажется, будто земля на вћки уже насъ поглошила. Но шествующіе во мракт и безь свъпила, на имя Господне да уповають, и вь руцт Божіи совершенно да предадушся. Часто я проходиль долину стю, и много больше видимых вами опасносшей преодол вашь должень быль. Но видите, что живь я. Не похвалился бы я симв, когда бы самь себя я, а не Избавишель мой спасль меня. И такъ надъюсь, что и теперь сь побъдою отсель мы выйдемь. Начнемь же всв единодушно взывать ко Господу, чтобъ благоволиль Онь просвъшишь нась во мракъ нашемь, при кошоромъ прогнать удобно не только враговъ сихв, но и всю соединенную демонскую вилу.

Тогда начали они всв взывать ко Господу, чтобь низпослаль имь сввть избавлентя своего, вь чемь и услышаны были, такь что никакого препятствтя на пути ихь не оставалося, и ровь землею топчась наполнился.

Не дошедь же еще до конца долины сей, такой вдругь почувствовали смрадь, что сносить почти онаго не могли. (87) Туть Милосердая сказала Христганкь: какь сравнять мъсто сте со вратами домомь Истолконателя, или сь тъмь, гдъ не давно мы пребывали.

Правда, что несравненно мѣсто сте хуже, сказаль одинь изь отроковь: но лучше проходить здѣсь, нежели вѣчно оставаться вь городѣ нашемь. И по сему-то, ежели не отибаюсь я, и должны мы итти труднымь путемь симь для достижентя уготованнаго намь дому, которой тѣмь пртятнѣе и прекраснѣе намь явиться должень.

Истинно такъ, любезной Самуилъ, отвъчаль ему предводитель: совершенному мужу ты разсуждентемь симь уподобился.

Да, отввчаль отрокь: естьли щаетливо только мы отсель выйдемь, то уже конечно свыть болье я прежняго И 4

<sup>(87)</sup> То есть, когда чувствуемь мы смрадь гръховь нашихъ.

наблюдать буду. Скоро уже мы выйдемь изь безпокойной долины сей, сказаль

предводитель:

А какъ всъ силы свои скоръе избътнуть оной они употребляли, то Іосифъ кричать началь, спрашивая, скоро ли они оттол выйдуть? Ступайте остооожнье, сказаль имі на сте предводишель: сей чась впадемь мы вь съти (88). Тотчась каждой изв нихв прилъжно смотовть началь на ноги свои: и хотя и не мало свпіями сими обезпокоены они были, не безвредно прошли оныя. Во время же проходу ихв по тъмв, увидъли они по лъвую сторону пути человъка въ ровъ брошеннаго, котораго тъло все истерзано было. Сей-то Неразсудительной, сказаль имь предводитель, которой, идучи путемь симь, долго завсь промедлиль, быль вмъстъ сь нимь человъкь, Осторожнымъ называемой: сей избъгль убивственныхь рукь вь то время, какъ сего умершваяли. Не можно пов Бришь, продолжаль предводитель: сколько людей завсь погибло. Но со всёмь тёмь многіе еще столь безумны

И

<sup>(88)</sup> Како скоро минешся одно искушенте, то новыя сбти враго нато ставить нато чтится, чтобо воспрепятствовать нато тъми вы покоб наслаждаться плодами правды. Къ Евреомо посл. гла. 12. ст. 12.

и дерзновенны, что безь мал в т предосторожности и предводительства досель доходять.

При концѣ уже они были пуши сего, и до того мъста дошли, гдъ Христганинь видьль ровь, поглошившій бремя его. Какъ встовтился съ ними нъкоторой Исполинь, обывшій отвращать странниковъ отъ свъта лживыми разсужденїями. (89) Исполинь сей называя Великолушнаго именемв, вскричаль ему: сколько разв запрещаль я шебв продолжать предводительство сїє! какимъ же то образомь, отвъчаль Великодушной? Какь? Сказаль Исполинь: шебъ конечно то извъстно; а коль не знаешь ты сего. то я тебъ теперь то знапь дамь. Государь мой, сказаль ему Велико душной: скажи мнв прежде причину ссоры нашея. Во время же сего разговора их жены и двти отв страха трепетали, не зная что дълать. Заражаень ты землю стю. сказаль Ислолинь; да заражаень, и похищаешь подобно дерзновенный шему вору. Но говори яснъе другь мой, сказаль ему Великодушной.

На сте отвъчаль ему Ислолинь: такь ты уловляеть дътей; ты прельиза-

<sup>(89)</sup> Исполинь сей изображаеть всёхь отвергающих необходимость, дейстительность и возможность истинной набожности и святости.

щаешь жень и вь отрочествь сущихь, (90) уводишь оныхь вь землю чуждую, и обезсиливаешь твм царство господина моего. Великодушной же отвычаль ему: я служитель Царя небеснаго, и должность и покаяніе. Самь Онь повельваеть мны всячески стараться приводить мужей, жень и дытей на обращеніе оть тымы кь свыту, и оть областы сатанинскія кь богу. А коль за сіеты на меня злобиться, що готовь я сь тобою сражаться, и коль хочешь, сей же чась.

По семь тотчась двигнулся на него Ислолинь, а Великодушной бодрственно приготовился на отражентя его, и взявь вы руки мечь свой, прямо кы нему шель. Ислолинь же сы претяжкою на него шель палицею, и такы начали сражаться. Ислолины сы перваго удара такы сильно поразилы Великодушного, что упалы оны на одно кольно. И тогда-то жены и дыти великой крикы подняли: (91) но Великодушной вставь, тотчась на него сы толикою напалы бодросттю, что ранилы его вы руку. И такы

<sup>(90)</sup> Служители Божін часто влод вями пори-

<sup>(91)</sup> Молитвы немощных в часто св жалостным в криком в произносятся.

такъ бой между ими почти съ часъ продолжался, во время котораго изъ ноздрей *Исπолин*α выходилъ дымъ, подоб-

ной пещи горящей.

Потомь утомясь оба свли для отдохновенія. Велико душной же вы то
время молиться началь, вы чемы и жены
ему подражали: во все же время сраженія ихы дыти сы воздыханіемы молиться
не преставали. А какы нысколько они
отдохнули, то начали опять биться.
Тогда Велико душной такы сильно поразиль Исполина, что поверглы его на землю. Постой, сказалы сей: и дозволь
встать мны, что Велико душной ему и
дозволиль.

По семь опять вновь начали они сражаться. Ислолинь же всевозможно старался сокрушить палицею своею голову Великодушному: но сей видя то, сы такою неустрашимостію на него бросился, что пронзиль его мечемы своимы оты чего упаль оны безы чувства, а Великодушной тогда повторяя ударять его, разсыкы голову ему на двое.

Какая же-то была радость женамь и дътямь, когда увидъли они Ислолина сего пораженнаго! а Велико душной по семь началь славить Бога за щастливое

избавление свое.

По побъдъ сей воздвигли они столпъ. накоторой поставя голову Ислолинопу, сл в дующую надпись для проходящих в

впредь на немв изобразили:

Сей, котпораго голову вы завсь видите, не милосердо мучиль встхъ 6 бдных в завсь странниковь, и ничто свирвпству его не могло противиться, докол Великодушной и непобъдимой герой праведную за злобу его совершиль казнь надв нимв.

Тогда увид Бав я, что взошли странники на пригорокъ не подалеку отъ пути находящійся, для того, чтобь обозръшь впереди пушь свой. Съ сего-то мъста Христіанинъ въ первой разъ увидъль Върнаго.

СБли они туть для отдохновенія; ван и пили радуяся о избавленій своемь оть толь страшнаго непріятеля. Христіанка при семь спрашивала Великодушнаго, не повреждень ли онь вь сраженій семь? Отнюдь ніть, отвіналь онь: правда, что осталось нъсколько ранв на твав моемв, но сти не только вреда мив не причиняють, но знаками сушь любви моей ко Господу моему и кв вамв, и надъюсь, что ожидаемое мною милосердое от него награжденіє итъмъ болъе увеличено будетъ.

Христіанка. Но скажите мнв, любезной мой наставникв, не устращились ли вы, увидя ужаснаго Ислолина сего?

Вошь вы какомы расположени находился я, ошвычалы ей Великодушной: ни мало не надыялся я на собственныя свои силы: но всю надежду мою возлагалы на Всемогущаго.

жристанка. Но видя себя съ перваго удара от вы подумали?

Великодушной. Думаль я тогда, что Господь мой явить тъмь хотъль мнв немощь мою: но что наконець силою Его побъду одержу я надь врагомы моимь.

Теперь уже увърень я, сказаль Матей, о несказанномь Божіи кь намы милосердій: ибо не шолько безбъдно прошли мы долину сію, но и ошь рукь вражійхь имь избавлены. Не вижу я уже, какую бы причину устращаться впредымы имъли по явномь такомь свидътельствъ Божій къ намь милости и покровительства Его.

По семъ вставъ пошли они въ путь свой: но не далеко еще отошли, какъ увидъли подъ дубомъ старика, въ глубокомъ снъ лежащаго, по одъянию которато, познали сни его быть странникомъ.

Велико душной подошедь кв нему, началь его будить. (92) Старикь же глаза открывая вскричаль, что это? Кто ты? За чвть ты здвсь? Встань другь мой, сказаль ему Велико душной: не бойся, нвтв здвсь кромв желающих тебв блага.

Старикъ всталь, и не увъряясь еще, продолжаль вопрошать его кто онь? Имя мое, сказаль онь ему, Велико душной, и препровождаю я странныхъ къ небесно-

му отечеству идущихъ.

Просшите меня, государь мой, сказаль ему Чистосер дечной: [такъ старика сего звали]. Боялся я (93), не изъ общества ли вы тъхъ, кои нъсколько тому времени Слабаго въ въръ ограбили: но теперь вижу, что щастливъе я онаго, и вы честные люди.

Велико душной. А чтожь бы могь за влать ты, когда бы мы вь самомь авль грабители сти были? Какимь бы

шы образомь могь защищаться?

Чистосер дечной. Axb! Боже мой! сопрошивлялся бы я до последняго изды-ханія моего, и вёрно знаю, что никакь бы

- (92) Должность Христанина возбуждать и поощрять братію свою кв усердному шествованію путемв спасительнымв.
- (93) Часто върные извосторожности друго друга врагами быть себь подозръвають.

бы не допустиль я преодольть себя; ибо Христанинь не можеть побъждень быть, развы самь онь предаться пожелаеть.

Велико душной. Правда твоя, благочестивой старикь: по сему познаю я, что доброй держиться ты стороны.

Уистосер дечной. И я по симь словамь вашимь вижу, что изв встень вамь истинной путь странниковь; ибо вст прочте утверждають, что весьма не трудно побъждать нась врагамь нашимь.

Велико душной. Коль нечаянно же теперь сошлись мы, то прошу тебя, объявить намъ имя твое и отечество, откуда идешь ты?

Чистосер дечной. Имени моего объявить я не могу: но то только скажу вамь, что иду я изь Селенія Глупости, которое не далеко отстоить оть города Попрежденія.

Велико душной. О! коль изъ сего ты селенія! то думаю, отгадаю я имя твое: не ты ли древнее чистосердечіе?

Не правда ли то?

Отв сего нвсколько покраснвы старикв, сказаль: не самое я Чистосер дече, но Чистосер дечным в меня называють; и желаль бы, чтобь жизнь моя соотвытсявовала имени сему. Не поче-

му же, государь мой, узнали вы меня, услыша только о селени моемь?

Велико душной. Слышаль я о тебь предь Господомь моимь: ибо извъстно ему все на земли происходящее; и часто удивлялся я, что никто изь селенія вашего сюда не приходить; почему видно, что оное еще хуже самаго города По-

прежденія. 94)

Чистосер дечной. Правда: ибо дал ве мы онаго отстоимь от солнца, а потому и холодные и нечувствительные. Но когдабы человый и на горы сныгомы покрытой находился, то солнце правды лучи свои на него низпосылая, конечно согрыеть обледены осераще его, и стето со мною случилось.

Великодушной. В рю, в рю я тому отець Чистосер дечной, ибо знаю,

что истинная то правда.

По семь почтенный сей старикь всьмь странникамь привытствуя, о именахь ихь спращиваль такь, какь и о приключившемся имь вь странстви ихь.

Я думаю, отв вчала ему Христіанжа, что имя мое вамь не неизв встно. Доброй Христіанинь быль мужь мой, и четыре отрока сій его двти.

He

(94) Глупой человтки хуже бываеть иногда сат маго сластолюбиваго.

Не можно изобразить радости старика сего, онь объять быль великимь восхищениемь, и сь несказаннымь веселиемь осматривая ихь тысячократно, благословляль ихв. Много я слыхаль о муж в пвоемв, говориль онь ей: и во утвшение твое должень сказать тебв, что имя его во всей части свъта сего произносится, и что въра его мужественная, бодрость не преодол вная терпвийе крвпкое и правда, святая, повсюду прославляется.

Потомь обратиясь къ дътямь, спративаль о именахь ихь. Увъдомлень же о семь будучи, говориль имь:

Ты, Матфей, да уполобишься Матоею Мытарю не вь порокахь, но вь добродътеляхь его. Самуиль да подобень будешь Пророку Самуилу, в врою и усердіємь кв Богу. Іосифь да соблюдешь чистоту подобно Госифу Патріарху вь домѣ Пентефріевомь, и да убѣжишь злыхь искушеній. А ты, Іякопь, подражащель будь Іякопу прапедному

и Іякопу брату Господню. (95) Узнавь же и о Милосерлой, какь оставила она отечество свое для путешествія св христіанкою и св двтьми ея, сказаль ей: по званію швоему мило-

cep-

<sup>(95)</sup> Оть Матеея гла. 19. ст. 9. гла. 10. ст. 3. Бышія гла. 39. ст. 9:

еердіемь ты избавлена и подкрвпляема будешь на преодольніе всв препятствій и превратностей на пути твоемь, доколь достигнешь ты мьста того, гав лицемь кь лицу вы неисчезаемой радости будешь ты наслаждаться зрвніемь истиннаго милосердія,

Во все время сте Великодушной вы чрезвычайной казался быть радости, которая на лиць его изображалась. И такы продолжая путь свой, спрашиваль оны у чистосер дечного, не знаваль ли оны уныпающого, которой пошель вы странствте изы одного сы нимы селентя?

Коротко я зналь его, отвъчаль чистосер лечной: сей человъкь весьма благоразумной быль: но со всъмъ тъмъ наискучнъйшти въ свътъ странникъ (96).

Велико лушной. Вижу я, что коротко знаком вон в теб в ибо живо изображаещь ты его.

Чистосер дечной. Конечно такь, по тому что вмъсть мы съ нимъ всегда путешествовали. При концв уже почти были мы намъреннаго пути своего, какъ началь еще онъ размышлять о могущемъ случиться съ нами впредъ.

Вели-

жень быль не малому уныни; да и и иможь сего избътнешь. Псал. 12. ст. 3.

Велико душной. Я проводиль его отв дому Господа моего до врать селенія небеснаго.

Чистосер дечной. И такв познали вы уже конечно, что наибезпокойн вишти онв челов вкв на св втв,

Велико душной. Правда: но я сь довольнымь терпъніемь сносиль его пороки: ибо людямь моего званія часто предводительство таковых в странников поручается.

Чистосер дечной. Раскажитежь намь пожалуйте нъкоторыя изь приключений его, и какь вель онь себя подь предво-

дишельствомь вашимь?

Великолушной. Всегла исполнень онь быль страха и отчаяния вы томь. что не дойдеть до желаемаго имъ мъста. Всего устращался онв и безв всякой причины. Слышаль я, что цвлой мъсяць пробыль онь същуя вь болоть Сомнения: и хотя видель, что многие бодретвенно предв нимв то проходили; и для проведенія его руку помощи ему подавали, но не осмъливался онъ за ними савдовать. Со всвыв же твыв возвратиться отнюдь не хотбль: умру я. говориль онь, или селенія небеснаго достигну; и не взирая на то, при мал вишем в препятстви ослабъваль. Самая малая на пуши соломина его прешыкала; и такъ

I 2

долгое время погружень будучи вы болоть Сомньнія, расположился наконець, не зная какв, освъщаемь нъкогда уш-ромь солнечнымь сіяніемь отважиться перейти оное, и съ успѣхомъ произвель нам врение свое, но и самь на силу вы томь увврился. Я думаю, что вь собственномь сердув его не малое болото Сомненія находилось, кое всегда св собою онв носиль. Такимв образомв дошель онь до врать, которыя находятся при вступлении вв путь сей. Пришедь кь онымь, стояль онь долго не смъя стучаться; по отверсти же врать сихь сталь онь къ сторонъ, уступая проходь другому сь нимь идущему, считая себя недостойнымь вшествія, и хотя прежде многих в вратам пришель онв, но не малое число людей входомь его предупредили. Стояль онь сь трепетомь, можно сказать, что и самое бы нечувствительное сердце видомъ своимь склониль къ сожалънію. Но со всъмъ тъмъ ничто не могло его принудить кв возвращенію назадь. Наконець постучался онь раза сь два весьма тихо, и тошчась отверзли ему врата; но онь и туть дрожа оть страха войти не осмѣливался. А как в отворившти вводя его сказаль ему, что здълалося тебъ бъдной Уныпающей? То упаль онь на

землю, что видя отверзающій, и удивляясь слабосии его, сказаль ему: мирь тебь, встань и войди, двери тебь отверспы; наконець вставь вошель онь трепеща, но отв стыда не зналь что двлашь. Пробывь тупь нъсколько времени по обычаю тамо введенному, велвли ему продолжать пушь свой, о которомь подробно ему расказали. По семь пришель онь къ дому господина моего Истолкопателя, св таковымь же какв и у первых врать трепетомь; туть онь легь на землю, и лежаль нъсколько времени, не смъя о себъ дашь знашь: и хоша время и весьма тогда было холодное, и ночи долгія, но со всёмь тёмь возвращищься назадь отнюдь не хотвль. Имъль онь сь собою письменной видь. по котпорому входь ему вь домь сей дозволялся для воспріятія части въ утвшеніяхь и преимуществахь его, такь какь и для полученія предводителя себъ вь разсужденій боязливости его: все сте не могло ободрить его. Шатался онь нѣсколько времени около дому полумершвой, и столь ослабъвшій, что многихъ видя входящихъ, постучаться у дверей никакь не осмъливался. Наконець я выглянувь вь окно, и увидьвь бъднаго челов вка сего взадь и впередь бродящаго, вышель къ нему, спрашиваль его I 3

о именн его? но вмъсто отвъта началъ онь плакать, изь чего познавь тотчась болвзнь его. Возвратясь вы домы, донесь я о семь господину моему, которой опяшь послаль меня къ нему для ободренія его. Но могу сказать, что много сте труда мнв стоило. Наконецв однако вошель онь; должень я туть засвидътельствовать въ честь господина моего, что св отмвиною милостію онв его приняль. Не большая часть на столв его оставалась тогда лучшаго кушанья, и оное онь передь него поставить велъль. А какь Уныпалощей подаваль ему письменной видь свой, то онь сь поїяшнымь на него взоромь сказаль ему: что прозьба его съ радостію исполнена будеть. Пробывь же нъкоторое воемя вь домъ, казалось, что нъсколько онь поободрился: ибо должно знашь, что госполинь мой весьма милосерль и снисходителень, а особливо къ слабымь; почему и старался всевозможное подать ему утъшение. Наконець осмотовывь нъсколько красоту дому сего, и когда пришло время уже продолжать ему путь свой, то господинь мой при отправленіи его снабдиль его сосудомь укръпляющаго вина, и нъкоторыми другими нужными вещьми, такъ какъ прежде сего и Христганина; почему пошель онь полъ

подв предводишельствомв моимв. Впрочемв человвко сей быль весьма молчаливой, и почти дышать вольно не осмъливался.

Когда пришли мы къ мѣсшу тому, гав виавли вы двухь поввшеных злоавевь, то сказаль онь мнв, что опасаеть ся онь равной сь ними участи. Никогда не казался онв толь радостенв, какв тогда, когда увидвль кресть и гробь Спасителя Нашего. Хотбль онв тутв на нъсколько времени остановиться для насыщенія себя зрвніемь симь, и чувствуемая имь от того радость нъсколько времени продолжалась. Когда пришли мы кв холму Затрудненія, що безв мал вишаго труда на него взошель онь, и львовь весьма мало устращился: ибо знать должно, что не таковыя вещи въ страхъ его приводили, но причина тому была только та, что опасался онь отвергнуть быть милосердія по окончаніи теченія своего.

Ввель я его въ домъ называемой Сокропище Благихъ, куда казалось съ удовольствиемь онь входиль. Но когда вошедь въ оной, представляль я его дъвицамь тамо живущимь, то таковымь объять онь быль стыдомь, что на одного не могь произнесть слова, и хоть домъ лучше одинь остаться. Со всъмь и домърстаться в пъмъ

твмв несказанное чувствоваль удовольстве слушая душеспасительные разговоры ихв, даже до того, что тайно подкрадываясь слушаль оные. Любиль оны весьма и разсмотрене древних вещей, такь какь и разсуждене объ оныхв. Признавался оны мнв послв, что весьма понравилось ему пребыване вы объихы домахь сихь, и что сы охотою бы оны тамо остался, а особливо при пратахы ису господина моего Истолконстеля; но безпокоить его только чрезмврная слабость его, и что не осмвливается онь вопросы двлать.

По отписстви же нашем из дому сего, когда сходили мы съ горы, вступая въ долину Смиреная, онъ туда съ несказанною сощель проворностию. Ничего труднымь и безпокойнымь онъ не считаль, коль до приобрътения блаженства что касалось. Да и думаю я, что великая склонность была между имъ и долиною сею: ибо во все путешествие мое съ нимь я его толь довольнаго, какъ въ ней, никогда не видълъ.

Ложился онъ туть на землю, лобызаль объемля прахъ ея, цъловаль и цвъты на ней растущие. (97) Всякой день вставаль онъ туть до свъта, ища стезей, прогуливался по долинъ.

Ho

Но когда вступили мы въ долину Съни Смертной, то уже считаль я его погибшимь, хошя не только что и мал в желанію возвращенія вь немь не являлось, да и мысли сей онь всегда ужасался. Но казалось, что умреть онь туть от страха. Безпрестанно кричаль онь: о! демоны, демоны меня лохищають, и мнв никакь не возможно было избавишь его опів воображенія сего. Толикой производиль шумъ и крикъ, что сте одно могло ободришь враговь нашихь, и побудишь ихь напасть на нась, хошя и втоно зналь я, что въ то время опасности туть не находилось, и безъ сомнънія Господь нашь особымь промысломь удержаль враговь обыкновенно туть на встхв нападающихв, способствуя проходу Уныпающаго.

Скуку бы нанесь я вамь расказывая всв обстоятельства сего путешествія: но скажу теперь вамь еще нвкоторые только изь оныхь, когда пришли мы на торжище Суеты, то намвривался онь ругать всвхь людей тамо находящихся, и боялся я чтобь наконець не погибнуть намь туть обвимь оть чрезмврной ярости его на глупости народа сего. На волшебной землв вель онь себя весьма осторожно; но когда кь берегу рвки мы приближились, то тогда уже уныніе его

I 5

Вы-

высочайшей достигало степени. Теперь то, говориль онь. Необходимо погибну я първкъ сей; не упижу я лица того, для котораго сопершиль я толь

трудной луть сей.

Примътиль я тогда, продолжаль Великодушной, вещь весьма достойную примъчанія, то есть, что вода вь ръкъ сей чрезмърно вдругь умалилась, такь что когда шель по ней Уныпающій, то едва лодыжки ногь его оною покрывались. Наконець, когда началь уже онь всходить ко вратамь селенія небеснаго, то прощался я сь нимь, желая щастливаго ему тамо воспріятія. Тогда сказаль онь мнь, буду, буду я принять. Почемь растались мы сь нимь, и послътого уже я его не увидъль.

Чистосер дечной. По сему видно, что конець теченія его щастливо со-

вершился.

Велико душной. Безь сомнвнія, я и никогда о блаженств вего не сомнввался. Челов вкь сей весьма страннаго быль свойства; онь столь уничиженнаго о себ быль мнвнія, что жизнь его была ему тягостна, да и прочимь безпокойна. Многихь превосходиль онь вы доброд втели и набожности, и весьма чувствительную ко гр вхамь им вль сов всть. Столь стращился онь кому либо причинить

зло, что и на самыя дозволенныя удовольствія не попущался, бояся привести кого въ соблазнъ тъмъ. (98)

Чистосер дечной. Но чтожь причиною тому было, что толь благочестивой челов вкв осуждень быль проводишь жизнь свою въ толикой печали?

Велико душной. Дв в тому причины полагать можно: первое, что Божїей то угодно было премудрости; другое, что одни кв игрангю на спирвляхв, а другіе кв слезамь (99) опредвляются; Уныпающій же должень быль держать баса въ концерт семъ. Онъ, и подобные ему изъ всвхъ инструментовъ жалобивиший избрали. Многіе уввряющь. что бась есть основаниемь музыки. Яжь сь моей стороны не нахожу удовольствія, кромв той, которая печальнымв гласомь начинается. Первой тонь вы музыкъ обыкновенно басомъ зачинають. И Богь, желая произвесть вь душт пріяпное ему согласте, прежде встхв струнъ сей касается. Одно только то скучно было Уныпанощему, что даже до самаго конца своего вь музыкъ сей кромъ баса никакого инаго не могь обръсшь

<sup>(9?)</sup> КЪ РимаяномЪ гла. 14. ст. 21. 1. КЪ Корине. гла: 8. ст. 13.

<sup>(99)</sup> Omb Mame. raa. 11. cm. 16. 17.

инструмента. Изобразиль я сколько можно жив ве сравненте ете, дабы побудить твмь кв важному разсуждентю молодых в читателей твмв бол ве, что и вы Апокалипсисы искупленные собрантю музыкантовы уполобляются, (100) кои на трубах и арфах играя, пысни поють преды Агнцемь, и престоломы Его.

Нистосер дечной. Видно по словамы вашимы, что человымы сей весьма усердены былы кы богу. Коль самыя наисильныйший препятствий, то есть, львы, и торжище Суеты подвигнуть его были не вы силахы. Грыхы, смерть и ады, одины только страхы вы сердивего производили, по тому что во внутренности его происходили ныкоторыя сомныныя вы разсуждени селения небеснаго, которыхы оны разрышить не могы.

Великодушной. Истинны слова твои. Сте-то подлинно и было причиною унынтя его, происходящаго не отв немощи духа вы странстви, но отв ослабъвающей унынтемы души. Увъреныя, чтобы оны сквозы огны и пламены прошель, когдабы оной на пути его встрытился ему. И правда, что причины, оты коихы происходило его унынте, не

легко преодольть можно.

На сте сказала Христтанка: повъсть сія о Уныпающемо весьма для меня спасиптельна. Всегда я въ птомъ мнвній была, что одна я вв состояній семь нахожусь: но познаю шеперь великое сходство моего состоянія св честнымь человъкомь симь. Однимь только различаемся мы. Уныніе его столь его угившало, чшо наружно то являть онв принуждень быль, а я свое во внутренности сердца моего скрываю. Духв его столь быль обыть симь, что неосмъливался онв спичать у домовь на воспріятіе наше устроенныхь; мое же напрошивъ шого понуждало меня стучать вь нихь изь всей моей силы.

Милосердая. Коль дозволяется теперь явить и мий внутренность сердца моего, то по истиний скажу, что подобное сему и во мий находится: ибо ничто меня таки не устращаеть, каки лишение царствия Божия. Часто мысленно восклицаю я: о! почто не могу приобрёсть я блаженнаго пребывания вы селени небесномы! всего бы я на свётё для сего отверглась.

Страхь сей, сказаль Матей, сомнваться меня принуждаль, что не имвю я вь себв потребнаго ко спасенію: но коль благочестивой человвкь такой вь подобномь сему находился сомнвній, то со мною уже весьма легко сте случаться можеть.

Везь страха благо дати пргобрветь не можно, сказаль Ілкопь: ибо хотя страхь ада и не всегда благодатію про-изводится, но со всёмь тёмь вёрно то, что нёть тамь благодати, гдё Страхь Божій не находится.

Великодущной. Постигль ты, чадо мое, вы семы истинну: ибо начало прему дрости Страхы Гослодень; и безы сомный вырить должно тому, что, гды добраго ныть начала, тамы и конца благополучнаго быть не можеть. Но время уже намы окончить рычь нашу о уныпающемы, по отдани должной чести памяти его.

Бъдной Уныпающій! сколь щастлипа! сколь запидна участь тпоя!
ты пидишь исполненіе псъх желаній
тпоихь, преодольль уже ты бъдстиїх
по псю жизнь тпою за тобою слъдующія. Страхь Господень, обладающій
сердцемь тпоимь, псъх мухь тп ихь
быль причиною: но онь же телерь
даеть тебъ лобъду, и узы тпои разръщаеть. Такимь-то образомь душа
трелещущаго истинымь блаженстпомь упънчапается; надъющагося
же на себя пь локой никогда не пходить.

По окончаніи Велико душнымю повітство сей, Чистосер дечной взаумаль вывести на среду другаго человітка Изобильной по разуміт споемо называемато. Человітко сей, сказаль Чисто ердечный: хотя и старался казаться быть странникомь; но я увітрень, что никогда онь сквозь узкіе врата у вступленія пути сего находящіяся не проходиль.

Великодушной. Разговариваль ли

ты св нимь когда о семь?

Чистосер дечной. Разговариваль мнотократно, но онь всегда быль одинаковь. Ни кы кому не являль оны почтенія; презираль всё наиосновательнёйшія ученія, да и примёры добрые ни во что ставиль. Однимь словомь: слёдоваль оны только движенію сердца своего, и ничто оты сего отвратить его было не вы силахь.

Велико душной. На чем в же полаталь онь основание свое?

Чистосер дечной. В вриль онь, что можно подражать грвхамь странниковь, такь какь и доброд втелямь ихь, и совство твыв спастися.

Велико душной. Естьлибы онь сказаль, что совершеннёйше Христане падають подобно странникамь тёмь, коихь добродытелямь они подражають, тобь винить его вы семь не можно: ибо нъть такого гръха, въ которой впасть мы не можемь, коль бодрствовать и сопротивляться непрестанно не будемь. Но какъ видно изъ сказаннаго тобою, не о семъ онъ помышляль, и кажется, что онъ себъ право на злыя дъла изъ сего вывесть хотъль.

Чистосер, дечной. Точно такъ: въ семъ-то и заключалось мивите и ученте его.

Велико душной. Но на чемъ же о- сновываль онь сте?

Чистосер лечной. Ссылался онь на священное писаніе.

Велико душной. Истолкуй мнв пожалуй, любезной старецв, нвсколько яснве мнвне сте.

Чистосер дечной. Вотв какв о семв онь извяснялся. Давидь, говориль онь, челов вкв по сердцу Божію, прелюбод виствоваль св женою ближняго своего: сладовательно и всякой то же далать можеть. У Соломона множество было жень, вы чемы ему подражать можно. А Сарра и бабы Египетскія во лжи изобличены. Присовокупляль оны кы сему, что у ченики Господа нашего, по повел війю Его осля безы позволенія господина его взяли; сладовательно можно пользоваться чужимь им війемь. Наконець, что І якопю похитиль обманомь насладіє отеческое,

и по сему всякому то двлать дозво-

Велико душной. Во ужась все сте меня приводить: но подлинно ли онь сему в вриль?

Чистосер дечной. Самъ я все то отъ него слышаль, и точно сими сло-

вами онв извяснялся.

Велико душной. Возможно ли человьку на таковомы мнънги утверждаться?

Чистосер дечной. Должень я вамь еще объяснить сте: не говориль онь, что всякому безь изъяття то дълать можно, но тъмь только, которые подобными имь и добродътелями обладають.

Великодушной. Разумбю; но со всвмы твмы, можеты ли что быть хуже заблуждентя сего, и что то за суевбрное толкованте? Сте значиты то же, какы бы кто сказаль, что позволяется самопроизвольно и сы намбрентемы грбиты, по тому что честные люди по немощи вы накоторые грбхи впадали, или совершенному человыку можно валяться вы грязи, подобно свины, по тому что младенецы оты сильнаго вытра, или о камены предткнувшись вы оную нечаянно упаль. А самоуправляющий человыкы какы до сего ослывания дойщи можеты? На сихы-то к

ебывается слово Божіе сіе: (1) о немь же и претыкаются, слопу протипляющійся, нанеже и положени быша.

Не менъе сего безумно и птому върить, чтобь человъкь самопроизвольно таковымь преступлентямь вдающтися, могь притомь обладать добродътелями върныхь. Сте точно то же, какъ бы квалиться вздумаль песь, будто имъеть онь младенческое свойство по тому, что съъль онь младенца. Снъдать гръхи людей Божгихъ, отнюдь не можеть быть свойствомь истинной добродътели предающихся. (2) И никакъ не могу я повърить, чтобъ человъкь, такимъ мнътемь превозносящтися, наималъйшую искру въры или любви въсебъ имъть могь. Какъ же, скажи пожалуй, разсуждаль онь о себъ и состоянти своемь?

Чистосер дечной. Говориль онь, что лучше при такомы мивни оставаться, нежели противное тому утверждая, оному не слёдовать.

Велико душной. Нечестивое то мнвне; ибо хотя и правда, что злое то двло, чтобь давать волю владвть страстямь своимь, противное тому

<sup>(</sup>т) т. Посланте Петрово вла. 2. ст. 8.

<sup>(2)</sup> Пророка Оси гла. 4. ст. 8.

му утверждая, но со всёмы тёмы несравненно за те то, чтобы грёху работая утверждать, что законное то есть дёло. Первые по случаю впадають; другіе же умышленно и самопроизвольно вы пагубныя сёти сій вдаются.

Чистосер лечной. Многіе со мивніємь челов вка сего согласны, котя столь явно сего и не извясняють, и по семуто путь странников в в толиком у всвх презрвній.

Велико душной. Истинная то правда, и весьма должно жалвть о семь. Но совевмь твмь боящеся Царя странвиковь, легко свтей сихь избъгнуть.

Христіганка. Коль странныя мивнія вь свыть семь находятся! я знала нъкоторую особу, утверждающую, что довольное время на покаяніе и при смерти еще остается.

Велико душной. Не отв разума таковыя разсужденія происходять. Естьлибы челов вку вв недвлю 20 часов в на совершеніе нужнаго ніжоего важнаго дівла дано было, и онойбы отлагаль до послівдняго часа недівли, тобь весьма трудно ему было совершать его.

Чистосер дечной. Конечно такь: но не взирая на то, большая часть нарола не иначе поступають. Я, какь то видите вы, не малое прожиль уже время,

K 2

и давно въ пуши семъ нахожусь; почему и имъль случай многое видъть и слышать.

Видѣль я людей съ такимъ усераїемъ путь свой предпринимающихъ, что казалось, превзойдуть они въ семъ всѣхъ на свѣтѣ, но померли они въ малое время, подобно погибшимъ въ пустынѣ Израильтянамъ не увидя земли обѣтованной. Другіе же вступая въ странствіе, ничего не обѣщали, и казалось, что и одного дня они не издержуть: но со всѣмъ тѣмъ твердо странную жизнь они до конца продолжали.

Видвав я еще нвкоторых в св начала, не малой путь бодоственно совершивших в: но вскор в потом в св такою же поствиностю назадь возвратившихся.

Слыхаль я нѣкоторыхь людей удивительными похвалами жизнь странниковь превозносящихь, но въ скоромь времени потомь, ту же жизнь и съ таковымь же жаромь поносящихь.

Слыхаль я, что находящся и такте люди, кои вступая вь путь царствия небеснаго, весьма о существ того увтрены были: но совершивь не малой уже путь, оставили оной, увтряя встхь, что царствие небесное одно только воображение, а вь самомь дъль того не находится.

Наконець слыхаль я, что много и такихь, кои хвалятся чудесно вы случав призыву ихь на брань подвизаться, но при малышей тревогы оставляють выру, жизнь странническую, и всю надежду свою.

Такимъ образомъ разговаривая идучи, увидъли они человъка на встръчу къ нимъ бъгущаго, которой кричалъ имъ: вы, честные люди! и вы слабаго сложентя: остерегайтесь, коль жизнъ ваша мила вамъ; ибо весьма близко воры здъсь.

Сїи-то, сказаль Великодушной, отрабили Слабаго пь пъръ: но увидимь, когда явятся они намь; а между тъмь продолжали они путь свой, но сь осторожностію, осматривая прилъжно стези пути сему противныя, дабы ими кто кь нимь не подкрался. Но сіи или слыша, что Великодушной ими предводительствуеть, или другимь къмь вь страхь приведены будучи, явиться не осмъливались.

Туть Христіснка и двти ея утомясь оть жестокаго пути, возжелали пристанища, дабы вь ономь нвсколько успокоиться. Не далеко передь нами, сказаль Чистосер дечной, домь весьма честнаго человвка, Гаге называемаго; (3) почему и расположились они итти кь оному. Пришедь же не останавлива-

(3) КЪ РимаяномЪ га. 16. ст. 23.

леь у дверей, вошли они вь домь, и увидя господина, просили у него дозволенія переночевать в дом вего. Сь радоещію я на то соглашаюсь, ошвіналь имь Гаге, коль испинные вы спранники: ибо домъ мой опредълень на службу онымь. Услыша сте Христганка, двти ея и Милосердая порадовались тёмъ болбе, что кв страннымв хозяинв сей являлся благосклонень. А какъ спрашивали они его, гав опреавлить онь имь мъсто для отдохновенія, то и отвель онь, тои покоя, одинь для Христганки и Милосердой, аругой автямь ея, а третій прелводителю и Добро летельному старцу.

Любезной Гаге, сказаль ему Великодущной: естьли что у тебя для насыщентя странниковь? Ибо не малой они сего дня путь совершили, и весьма у-

томились?

Гаге. Поздно уже теперь: почему и не могу я по желанію своему вась удовольствовать: но представлю вамь малые остатки трапезы нашей, коль за благо то пріимите.

Велико душной. Довольны мы будемь вы домъ швоемы находящимся; ибо знаю я, что вы нужномы ты недостать-

ка никогда не имбешь.

По семв пошель онв, и повелвлы повару своему, коего Вкуситель блага называли, приготовить ужинь на назначенное число странныхв. Возвратясь же сказаль имв: сколь радуюсь я, видя васывь домв моемь; и такь во ожиданти ужина побесвдуемь, коль то вамь угодно чемь нибудь душестасительномь: на что всв они охотно и согласились.

Тогда спрашиваль Гаге о имени

Христіанки и Милосердой.

Велико душной же отвъчаль. Жена сія Христіснина толь славно нъкогда странствіе свое совершившаго; четыре отрока сій дъти его; а дъвица по дружоть къ Христісникъ съ нею странствовать согласившаяся. Отроки сій подобные отцу своему имъя склонности, по стопамъ его слъдовать желають, и толь усердно, что естьли увидять гдъ мъсто, на которомь отець ихъ останавливался, или малъйтій слъдь ноги его, то и они таможь останавливаются, и по слъдамь симь ступать чтятся.

Гаге. Axb! сїядь то жена и двти благочестиваго Христіанина? Зналь я, продолжаль онь: зналь я его и двда его. Множество праведныхь оть корени сего произрасло; предки ихь вь земли Антіахійской обитали. (4) родоначальники К 4

<sup>(4)</sup> Kb Espeomb ras. 11. cm. 26.

Христіань, о коихь мужь твой конечно тебъ сказываль, люди весьма отмъннаго были достоинства. Никто на свѣтѣ подобной имъ бодрости и истинной любви не являль, какь кь Господу странниковь и стезямь Его, такь и кь твмь, кои Ему предаются. Слыхаль я и о друзьяхь мужа швоего, что много они за правду пострадали. Стефань первой изь сихь быль вь родь мужа швоего, коего каментемъ побили. (5) Іякопъ второй рода сего, мечемь лишень быль жизни, не упоминая уже о Петрв и Папль старишинь дома, изв коего произошель мужь швой. Игнатій ко львамь брошенной; Романь, коего тьло даже до костей его растерзано было; Полижарль толь бодоствено подвизавшийся среди пламени : нъкто повъшенной въ кошницѣ медомь намазанной, дабы оть мухь лютую смерть приняль. Въморъ утопленной, и сколь великое число еще многих в племени сего, я бы назвать могв. Кои всв неправедную смерть за любовь жизни страннической ведущей кв в в чной жизни, прешерпъли. Несказанно радуюсь явидя тебя добрую Христіанку и познавая, что осталися тебъ четыре отрока си отъ мужа твоего, надъясь, что прославять они

<sup>(5)</sup> Авяній Апостол. гля. 7. ст. 59. 60. гля: 12. ст. 2.

имя отца своего, слъдуя по стопамь его, и воспримуть такь какь и онь щастливую кончину.

Великодушной. Подлинно любви достойны отроки сіи, и избрали они отр искренняго сердца стезю отца ихъ.

Газе. Да и необходимо нужно, чтобъ племя Христанское по вевмь странамы распространилось, чтобы вся земля ими населена была. И сего-то ради должна Христанка сыновыямы своимы подобныхы имы жены снискивать, (6) дабы имя отца ихы и потомство предковы ихы во выки пребывало.

Уистосер дечной. Великое то было бы нещастие, коль племя бы сте погибло.

Гайе. Не можеть то статься, какимь бы то превратностямь подвержено оно ни было. И естьли Христинка благоволить совыту моему послыдовать, то думаю я обрысти способь кь сохранейю святаго племени сего. Сколь радуюсь я, о Христинка! продолжаль Христолюбиной хозяинь сей, видя вы тебы и спутницы твоей Милосердой двы толь во благомь сопряженныя души. Совытоваль бы я непрерывнымь узломь утвердить согласте ваше, женя старша-

(6) Разумбеть онь подь симь духовное размноженте истиннаго кристтанства, которое единственнымь упражнентемь Христтань быть должно. Пророка Захарти гла. 9. ст. 17. го сына твоего Матеа на Милосердой, когда на то соблаговолить она. Симьто способомь оставищь ты на земли потомство свое.

Потомъ Христанка не замедлила исполнить по совъту его, какъ то ниже объявлено будеть.

Гаге продолжая рѣчь свою, го-вориль: должно при случаѣ семь къ чести и оправдантю прекраснаго пола сказапь мнъ, что, какъ кляпва и смершь женою вь мірь вошли, такь женою же и спасение и жизнь вы немы воцарились. (7) Видно по тому, сколь горестно было пошомкамь первыя жены паленїе ея, что поль сей вы старомы завыть искренно желаль дытей, вы надежды рожденїя Спасишеля міра. Когда же родился Божесшвенный Спасишель, то первые они, да еще и самых в прежде Ангеловь о семь возрадовались. Нигав нечишываль я, чтобь мужи хотя пенязь Господу нашему Іисусу Хриспу дали: но жены, послъдующія Ему, имъніемь своимь, Ему спомоществовали. Жена слезами своими ноги Его омочила. Жена муро на твло Его вв знакв погребенія Его изліяла. Жены рыдали при пришестви Его ко кресту. Жены были при снящій Его со креста, и сидвли при гробъ Его по погребении Его.

жены же первые и свидътели воскресентя Его были, и радостную въсть стю ученикамь Его принесли. И такъ довольно видно изъ сего, сколь благословенъ поль сей, и что имъють они наслъде съ нами въ въчной жизни. (8)

По окончаніи Гайепой р'ти сей, тра-

Видь пріуготовленія трапезы сей, сказаль Матьей, несказанное производить во мнъ кь пищи сей побужденіе.

Гаге. Таковымь-то образомь всв наставлентя могущтя послужить кы пользы души твоей возбуждать вы тебы должны сильный шее желанте кы воспртятью части твоей вы вечеры Царской; ибо уподобляя обыкновенную траперу нашу сы великолыпною вечерою, которую уготовляеты намы Господы нашы кы тому времени, когда вы домы Его мы внійдемы, является, что всыми проповыданными, писантями, и поучентями здышними, ничто иное; какы только пртуготовленте кы небесной трапезы процеходить.

По семь тотчась за столь съли, и первая пища имь представленная была. рамо

<sup>(8)</sup> Оть Луки гла. 8. ст. 2. 3. гла. 7. ст. 37. 50. гла. 23. ст. 28. гла. 24. ст. 22. 23. Оть Іоанна гла. 2. ст. 3. гла. 11. ст. 2. Оть Матеря гла. 27. ст. 55. 56. 60.

рамо поэпышенія и груди участіе, вь доказательство, что начинать они должны вечерю свою молитвою и хвалами Богу. (9) Рамомь поэпышенія Давидь возносиль сердце свое кь Богу, а на груди, гав находится сердце, опираль святой Царь сей гусли, на коихь играль онь. Пища сія самая была свъжая, и весьма пріятнаго вкусу; почему и вли оную странные сь великимь желаніємь.

Потомъ представлено было вино цвѣтомъ крови подобное. Пейте не боязненно вино сте, сказалъ имъ Гаге: истинной то сохъ пинограда, песелящаго сердце Бога и челопѣка. (10) И такъ напившися они вина въ мѣру, бодрость въ себѣ отъ того восчувствовали.

По семь представлено имь было масло и медь: вкушайте сего по желанію, сказаль имь Гаге, симь укръпится разумь вашь вы познаніи. Сею пищею насыщался Господы нашь вы лытахы младенчества своего. (11) Масло и меды снысть прежде неже разумыти ему, изполити злая, или избрати благое.

(9) Книга Левить гла. 10. ст. 14. 15. Псал. 24. ст. 1. кв Евреомъ гла. 13. ст. 15.

<sup>(10)</sup> Второзаконтя гла. 32. ст. 14. Книги судей Ізраиль. гла. 9. ст. 13.

<sup>(11)</sup> Пророка Исаїн гла. 7. ст. 15.

Потомъ слъдовало блюдо молочное, весьма хорошо изготовленное, при поставленти котораго Гаге сказаль имь: лища стя для дътей, и для псломо-

женгя позрасту оныхъ. (12)

Представлено имъ было еще блюдо съ яблоками весьма пріятнаго вкусу, но Матерії видя то, сказаль: должны ли мы теть плоды сїй, кой орудіємь послужили змтю къ прельщенію праматери нашей Евт? На сїє Гаге отвътствоваль ему:

Правда, что всв мы вкусили плода того, которой причиною быль паденія перваго человвка: но плодь тоть быль запрещенной оть Бога. и по вкушенію его быль причиною бъдствія нашего, напротивь же того сей плодь, котораго вкушеніе намь дозволено, сладостень и спасителень: насыщайтесь тъмь, любезныя двти, коль Богь тоть благоволиль дать намь.

матьей. Страшился я вкусить онаго по тому, что отв плодовь нёко-

гда бол взнь я претерпвлв.

Гаге. Запрещенный плодь бользни производить: но дозволенные намь Господомь нашимь, отнюдь того не причиняють. (13)

A

<sup>(12) 1.</sup> Петро гла. 2. ст. 2.

<sup>(13)</sup> Послание г. Іоанна гла. 2. ст. 15. 16. 17.

А как в по семь поставлено предвими было блюдо сворвхами: то нвкто изв свдящих в за столом в сказаль, что плоды сей вредень для зубовы молодымы людямы. Гаге же на сте отвышетывоваль.

Часто и вы писанти подобно лживымы продавцамы орбховы сы нами поступаноть, выдавая сухую намы скорлупу за здоровыя ядры. Коль хочеть кто обрбсть спасительное муро вы священномы писанти, тоть должены кы удовольствтю своему оставя безполезную скорлупу, искать внутрь скрытаго вы немы ядра.

Исполненны же всв будучи радости, весьма долго за столомв они сидя о многих вещах вестдовали. Между прочим старик упстосер дечной сказаль Гаго: разгрызен оръхов сих уподобить можно, кажется мнв, рвшен падан почему и прошу вась истолковать мнв следующее:

Человѣкъ нѣкоторой любилъ расточать, но все что ни расточаль онь, то опять возвращая збираль къ удивлентю всѣхъ людей, кои безумтемъ то почитали: ибо мало такихъ, кои время свое таковымъ образомъ употреблять чтятся.

На сте все присутствующте прилъжно Гагепа ожидали отвъта; сей же нъсколько помолчавъ, ръшиль оное слъдующимъ образомъ: Пластимвь тоть, кто от милосердаго сердца им вние свое щедро расточаеть, на угн втенных в бы об вторицею воздаеть ему за расточенное от в чистой кв нему любви.

Признаюсь вамв, государь мой, сказалв ему тогда Іосифь: не думалв я, чтобь сте толь скоро вы рышть могли.

О! отввиаль Гаге: давно уже я вы подобныхы сему дылахы упражняюсь. Ничто такь, какы употреблене, наставить насы не можеть. Оты Господа моего научился я быть благодытельнымы, и позналы по собственному моему испытанію, что много я пріобрыль тымь (14) суть богатяще себы, ничесоже имуще: и суть смиряющеся по многь богатеть. Суть, иже споя сыюще, множайшая тпорять: суть же и собираноще чуждая, умаляются.

На сїє Самунав на ухо машери своей сказаль: челов вкв сей истинно доброд втельной, помедлимь н в сколько дней у него, и да совершится в в дом в его

бракь Матоея св Милосердою.

Во все же тамо ихъ пребыванте, не преставала Милосердая по обыкновентю своему шить одежды для снабже-

RÏH

ныя шёми бёдныхв, и симв-то не мало прославлена была она на земли и на небеси.

Но обращимся къ повъсти нашей: по ужинъ молодште изъ странныхъ утомленны будучи пушемь, ошлохновенія желали: тогла Гаге отвель на то имь покой, гдв от трудовь своихь слад-кимь сномь они упокоились; а прочёе всю ночь не спали; (15) ибо Гаге толь твенымь союзомь сь гостями своими обязался, что и на малое время разлучиться не хотвли. По многихв разсужденіях о Господ в ихв, о себв, и о путешестви своемь, старикь чистосердечной сномь отягчаться началь. Что это господинь Чистосер дечной, сказаль ему Велико душной? Ты сну уже предаешься? Оттряси оной отв глазв тво-ихв гадантемв пришчи моей. А какв Чистосер лечной просиль его о предложеній ему оной, то Великолушной сказаль ему:

хотящій низложить врага исполненнаго чрезм'брной злобы, самаго себя погубить должень, и умертвить себя, коль жить хочеть.

О! отвъчаль на сте Чистосер дечной: сей пришчи сколь ни трудно истолкованте, но труднъе еще оной исполненте: совсъмъ тъмъ, сказаль онъ обратясь къ

(15) Отъ Луки гла. 6. ст. 12.

къ Гаго, уступаю я тебъ мъсто мое, благоволи намъ истолковать оную.

Нѣть, отвѣчаль ему сей: тебѣ предложена она, и твоего на то отвѣта мы ожидаемь. Тогда Чистосер дечной разрѣшиль оную слѣдующимь образомь:

Чтобъ умертвить гръхъ воюющаго на тебя врага, пригвозди ко кресту Христову на земли древняго въ тебъ человъка. Коль хочеть жить горъ въчною жизнью! умертви на земли плоть свою, постомъ и млитвою. Такъ опредълилъ твой Богъ, Искупитель твой неложный.

Такь, отвъчаль Гаге: сте-то здравое учение и самой опыть намь являеть: ибо върно то, что не возможно противиться гръху прежде, нежели благодать вь сердца наши изліется и побъдоносно плънишь оное. И коль гръхь есть узоль, коимь сатана душу связуя держить, то какимь образомь можеть она тому противиться, не разрѣшась отв узв сихь? Не думаю я, чтобь разсуждающій прилъжно о поученіях вблагодати Божіей, подумать могь, что человъкь, порабощенный собственному поврежденйю своему, могъ жишь одно мгновение шолько жизнію благодати. Напоминаеть мнв сїе н вкоторое достойное прим вчанія происшествіе, которое теперь раскажу вамь. Два человъка вь одно время отпраправились въ пушь Вышняго Селенія: одинь от юности своей, а другой не вы молодых в уже будучи льтахь. Младшій бороться должень быль сь жесточайшими искушеніями. Старьшаго же страсти льтами уже вы слабость приведены были. Но со всьмы тьмы юноша столь же щастливо, какы и старикы, соверниль путь свой, и столь же способно управиль страсти свои. Вы которомы же изы нихы благодать болье подыйствовала: ибо, казалося, равной они устьхы имыли?

Чистосер дечной. Конечно вы младшемы: ибо подверженный жесточайшей брани, славные являеть силу и бодрость свою, а особливо, коль смиряеть оны себя преды тымы, которой толикимы врагамы не подвержень, чего о

старикъ сказать не можно.

Часто примѣчаль я, что старые люди опаснымь заблужденйемь блаженными себя почитають, принимая ослабление естества за торжествующую благодать; изь чего происходить, что сами себя они бѣдно обольщають. Правда, что вь благодати состарѣвшйеся, болѣе всѣхь вь состояни добрыя наставления подавать молодымь людямь, познавь совершенные тщету всѣхь вещей на свѣть. Но естьли случится старому чет

лов вку св юношею вв одно время вв пушь отправиться, то юноша преимуществуеть тодать вожія сильные и славные вв немь является: ибо онв большую имы должень брань. Вмысто чего вв состары ломы страсти естественнымы истощеніемь вы слабость приведены бывають.

разсужденія сій до утра между ими продолжалися; и когда отв сна уже всв встали, то Христіанка Іякопу прочесть вельла главу одну изв Библій, которая была 53 пророчества Исаїи. По прочтеній семв Чистосердечной спрашиваль, для чего говорить Пророкь, что Избапитель произойдеть изв нетлюдной земли, и не будеть имёть

ни пида, ниже слапы?

На что Великодушной отвѣчаль: сте вопервыхь для того, что воплощенте Іисуса Христа произошло вы то время, когда церковь Гудейская всей силы и разума закона лишилась. Во вторыхы, слова сти до невѣрующихы касаются, которые ослѣплены будучи очами, коими зрѣть должно красоты внутрентя и превосходство Господа и Царя нашего, по внѣшнему образу нищеты Его, обы немы судили. Подобны они тѣмы, кои, не зная, что драгоцѣные камни вы нечистой и грубой скрываются коркѣ, найдя

оныя бросають, и считають ть непотребным и понезнанію цьны ихь и доброты.

Гаге видя по семв, что странные довольное уже воспріяли отдохновеніе, вздумаль предложить имв славное и полезное предпріятіе. Понеже, сказаль онв имв, не малое здісь вась собраніе, и господинь Великодушной толь искусной воинь между вами, то не соблаговолите ли вы выйти на поле для взысканія случая кв каковому либо доброму ділу?

Въ нъсколькомъ отсюда разстоянии, продолжаль онъ, живеть Исполинь, Разрушитель Блага называемой, которой въ странъ на царскомъ пути великія чинить грабленія. Извъстно мнъ, что предводитель онъ разбойнической шайки, кои безпрестанно около жилища его находятся. Весьма доброе бы то было дъло, естьлибы мы отъ нихъ страну стю могли очистить.

Предложение си св радостию принято, и тотчась пошли они на двло сис. Велико душной вооружился мечемь своимь, щитомь и шлемомь, а прочие пиками и пращами.

Пришедь къ жилищу Исполинову, нашли они тамъ человъка Малодушнаго, въ плънъ Исполиновомъ, коего на пути поимавъ, слуги его силою привлек-

ли въ пещеру его. Исполинъ обнаживъ его, намърялся терзать тъло его, даже до костей: ибо отъ племени онъ былъ Антропофаговъ, или человъкоядцевъ.

Увидъвъ же Исполинъ Велико душнаго съ послъдующими за нимъ, во вхолъ пещеры своей вооруженныхъ, угрожающимъ голосомъ, спрашиваль ихъ, за

чьмр попшти они з

Тебя ищемъ мы, сказаль ему Великолушной, и отметить тебъ вознамърились за дерзостное нападенте твое и
самое погубленте многихъ странниковъ,
коихъ силою совлеклъ ты съ пути царскаго: и такъ выходи скоро изъ пещеры
твоей. (16) Исполинъ же топичасъ вооружась къ нимъ вышелъ, и началъ съ
ними сражаться. А какъ сраженте сте
болъе часа продолжалось, то остановились они отъ изнеможентя, чтобъ отдохнуть нъсколько, тогда спрашивалъ
ихъ Исполинъ, за чъмъ на землю принадлежащую ему они пришли?

Для отмщенія крови странниковь, какь уже то я сказаль тебь, отвычаль ему Велико душной. Тогда опять сраженіе между ими началось, и Исполинь Л 3

(16) Разрушителемо блага изобразуются забсь искущения нечестивых для привлечения върмых ко гръху: но Богь злобу их укрощасти словсмы своимы и божествениымы духомы.

подвигнуться нѣсколько назадь Великодушнаго принудиль. Но сей, исправясь скоро, сь такою героическою храбростію на него напаль, и толь сильно поразиль его вь голову и вь ребра, что оть ударовь сихь, ослабѣвшій Исполинь выпустиль оружіе изь рукь своихь. Велико-душной же продолжая поражать его до смерти, убиль онаго. Почемь отрубивь голову его, взяль для отнесенія ее вь домь гостепріимца своего.

Взяль онь сь собою и странника Малолушнаго, и повель вы домы сей. Потомы показавы голову Исполинову друзьямы своимы, поставили ее на столь такь, какы и прежде объявленнато Исполина, для устрашентя тыхь, которые осмылятся подражать онымы.

Потомъ спрашивали странники Малодушнаго, какъ подпаль онъ во власть Исполина сего?

Я, отвъчаль онь, какь то видите вы, человъкь слабой и бользненной, и какь смерть каждой день у врать моихь стучалась, то не разсудиль я за благо остаться вы домы своемь, почему предпріяль я странствовать, и пошель изь селенія Нелостоянста, гдъ какь отець мой, такь и я родился, и дошель наконець до сего мыста. Не имыю я ни тыльсной, ни душевной силы: но со всымь тыль

тьмь желаю, естьли то возможно, хотя влечась, совершить течене мое. Когда пришель я ко врашамь вводящимь вь пушь сей, що обладащелемь мъсща щого, весьма милостиво тамв принятв быль. Не зазираль онь какь блёдность лица моего, такъ и безсилие разума: да и вспомоществоваль мнв вы продолжении пуши, увъщевая терпъливо ожидать конца онаго. Съ великою ласкою принять я вь домв Истолкопателя. А как разсуждали в немь, что на холмь Затруднентя взойти я не въ силахъ буду, то дань мнв быль для вспоможенія служитель дому того (17). По семь много помощи обръщаль я оть многихь странниковь; но никто изв нихв не хотвль отягчаться моею медлвиностію. Останавливались со мною на нъсколько времени для ободренія меня, говоря, что воля на то господина нашего, дабы vmtшать малодушныхb; (18) чемь продолжали путь свой. И такь пришедь одинь я кь проходу Нападенія, тав Исполинь сей вышедь, кв сражению вызываль меня; но я слабь и бол взнію удручень будучи, бол ве требоваль подкр впленія, нежели таковаго вызыва: почему онв ухватя меня повлекь вы пещеру свою. Аьсшил-1 4

<sup>(17)</sup> Върсив же Богв 1. Кв Корине. гла. 10. ст. 13. (18) Кв Солуняномв гла. 5. ст. 14.

Льстился я однакожь, что жестокость его не столь далеко простираться будеть, чтобь лишить меня жизни, хотя уже держаль онь меня вь кохтяхь своихв, по тому что не самовольно я тому вдался, и думаль, что могу еще погибели сей избъгнуть; ибо слыхаль я, что никакой странникь, на сильно по-Господу сохранившій, смерши преданв рукою враговь своихь быть не можеть. По силъ закона провидънія. Я же не ложно силою похищень быль, почему и видите, что сохранена жизнь моя; благодарю Царя моего, устроившаго мив избавленіе, и вась орудіями тому бывшихь. Вижу, что многимь еще бъдствіямь впредь я подвержень буду. Но расположился уже всв возможные употребить силы къ скоръйшему шечентю. Есшьлиже оныхъ на то не станеть, то хотя сь великою трудностію, но повлекусь до конца. Чтожь касается до главнаго дёла, то благодарю любящаго меня, что несовершенно еще паль я. Пушь мой предо мною, но сераце мое обращено къ ръкъ, на которой нъть мосту, одно только чрезмърное малодушие мое, меня безпокоить.

На сте спросиль его Чистосер дечной: не знаваль ли онь странника Уныпаю-

भ्याद्य ?

Малолушной. Как в не знать мнв онаго? Произшель онь изы селентя Глулости, версты сы четыре от города Попреждентя от стоящаго, вы окрестности котораго я родился. Коротко мы другы друга знали, по тому что родной оны мнв быль дядя, брать от ца моего. Одни почти имъли мы склонности. Весьма другы сы другомы были сходны, и различались только тымь, что поменьше меня нысколько быль оны ростомы.

Чистосер дечной. Вижу, что подлинно ты зналь его, ивърю, что ближніе вы были родственники; та же блѣдность лице твое покрываеть: ты нѣсколько косовать такь, какь и онь, и голось твой весьма сь его голосомь

сходень.

Малодушной. Всв знающе нась то говорили. Сверьхь того нахожу я вь себь большую часть того, что обь немь и свойствь его повъствують.

Не бойся, государь мой, сказаль ему Гаге: ободрись, я весьма радь тебь; спрашивай смъло все, что тебь вь домъ моемь угодно; служители мои сь радостію приказы твои исполнять будуть.

Никогда бы, отв вчаль Малодушной, я милости сей просить не отважился; теперь, кажется мнв, какь будто сквозь

1 5

гусптой облакь вдругь солнце мнв возсіяло. Исполинь, разрушитель блага, ни мало себв не воображаль, чтобь благо-получіе сіе меня постигло, когда пресвът онь мнв путь мой. Могь ли бы онь представить себв, что по похищеніи имь запасеннаго мною на путь мой, найду я убвжище у Газя, гостепріимца моего? Однако збылось то.

Между твмв, какв такимв образомв они разговаривать продолжали, нвкто св великою торопливостію у дверей дому стучаться началь. Сей принесь ввдомость, что версты св полторы оттуда странникв, Дпусер дечной называемой, поражень быль громовымь ударомь, и

мертвъ на пути остался. (19)

Увы! вскричаль Малодушной, такь умерь уже онь? Нъсколько только тому дней, какь вмъстъ мы сь нимь путешествовали; и быль со мною, когда Исполинь похитиль меня, но онь спасся бъгомь от нещастя сего. Кажется, что избъгь онь этого къ погибели только своей, а я похищень быль къ спасентю моему.

Кто можеть, Господи! познать чудныя тайны глубокой и божественной пре-

<sup>(19)</sup> Ненавидить Господь дёлающих неправду. Псал. 5. ст. 7. Інсуса Сына Сірахова гла. 1. ст. 30.

премудрости Твоей? Во власти находясь немилосердаго и яростнаго Исполина, смерть уже предв глазами моими предстояла: Ты же премвниль плачь мой на радость и веселіе. Но спутникь мой, увы! не одну со мною участь приняль! Избыть онь мучительства тирана, и вы бытствы семь мня спасеніе обрысти,

смерти подверглся.

По славномь двйствій семь, за блато разсудили совершить бракь Матера сь Милосердою; а Гаге дочь свою Фену за брата его Інкопа отдаль; послів чего еще дней сь десять они вь домів его пребыли, глів полезно употребили они время и случай, какь то должно истиннымь странникамь. Предь отшествіемь ихь, Гаге особо приготовленной об'вдь имь представиль, которой сь радостію и вь простоть сердца своего они приняли.

А какъ часъ отшествія ихъ насталь, то Великодушной спрациваль у Гаїя счету издержаннаго на нихъ: но сей отвъчаль ему, не обыкъ я платы взыскивать съ странныхъ; проживають оные у меня и цълые годы. Чтожь до награжденія за то касается, то ожидаю я добраго Самаритянина, и отъ него того просить буду; (20) ибо объщаль онь по позпращеніи споемь по-

<sup>(20)</sup> Оть Луки гла. 10. ст. 34. 35.

поздать мнь за псь благодьянія мон

странны мв.

Возлюбленной мой Гаге! отвъчаль ему на сте Великодушной: върно исполняеть ты къ братти и страннымъ званте свое, кои спидътельстпують щедроты том предъ церкопто; и добро ты сдълсешь, естьли еще нъкоторое псломоженте по Бозъ на продолженте пути ихъ имь даруещь. (21)

По семь прощался Гаге со всвми странными и двтыми своими, а особливо сь Малодушнымь, коему даль нычто для подкрыплентя его на пути.

Когда вышли они изв дому, то Малодушной отв прочихв отставать началь, что примётя Великолушной сказаль ему: пойдемь вмёстё другь мой, я вв томь помогать тебё буду.

Ахъ! отвъчаль онь: какъ можете вы съ медлънностію моею согласиться? Всъ вы кръпки и бодрственны, я же слабъ и упыль, почему и стараюся слъдовать за вами тихими шагами: ибо въ разсужденіи слабости моей могу я и вамь и себъ быть въ тягость. (22) Часто, какъ я о томь уже увъдомляль васъ, разумь мой слабъеть и бодрости я лишаюсь. Сла-

(21) Посланте Іоанна гла. 2. ст. 5. 6.

<sup>(22)</sup> Другь друга тяготы носите. Кв Галатонь гла. 6. ст. 2.

Слабость же моя до того простирается, что смущаюсь и соблажняюсь я такими авлами, кои въ другихъ ни малаго смущенія не производять. Не могу я терпѣшь смѣху; не люблю никакого украшенія; безполезные вопросы мн несносны. Однимъ словомъ: столь чувствителень я, что соблажняюсь многимь такимв, что прочіе со всякою вольноспію дівлать могупів. Не имівю я совершеннаго познанія истинны, и великой нев в жда в в христанствв. Часто случается, когда прочіе о Господів радують ся, тогда пуще я унываю, по тому что участникомъ оной быть не могу. Полобень я трусу, вь обществь храбрыхь людей находящемуся, или больному межау здоровыми лежащему, или малбйшему свъшильнику, въ большемъ свъшъ поставленному и встми презираемому; ибо всякой тоть, коего нога претыканію подвержена въ мысляхъ благосостюящаго, подобень мальйшему свыпильнику, которой ни мало не освъщаеть. и часто самь себя не познаю я. (23)

Но мнв, сказаль Велико душной, повельно мало душных в утышать, и сла-

<sup>(23)</sup> Церковь Божія состоить нав слабых в

слабых подхрвллять. (24) Непремвнно должень ты сь нами продолжать путь твой, мы будемь для тебя иногда останавливаться спомоществовать тебь, и вь нвкоторых случаях касающихся до мивній, обрядовь и обычаевь, сами себя для тебя отвергаться будемь. Не будемь мы входить при тебв ни вы какіе сомнительные споры. Однимь словомь: лучше хотимь мы во всемь угождать тебв, нежели назади тебя оставить.

Склон-

<sup>(24) 1.</sup> Послание въ Солуняномъ гла. 5. ст. 14. въ Рямлян. гла. 14 ст. 1. Послание въ Корино гла. 8. ст. 9.

<sup>(25)</sup> Сте значить обътовантя.

Склонный кв медленности. Весьма я радь пювариществу твоему, и коль по щастію мы, о любезной мой малодушной! св тобою сошлись, то лучше одинь изв костылей моихв тебь отдать, нежели растаться св тобою соглатусь.

Малодушной. Axb! Боже благоволи: я должень благодарить тебя за благосклонность твою. Предпріяль я уже не останавливаться даже до того, пока употребленія ногь своихь совству я не лишусь; а костыль твой можеть послужить мнт вы случат кы обороны противу псовь.

Склонный къ медлънности. Съ радости употреблю себя и костыли мои кътвоимь, любезной мой Малодушной! услугамь.

Такимb-то образом странники наши путешествие свое продолжали. Велико душной, старик в Чистосер дечной впереди шли; Христинака, св автьми своими за ними следовала, а Мало душной св Склонным кв медленно ти позади св костылями ихв шествовали.

Тогда Чистосер дечной сказаль имь: не благоволите ли, государи мои, идучи путемь нашимь, побесь довать о чемь нибудь душестасительномь?

Велико душной. Св радостію я на то согласень: конечно слышали вы о жестокомь сраженіи Христіанина св Аполліономь вы Долинь Смиренія, (26) и сколько быль претерпыль онь проходя долину Сыни Смертной. Думаю, что не безвизвыстно вамы и случившееся Вырному св роскошію, св лерпымь дамомь, сь Недопольнымь, со стыдомь, и еще четырьмя злодыями, на пути семь обыкновенно встрычающимися.

Чистосер дечной. Слыхаль я о всемь: но кажется мнв, что изь всвхь напастей сихь на Вврнаго, борьба его со сты домь всвхь жесточае для него была, по тому что о семь ни оть кого

предупреждень онь не быль.

Велико душной. Справедливо мнбніе півое. Правда, что стыль во всбхв людяхв поноснівшее имветь званіе.

Чистосер дечной. Скажите мнв пожалуйте, гав Христанино и Вврной встрвтили Христанина на слопахь? Пустой говорунь сей не мало злобы вы себь скрываеть.

Велико душной. Презрвнія онв достойной челов вкв: но со всвыв твыв много онв имветь подражателей себв.

Чистосер дечной. Едва было не обольстиль онь Върнаго.

Вели-

(26). Смотри первую часть.

Велико душной. Правда то: но Христичний скоро научиль его познанію и испыпанію себе самого.

Бесвдуя шакимв образомв, пришли они кв шому мвсту, гдв христанины и вврной встрвтились св Благопвсти-телемв, которой и возввстиль имв долженствующее случиться св ними на торжищи Суеты. (27) Тогда предводитель, великодущной сказаль имв: вв семв-то мвств, Благопвститель св христаниномв и вврнымв встрвтясь, предсказаль имв о бвдствяхв ихв на торжищв Суеты.

Чистосер дечной. В встію сею не

мало онв ихв потревожилв.

Велико душной. Правда, но въ то же время подаль онь имь и изобильные способы къ утвшенйю и подкръпленйю себя. Сверьхъ того люди сйи неустрашимостию львамь, (28) а кръпостию каменнымь горамь были подобны. Воспомяни, съ какою бодростию они на судъ предстали!

Чистосер дечной. О! блаженный В врный: съ коликою храбростію ты подвизался!

Велико душной. В самом в дъл в бодрешвенное мужество его чудныя про-

<sup>(27)</sup> Смотри первую часть.

<sup>(28)</sup> Смотри первую часть.

извело двиспивія! ибо Налвющійся и многіе, какъ то пов вствують, смертью его обратились на путь сей, истинной.

Чистосерлечной. Сколь чудно мнв ихь обращение! но продолжайтие пожалуйте: ибо видно произшествје сје вамъ совершенно изв встно.

Великодушной. Изв всвхв швхв, сь коими имвль двло Христганинь по выходъ своемь изв торжища Суеты, зл вишій быль Спттоугодникь.

Чистосердечной. Что то за чело-

BAKh?

Великодушной. Славной то быль злодви, истинной лицемвов, человвкв притворно къ закону усерднымъ являющійся, но вездё по стопамь свёта слёдующій. При всемь же томь столь онь быль хитрь, что опасности за правду никогда подвергаться не могь; законь служиль ему способомь во всякихь случаяхв; жена его подобнаго ему была свойства. Перемъняли они мнънія по соизволенію своему: да и ушверждали, что тому такъ быть должно. Но увъдомился уже я, что бъдственно онъ кончиль жизнь свою; и никогда не слыхиваль, чтобь кто изв двтей его почтень быль твми, которые истинному подвергаются спраху Божію.

Между твмв полходили они уже близко кв городу Суепы, (30) вв коемв славное бываетв торжище. Не вв далекомв же находясь отв онаго разстояни, соввтовали они между собою, какимв образомв имв проходить оной? Всв были разчаго о семв мивнія.

Наконець Велико душной сказаль имь: я часто препровождая странныхь, проходиль городь сей; почему и познакомился сь нъкоторымь человъкомь Мназономь называемымь. Кипріянинь онь родомь, и изь древнихь учениковь; естьли согласитесь итти кь нему, то повърьте мнъ, что хорошо онь приметь?

Я на то согласень, сказаль старикь Чистосер дечной: и я, сказала Христе сика: Малодушной сь прочими на сте согласились же.

Должно примътить, что уже почти ночь была, когда вошли они въ предмъсте города. Но какъ Великодушному весьма извъстень быль путь къ дому Мназонопу, то дощли они до онаго благополучно. Старикъ Мназонъ по голосу узнавъ друга своего Великодушнаго, тотчасъ отворилъ двери дому своего, въ которой они всъ и вошли. Тогда М 2

(30) Сте вначить свёть, чрезь которой необкодимо проходить доажно. з Посланіе въ Корине. гла. 5. ст. 10. хозяинь спросиль ихь: много ли они сего дня пуши совершили? Мы пришли, отвъчали они, изъ дома Гагена. Путь вашь не маль, сказаль онь имь: и вы, думаю, весьма утруждены, сядыте пожалуйте.

Садитесь, друзья мои, сказаль и Великодушной: я радуюсь, что другь мой сь радостію вась принимаеть.

Мназонь. Безь сомнёнія радуюсь и я о пришествій вашемь, и прошу спрашивать всего, что вамь потребно будеть, я всевозможно удовольствовать вась стараться буду.

Чистосер дечной. Всего нуживе намы на пуши нашемы спокойной ночлегы, и добрая бесвда: надвюсь, что все стемы завсь найдемы.

мназонь. Ночлегь вы теперь видите: чтожь до доброй бесьды касается, то оная по опыту познается.

Велико душной. И такъ соглашаешься ты принять и упокоить странниковъ сихъ?

Съ охотою, отвъчаль Мназонь: почемь показаль имь назначенные для нихь покои, такъ какъ и весьма изрядно убранную залу, для стола ихъ и собранія до тъхь порь, пока пріидеть время упокоснія.

А как в н в сколько они от в труднаго подвига своего поуспокоились, то спрашивал в чистосер дечной хозяина, естьли еще н в сколько честных в людей в город в сем в ?

мназонь. Есть: но сказать можно, что число оныхь весьма мало вь

сравненій прочихв.

Чистосер дечной. Не можете ли вы доставить намь случая видить нѣкоторых визь нихь? Ибо свиданте св честными людьми для странников в столь же важно, сколько воззрѣнте на луну и звѣзды мореплавателямь.

Тогда Мназонь постучаль: на стукь сей вошла дочь его Милостипая, ко-торой сказаль онь: поди, скажи друзьямы нашимь, господину Собользнующему, господину Спятожипущему, господину Любителю Спятыхь. господину Нелжипому и господину Кающемуся, что вы домы моемы нысколько друзей моихы теперь находится, которые видыть ихы сего вечера желають.

Милостипая тотчась кь нимь побъжала; ониже пришель по взаимнымь привътствиямь всъ за столь съли.

По семь Мназонь сказаль имь: гости сти, любезные сости мои; сего дня вы домь мой изы весьма отдаленнаго мыста пришли; оны странствуя идуть кы м з торъ Стонской. Но ктобь думали вы в сказаль онь показывая на Христанку, особа стя? Христанка та: жена Христанина, славнаго странника того, съ коимь такъ какъ и съ спутникомъ его върнымь толь недостойно въ городъ

семь поступлено.

Въсть стя всъхъ ихъ весьма удивила: по истиннъ, сказали друзья Мназонопы, не воображали мы увидъть Христанку, когда Милостипая пришла по насъ, и въ весьма пртятное мы симъ приведены удивленте. По семъ спрашивали они Христанку, какъ она находится, и дъти ли Христанина съ нею странствующте юноши сти? А какъ сте она утвердила, то сказали они имъ: Царь вами любимой, и коему вы служите, да сотворить васъ полобными отцу ватему, и проведеть въ страну имъ обитаемую.

По семь, когда свли всв по мвстамь своимь, чи тосер дечной спрашиваль Собользнующого и прочихь, какимь образомь двла происходять нынв вы горо-

ав семв.

Собользнующій. Кы сожальнію моему должены я сказать вамы, что все находится вы безпорядкы во времена благополучныя сій. Ресьма трудно содержать намы вы благосостояній сердце и разумъ нашъ, въ толь великомъ живучи разсъяни. Живущие въ странъ такой, и обращающиеся съ подобно здъсь находящимися людьми, непрестанно должны остерегаться и побуждаемы быть къ бодретвенному за собою надзиранию.

Чистьосер дечной. Но какъ живете вы съ сосъдами вашими? Оставляють ли они вась въ покоъ?

Собользнующёй. Нынь умъренные они, нежели прежде были. (31) Извъстно вамь, какь поступлено сь христісниномо и Върнымо во городо ная сказаль вамь, жишели завшние не столь спали свирвпы. Я думаю, что кровь Върнаго еще тяжко совъсть ихъ обременяеть: ибо по сожжении его бояться они предпринимать подобнаго сему двла. Въ то время не смъли мы всенародно являться, но нынв холимь уже безь всякой опасности, Тогда званте исповъдника ненавистно было; нынв же чтять уже въру, а особливо въ нъкоторыхъ частяхь города сего, ибо извъстно вамь, что оной весьма пространень.

По семь Собользнующій странныхь спрашиваль, какь и они вь странствии своемь обрътаются? И вь какомь рас-

<sup>(31)</sup> Не попускаемь Богь продолжаться явному тонению.

положеній, вь разсужденій себя, людей находяшь?

Чистосер дечной. Мы участи подвержены страннической; иногда идемв путемь сухимь и спокойнымь, а иногда грязнымь и труднымь. Часто восходить, а потомь низходишь принуждены бываемь. Обако находимся въ безопасности. и не всегда вътерь имъемь способной; менве же еще того друзьями почитать мы можемь всвхь на пуши сь нами встрвчающихся. Случились уже намь весьма огорчительныя препятствія, и не знаемь, что еще и впредь св нами случиться можеть. Вообще испытываемь мы правду сказаннаго нѣкоторымь древнимв, что добрые люди многимв бъдстийямь подпержены.

Собользнующёй. Вы упомянули о препятствияхь: какия же изь оныхь гла-

внвишія св вами случились?

Чистосер дечной. Спросите о семь Велико душного, онь лучше встх удовольствовать вась вы семь можеть.

Велико душной. Раза три уже, или четыре претерпъли мы отв враговв нападенте. Первой разв два злодъя напали на Христанку и дътей ея, отв которыхв щастливо они оборонились. Потомв сражались мы св Исполиномв Кропожа-ждущимв, св Исполиномв Соблазнитель.

тельнымь и св Исполиномв Разрушителемь блага. Правда, на сего послъдняго мы сами учинили нападение, и вошь какимь образомь: пробывь нъсколько времени въ домъ Гагя нашего и въ сей церкви гостепримца, предприяли мы вооружась вышши вв поле для усмирентя вратовъ странническихъ: ибо увъдомились мы, что въ мъстахъ тъхъ весьма опасной непріятель нашь находился; Гагю же извъстно было мъсто убъжища его. И такъ искали мы его прилъжно до тъхъ порв, пока нашли входь въ пещеру его, чему духомь весьма порадовались. Вошедь вь оную, нашли вь ней сего бълнаго челов вка Малодушнаго, котораго онь същями своими съ несказанною дерзостію кв себв привлекши, безв жалости умерщвлять пртуготовлялся. Какв скоро увид Блв онв насв, то польстясь, можеть быть, что новая то для него была добыча, оставя его къ намъ вы-шель. Мы съ не малою отвагою на него бросились, а онв св безпримърною свир впостію нась приняль. Но наконець мы опровергнувь его, отрубили ему голову, и поставили оную на столбѣ вы образецы тѣмы, которые впреды возна-мърятся такимы образомы злодъйствовать. Во увърение же сказаннаго мною, видите вы завсь человвка подобно агнцу, M 5

изъ челюстей львиныхъ исторгнутаго которой самь то засвильтельствовать можешь.

Такъ дъло сте происходило, сказаль Малодушной. Вь толь неизбъжной я вильль себя опасности, что каждое мгновение ока казалось мив. будто лютой Исполинь сей тьло мое оть костей уже от въляеть: но кв несказанному утвшентю моему, господинь Великодушной сь друзьями своими приспъли кв избавленію моему.

Двъ вещи сій, сказаль Спятожипуиди, подвизать должны странствовать вознам врившихся: героическая бодрость, и жизнь непорочная. Ослабъвая въ бодрости, не въ состояни они будуть сносить труды и безпокойства странспвія; жизнь же распушная и сласшолюбивая имени странниковь поношение и спыль наносить.

Я надвюсь, сказаль Любитель спятыхв, что наставление сте для вась будешь не нужно: но знаю, что многіе странствовать вознам вривш еся, жизнію своею доказывають, что болье они враги истиннаго странствія, нежели доброжелашельные спранники на земли.

Истинная то правда, говориль Нелжипой: ни видомв, ни бодростію они странникамь не уподобляются; не шесшвуствують они прямымь путемь и сь твердостію, не согласно продолжають путь свой; одежда ихь не прилична, издранна и гнусна.

Должны бы они, сказаль Кающися, убъгать соблазна сего, ибо не можно льститься странникамь, что обръли уже они благолать потребную успъхамь странствуя ихь, не очистя пути своего

отв поносных пороковь сихв.

Такимъ образомъ бесъдовали они до ужина; а какъ оной представленъ имъ быль, то укръпясь пищею, разошлись для упокоентя. Пробыли они въ городъ семъ у Мназона нъсколько времени, которой выдаль большую дочь свою Милостипую за Самуила, меньшую же Марфу за Госифа сыновей Христанкиныхъ.

По семь еще долго они тамь пробыли; ибо гораздо уже вольные прежнихы времень вы семь городы могли они со всыми сообщаться. Познакомились они со многими добрыми людьми тамо живущими, и всевозможныя услуги дылать имь старались. Милосердая по обыкновенно своему для быдныхы трудиться продолжала, и тымь благословение и украшение истинному учению приносила. Чтожь до Милостипой Фепы и Мареы касается, то по истинны сказать можно, что и они св своей стороны много добра двлали, ибо добраго они были свойства. И такв всв они благими двлами изобиловали, и имя Христанина собою

оживопіворяли.

Во время пребыванія их в в город в семв, явилось чудовище, из пустыни пришедшее, и много людей губило. По-хищало д'втей, и наставляло их в злод'вяніям в своим в толикой на встх в наводило страх в, что никто явиться предвимы не отваживался; и сколь скоро в дали шум в от в пришествія онаго слышан в был в, то всячески вс в б'в тать старались.

Чудовище сїє никакому на земли живущему звърю не было подобно. Тъло его было драконово ; имъло оно семь глазь и десять роговь. Многихь дътей погубило: но при всъмь томь жена имь управляла. Предлагало оно во власти его находящимся нъкоторые договоры, которые, предпочитающія жизнь, спасенію души своей принимали, и симь образомь подвергало оно ихь во власть свою.

Великодушной услыша о семв, согласился св приходящими посвщать странниковь вв домв Мназонопомв, и итти сражаться св лютымв зввремв твмв, для избавленія людей того города отв

omb зубовь и кохипей алчнаго дракона сего.

По семь вооружась онь сь Собользнующимь, Спятожипущимь, Любителемь спятыхь, Нелжипымь и Кающимся, пошли на сражение сь нимь. Нашли они его вь великой ярости, и исполненнаго ненавистию кь врагамь своимь. Но они надъясь на бодрость свою и соединенную силу, сь такою неустращимостию на него напали, что кь бъгству его принудили; почемь кь Мназону возвратились.

Должно знать, что чудовище для нападенія на младенцовь нѣкоторыя способныя сму избираль времена, вь которыя Великодушный герои сїй уловить его предпріяли, и сь такою силою на него напали, что наконець не только ранили его, но и обезножили; почему не вь силахь уже онь сталь губить по прежнему младенцовь города того; и многіе думають, что наконець онь оть рань сихь умереть должень будеть.

Двиствие сие Великодушному такъ какъ и товарищамъ его такую приобръло въ городъ славу, что многие жители того, и не зная върно обстоятельствъ сего дъла, великое почтение къ нимъ возъимъли; и по сей причинъ странники во все время пребывания ихъ въ городъ

семЪ

семв ни малому безпокойству не подверажены были. Между тъмв находились нъкоторые изв подлаго народа, столь ослъпленные и жестокосердные, что никакого почтентя кв побъдоносным странникам симв не являли, и какв о достоинствъ, такв и намъренти ихв познантя искать не чтились.

Наконець день отшествія ихв уже пришель, вы которой созвали они всёхы друзей своихв, и посов'ятовавь сы ними, взаимно, многажды другь друга ув'ящевали о порученій себя вы покровительство Царское. Нікоторые изы нихы потомы принесли потребное на путь странникамь, и какы слабыхы, такы и сильныхы всёмы нужнымы снабдили. (32)

По семь продолжали они путь свой. Друзья же ихь проводя сколь далеко было можно, препоручая себя взаимной милости Царя своего, сь ними растались.

И так в всв подв предводительством великодущного шествовали. Но как в жены и двти были слабы, то для них в и прочёе тише итти принуждены были; почему и Малодущной св Склонным кв медленности по состояню своему шестве св ними продолжать могли.

Прошедъ нъсколько по разлучении съ друзьями своими, увидъли они по мъ-

emo,

сто, гдъ Върной смерти предань быль. Остановились они туть на малое время для принесентя благодарности давшему ему кръпость и силу на толь бодретвенное терпънте, а особливо въ разсужденти того, что неустращимость и терпънте его имъ не малую пользу приносило.

Оставя же мѣсто сїє, долго шли они бесѣдуя непрестанно о Христанинѣ и Вѣрномь, и какимь образомь по смерти Вѣрнаго сощелся христанинь сь На-

**д**вющимся? (33)

Достигнувь холма Прибытка, гав серебреныя находятся руды, отвратившія Демаса от странствія его, игдь Спетоугоднико въ пропасть низверглся, много разсуждали они о семь, шакь какь и о древнемъ монументъ солянымъ столпомь называемомь, которой видимь на холмв Прибытка, вв странахв Содомскихь, близь нъкоего смраднаго озера. Не могли они такъ какъ и нъкогда Христіанинь себъ представить, какь могли люди толь просвъщенные и здравымъ одаренные разсудкомь, до таковаго дойти ослвпленія, чтобь сь пути истиннаго совратиться для низверженія себя въ пропасть. Но притомъ разсуждали и о томь, что обыкновенно люди мало пользуются нещастіями прочихь, а особливо

(33) Смотри первую часть.

бливо когда новые предметы сильно взоры неразумных в на себя привлекають.

Видъль я по семь, что пришли они кв источнику, текущему вдоль приятных в холмонь. (34) На берегахь - то онаго произрастаеть несравненное другимь древо, коттораго листье вкушающим оное желудоко подкрвпляють, гав луга во весь годь зеленію покрышы, (35) гдв безьопасности покою предаваться можно. (36) Находятся въ мъстахъ сихъ дворы и ограды овцамь; домь для воспишанія агнцовь, то есть жень и дътей странствующихв. Находился тамв приставникв, долженствующій пещися о семв. Человъкъ сей весьма быль снисходищелень; носиль агнцовь на рукахь своихь. и самь провождаль машерей пишающихь

Сїе побудило Христіанку кв уввщеванію сыновь и неввстокь своихь, чтобь естьли Богь дасть имь двтей, тобь ихь поручили они человвку сему, дабы и они живучи при водахь сихь питаемы и сохраняемы были оть всякаго зла.

(34) Смотри первую часть.

<sup>(35)</sup> Mcan. 22.

<sup>(36)</sup> По трудахь благоволяеть Богь ниапосылать радость для подкрыпления кы новымы подвигамы.

(37) Говорила она имъ, что, естьли нъкоторые изв нихв и совратятся св пуши исшиннаго, то челов вкв сей ихв на оной паки наставить, что стараться онь будеть о исцилени уязвленныхь, и о укрвпленти слабыхв. И такв вв мъстахъ сихъ не будуть они подвержены недостатку какь вь пищь, такь и одежав, да и от нападентя хищниковь и злодвевь будуть вь безопасности; ибо человъкъ сей лучше самъ смерти предастся, нежели попустить погибнуть порученных вего предводительству. Сверьхв того можете вы быть увърены, что наслаждаться они вы мъстахь сихь будушь всвии благими, что обрящуть они тамь не только пропитание, но и наставление. Познають они путь истинный, что, как вы то и сами уже испытнали, несказаннымь благомь почитать должно. Кв томужв видите вы. что находятся здёсь весьма прохлаждающія воды, пріятныя долины, прекрасными цвътами испещренныя, разных родовь древеса, на которыхь весьма спасительные плоды висять не таковые вредныя какія висили чрезь стівну сада Велезевулова, отв вкушентя коихв Матьей бользнь претерпьдь; но плоды потерян-

<sup>(37)</sup> Пророка Іеремін гла. 23. ст. 4. Езекіндя гла. 34. ст. 11. 16.

ное здравіе возвращающіе, здравых же

предохраняющие и укръпляющие.

По увъщеванию сему съ охотою согласились дъти на предложение матери своей, потому, что сверъхъ сказаннаго имъ материю ихъ, познали они, что въ призръни они будутъ царскомъ, и что домъ сей для сирыхъ имъ устроень былъ.

По семь продолжая странники путь свой, пришли къ долинъ, или рошъ Сопращентя, близь доски, чрезь которую перешли Христанинь и Върной; почему поиманы были Исполиномь отчаяниемь, (38) и отведены вы плывы вы замокв Сомнения. Остановились они тутв на нъсколько времени для совътования. что имь вь случав семь двлать было должно; то есть, что видя себя довольно сильными, и имвя Велико душнаго предводишелемь, не лучше ли ишши нападать самимъ имъ на Исполина сего. разоришь замокв его до основанія, и избавить вы павив его находящихся странниковь. Всв разнаго о семь были мивнія. Одинь изь собранія предложиль вопрось, позволяется ли переходить на землю проклятую? Другой отвъчаль на сте, что дозволяется, когда св добрымв

mok-

токмо то авлается намбреніемв. Но Велико лушной сказаль, что хотя мньніе посл'ваняго сего и не во всяком вслучав оправдаться можеть, но есть точное повелъние противиться врагу, препреодолъвать зло, и за добрую въру сражаться; следовательно, продолжаль онь, св къмв болбе всего должень я по въръ ратовать, коль не съ Исполиномь отчанниемь. Сте-то я и предприять намърень; пошщусь лишить его жизни, и разорить заможь Сомный. Ктожь изь вась сотовариществовать мив вь предприяти семь желаеть? Я, отввиаль старикь чистосердечной. И мы, сказали сыны Христички: ибо бодретвенные и крвикие то были уже юноши. (39)

И такв оставя женв на пути св Малодушнымв и Склоннымв кв мед. женности св ихв костылями для предохранентя женв до возвращентя ихв, пошли они на сраженте св Иснолиномв; ибо вв самой близости жилище его оттоль находилось. Жены же никакой опасности, не совращаяся только св пути сего, подвержены не были. Малой отрокв бы ихв тутв препроводить могь. (40)

И такв Великодушной, Чистосердечной и четыре юноши пошли прямо Н 2 кв

<sup>(39) 1.</sup> Посланте Гоанна гла. 2. ст. 13. 15.

<sup>(40)</sup> Пророка Исайн гла. 11. ст. 6.

кв замку Сомненія, на сраженіе св Исполиномъ отчиннемь. Пришель ко воатамь онаго, стали они стучать въ нихь необычайно. Тогла вышель кв нимь старой Исполинь сей, препровождаемь женою своею Непрогем, крича: Кию отваживается такь дерэко стучать у врашь моихь? Я, отвъчаль великодушной я Великодушной. Служитель Царя небеснаго; я предохранитель спранных в селенію небесному шествующихв повел ваю тебь именемв его отворить мив двери замка твоего. Ты же приготовься къ сражению со мною; ибо пришель я сюда для лишентя тебя жизни, и раздренія жилища твоего.

Исполинь ласкаяся, что, вы разсужденти необычайной величины своей оны никъмы побъждень быть не можеть, помытаяль самы вы себь: я побымыти нькогда Ангеловь, могули устращиться сего Великолушнай? И такь сильно вооружась вышель. Броня на немы была отненная, и сапоги на ногахы его жельзные, вы рукахы же имыль палицу ужасной величины. Шесть воиновы ни мало не робъя, увидя его вышакомы расположени, бросились на него, и со всъхы стороны окружили. А какы жена Исполина сего Непърге, на помощь мужа своего прибъжала, то Чистосердечной сильнымь поражениемь ея на землю повергь; долго исполинь и жена его жизнь свою оборонять старались, но наконець опровержены они были на землю. Но и туть еще не хотвль златься исполниль, и всевозможно востать старался: но велико душной смертоносень ему булучи, не оставиль его, пока не опрубляь головы его.

Потомь пошли уже они разорять замокь Сомньнгя, что по смерти исполина отчляния имь уже не прудно было; семь дней они вь разорени семь упражнялись. Нашли они вь немь человых изь спранетвующихь, Ослаовпающимь назы аемаго, которой почти при смерти находился, такь какь и дочь его Стрихомь объятая, сихь объихь они жизнь спасли. Но весьма ужасно было вильть великое множество мертивыхь труповь вь саду замка сего повсюду лежащихь, и коль многимь числомь костей, темницы были наподнены.

Велико дущной св сощовариществовавщими ему окончивь славное двйстве сте, взяли поль покровительство свое Ослабтитощаго и дочь его Страхомь объятую, ибо добраго они были свойства: хотя и находились нъсколько времени пь замкъ Сомнънгя плънниками отчаянтя. Взяли они съ собою иголо-

H 3

ву Исполинову по созжении трупа его. Возвратясь же на путь, расказали они спутникамь тамо ожидающимь ихь о всемь двистви семь, что толикую промявело радость вь Малодушномь и Схлонномь хо медльниости, что не могли они воздержать оную. А какь Христанка на десятиструнномь инструменть играла, и дочь ея Милосердаля на лютнь, то будучи несказанно обрадованы, вмъсть пъсни начали играть. Двица Страхомь обълтая, такь какь и Схлонной ко медльности, изъявляя радость свою, согласуясь сь инструментами голоса свои, весьма пріятно пъли.

чтожь до Ослабвиающаго, то кв музыкв еще быль оной неудобень, а болве потребна ему была пища, ибо едва онь живь быль. Почему дала ему Христанка нвсколько вина вы сосудв ея находящагося для укрвпленія его оть страха и отягченія его; потомь предложена ему была и пища, оть чего вскорв

возвратились кв нему силы его.

По семь вильль я, что Великодушной взявь голову Исполинову, вонзиль ее на шесть, и поставиль возлъ пути, противу столпа Хри таниномь возлвигнутаго, для предувъдомления странниковь, чтобь на земли отчания они не совращались. Потомъ Великодушной на марморъ слова сій изобразиль.

Ходящіе путемь симь кь достиженію селенія святаго, благодарите Бога, видя страшнаго сего Исполина, и жену его Непърге, умерщвленныхь Великодуштемь; кръпость же его Сомнънге до основанія раззоренну, плачь, вопль и мученіе изгнанны вь день сей, свидытельствуеть то бъдно Ослабытогий оть узь освобожденный, и дочь его, страхомь объятая, совершенно успокоенная; хромые уже могуть радостно плясать, и всякой всевозможно стремиться вь пъсняхь хвалить Царя селенія небеснаго.

Вд семд мветв по оригиналь предстаплено на грапиропальномо листв разгоренной замоко Ислолинопо; ключи, замки, цели, и кости мертимх трупопо лоцею ду разбросанные. А пыше голоца Ислолинопа на шеств понзенная; страники же покруго ея со музыкальными инструментами плящущи и скачущи оторадости. Во низу картины следующая надлись по стихахо.

Хотя страшная крвпость сія отчаннія и разорена, и мертная глапа его по упвреніе сего поздпигнута: но грвх ужаснаго сего Ислолина еще можеть позстанить безчелопычное сіе жилище, и пъ пящшую погибель тебя пергнуть.

И такъ храбрые странники щастливо совершивъ побъду свою надъ Отчаян 4 ніемъ, ніемь, продолжали пущь свей до пріятныхь холмовь (41), гав Хриспіданинь, и Нальющійся сь толикимь удовольствіемь разсматрикая чудеса тамо, на ходящіяся, пробыли. Познакомились и сїй сь пастырями стада, которые весьма пріятно ихь приняли, такь какв прежде сего Христіанина, коему великую любовь они явдяли.

Увидя пастыри тв Велико лушнаго, коего от давных времень они знали, вь не маломы собрании кы нимы идущаго, сказали ему: какое приятное общество вы любезной другы, кы намы приводите! скажите намы пожалуйте, какы мо-

гли вы совокупить оное?

Велико лушной отвачаль имь: Христанка сфавтьми ея, нервая путь сей предпріяла. Жены сыновей ея, такожь, благоволили оставить городь гръховный для ществія кь Сіону. Чистосєр дечнаго, встрвтили мы на пути, Малодушной такь какь и Склонной кь медлінности отстать оть нась не хотбли. А наконець Ославінстошій, и дочь его Страхомь объятая, соединились сь нами по, избавленій, своемь изь крілости Сомнівнія. Можно лиже встрі нась помістить, зайсь для отдохновенія? Или должны мы уже будемь пройти не останавливаясь? Какь

(41) Смотри и часть.

Какв не принять намв св радостію толь пріятных в намв гостей! Мы равное какв вв слабых в, такв и офънных участіе принимаемв. Господь натв никого грядущаго кв себв не отметаеть; (42) почему нвтв такой слабости, которая бы возбранила намв св радостію

принящь всъхъ вась.

Проводили они ихв до входа вв домв: почемь говорили, войди Малодушной и Склонной кв мелленности, входи Ослабинающій и сь дочерью своею Страхомь объятою. Потомь обратясь кь Великодушному, ему сказали; сихь мы по имени призываемь, потому что весьма склонны они назади оставаться: но что до вась и прочихь касается, то вь разсужденій бодросіци вашей, вась воли вашей предаемь. Вижу я шеперь, сказаль Велико лушной, как в милосердіе ввочах в ваших в блистаеть, и что истинные вы пастыри стада Господа моего, (43) по тому что не отвращаетесь вы немощныхв, и по снизхожденію устилаете цвътами пущь велущій кр дому сему.

И так слабые и немощные прежде вошли з Велико лушной же св прочими за ними послъдовали. А как в съли уже они, то пастыри немощных в спрашива-Н 5 ли,

<sup>(42)</sup> Omb Mamees raa. 25. cm. 40.

<sup>(43)</sup> Евектиля гла. 34. ст. 16.

ли, чего они желають? Ибо, говорили они, мы все употребить должны на облегчение слабыхь, такь какь и на исцъление немощныхь.

По семь приготовили они имь на ужинь пищу здравую, пріятную вкусу, и весьма питательную. А какь всв оною насытились, що пошли для упокоснія вы мьста каждому приличныя. На другой день на разсвыть, когда солнце лучами своими вершины горь сихь освыщать начало, пастыри по обыкновенію своему симь пользуясь, странникамь рыдкости мьсть сихь показать хотыли. И такь взявь гостей своихь, повели оныхь вы долину, глы показали имь все то, что прежде Христаннню сь Надыющимся у нихь видыль.

Потомь повели ихь еще вь другія мѣста, а прежде всего на гору Чу десную, откуда во всѣ стороны они могли видѣть. Тогда увидѣли они не вь дальномь оттоль разстояніи человѣка, которой преставляль горы едиными словами, что понудило ихь спросить, что сіе значить? Пастыри же отвѣчали имь, что то Сынь пелихой Благодати, о коемь объявлено вь первой части сего путешествія, которой опредѣлень вь мѣстахь сихь для наставленія странниковь пребывать вѣрными вь смирен-

ной вёрё, или преодолёвать вёрою всё трудности и препятствія (44) на пути имь встрёчающіяся. Знаю я его, сказаль Велико дущной: человёкь сей несравненно предь многими превосходный.

Пощомо повели они ихо во другое мосто, горого Непинности называемое, габ странники увидоли человока всего во боле одежду облеченнаго, подло коттораго, находились два человока, называемые одино Предрассуждение, а другой Зломыслящий; си непрестанно грязью во него бросали; но грязь си во великомо множество на него падающая, со одежды его на землю низпадала, ни мало не повреждая болизны и своттости оной.

Туть также спративали странники, что бы то значило? Человъть сей, сказали пастыри, Благочестинымь называется, и бълая одежда его невинность жизни его означаеть. Чтожь до тъхь, кои грязь вы него мещуть, касается, то люди сти ненавистники добрыхь дъль его: но какь видите вы грязь коя не помрачаеть одежды его, такь и злоба вы невинности живущимь вредить не можеть. Тщетно бы и весь свыть грязь злословтя и крамолы на таковыхь людей бросаль; ибо коль сь терпънтемь только они по-

HC-

несушь сте, то Богь невинность ихь яко сътть, а правоту подобно дню явить.

Пощомь повели они их в еще на гору Милости, гав показывали имь человъка, п еаь кошорымь лежаль великой свищокь полошна, изь коего кроиль онь разныя олежам быльымь, вокругь его сшоящимь: но свищокь сей не умалялся.

На вопрось странниковь, что значить се? Пастыри сказали имь: изь сего видите вы, что истинно желающи удблять нищимь оть трудовь своихь, никогда не оскудветь. Поливающій жаждущую землю, самь прохлаждень будеть; и хлббь, данной вдовицею Пророку, не

умалиль пропишантя ея.

Повели они ихв еще вв нвкоторос мвсто, откуда увидвли они Безумнаго и Неистоваго, кои мыли Арапа вв надеждв обвлить лице его. Но сколь болбе мыли они его, твмв болбе являлась чернь кожи его. А какв и о семв познать странники отв пастырей желали: то сказали имв, что сте збывается на развращенных во нравахв. Всв способы употребляемы на чистоту жизни ихв, сколь двиствительны бы оные ни были, но ни кв чему кромв обвяснентя мерзости ихв не служать. Збылось то на фарисеяхв, и и збудется на всвхв лицемврахв.

IKO

).

Dr

35-

ой

нЪ

TO.

R.

a-

36

Й

) ,

2-

25

e

C

M

5

Тогла Милосердан Христіанк в сказала: весьма бы я желала видъть, естьли що возможно, пещеру въ холмъ находящуюся, (45) или, что обыкновенно совращениемь на пушь адекій называется. Христганка сообщила то пастырямь, которые и повели ихв кв дверямь подв холмомв находящимся; опворили они оныя, и Милосердой слушать у оных велбли. А как всія внимая нъсколько у дверей постояля, то следующія слова услышала: проклять буди отець мой, совратившій ноги мои св пути міра и жизни. Другой взываль: О! почто не быль растерзань я на части вь то время, когда погубиль я душу мою для насыщентя моей жизни. Еще иной возопиль: о! естьлибы могь возвратиться я вв жизнь, тобь лучше тысящекрашно себя я отвергся для избъжанія мБста сего. Въ тоже время казалось, чіно и самая земля стонала и пряслась подв ногами Христісням, котпорая отв страха побланава, и отступя оттоль сказала: сколь щастливь тоть, кто мъста сего избъгнеть!

По семь повели пастыри странных вы домь, и представили имь все, что было имь только возможно на пищу. Но какь Милосердая вы то время уже была не-

(45) Смотри в часть.

непраздна, то мать ея, видя ея нъсколько безпокойну, и считая, что она поичину безпокойства сего объявить стыдишся, спросила ея о томв: тогда Милосердая сказала ей, зеркало вы поков семь находящееся, мив столько правитнего взора моего. Еспьий не могу я испросить онаго себв, то боюсь, что-бы со мною болвань не приключилась. Мать ея отввчала ей на сте, что испросипть она ей зеркало сте от пастырей наавеніся. Но сія отвічала ей, что сты-« дишся она открыть желание свое пасты» рямь. Ивть, дочь моя, сказала ей Хонстганка: не только не стылно то но желаніе кв шаковымв вещамв добродвтелью почесться можеть. (46) Такь предаюсь уже я благоразсуждению твоему, любезная машь моя, ошвъчала ей Милосердая: спросите пастырей, не согласящся ли они продать мив оное?

Зеркало сте изв тысящей было избранное. Вв нъкоторомв разумъ изображаеть оно человъка вв собственномв видъ его; но обращая оное вв другую сторону, представляется вв немв лице и совершенное подобте Царя странныхв. Да и слыхаль я отв искусившихся вв семв

COME

<sup>(46)</sup> Зеркало сте слово Божте означаеть. Послание Гаковле 1. гла. 1. ст. 23.

семь людей, что ясно познавали они вы зеркаль семь терновой вынецы на главу Его возложенной, и язвы рукь, ногы и ребра Его. Однимы словомы: столь чудесно зеркало сте, что являеть оно разсматривающимы вы немы сы истиннымы прилыжантемы жизны и смерты Царя сего; изображаеть оно Его на земли и на небы вы смиренномы виды и во славы Его; притествие Его на страданте и возвращенте на царство. (47)

И такв подощедь Христганка кв пастырямв, называемымв Знающей, Искусной, Бодретпенной и Праподушной, (48) сказала имв: жена сына моего великимв мучится желангемв кв вещи одной вв домв вашемв находящейся. А какв она непраздна, то боюсь, чтобв отв сего ей зла какого не приключилось; почему и осмвливаюсь васв просить о

семь.

1-

1-

一方

10

b

R

-

Пошли ея, пошли, отвичаль Искусной. Вбрно все, что только отв насв зависить, она получить забсь можеть. По семь спращивали Милосерлую, чего она желаеть? На что отвичала она красния: большое зеркало вы трапези повышенное весьма мни понравилось. Тогда побъжавь кы оному Праполушной па-

<sup>(47) 1.</sup> Посланте въ Корине. гла. 13. ст. 12. 2. къ Корине. гла. 3. ст. 18. (48) Смотри 1 часть.

пастырь, и снявь отдаль ей оное весьма пріятнымь и желательнымь образомь, за что униженнъйше она ихь благодаря сказала: познаю я изь сего, что обръла я милость предь вами. По семь удовольствовали они и прочихь жень во всемь, чего бы они тамо ни пожелали, являя тъмь почтеніе мужьямь ихь за храбрость ихь сь Велико-душнымь при побъдь одержанной ими наль отчаннёмь и вы разореній замка Сомнінія.

дали они сверьх в того Христіанк в и четырем в снохам в ея золотыя цъпи на теи, серги, и головы их в драгоцън-

ными каменьями украсили.

Наконець, когда располагались странники уже отходить отполь, то пастыри
сь миромь ихь отпустили; но не предувъдомляли они ихь, чтобь остеретались они, такь какь предохраняя говорили они Христанину и Надвощемуся, (49) по тому что Великодушной ими предводительствоваль, которому все извъстно было, и оной ихь во
всякомь случав остеречь могь, а особливо вь самой опасности, чъмь несравненное они имъли предь Христаниномь и товарищемь его преимущество;
ибо оные вь самомь нужномь случав забыли о предувъдомленін пастырскомь.

и такъ пошли странники отъ нихъ воспъвая слъдующую пъснь:

0

Ъ

И

-

И

L

3

И

.

-

K

+

-

0

.

Какое щастіе страннымь таковыя имъть пристанища! избавляють ть оть спраха Исполиновь и звърей. Пастыри пріяшнымь гостопріимствомь своимь и самыхв слабыхв вв силу приводятв. Нъщь уже печали, ни същованія по толь сладостном вкушении. Множество чудесных видъній сихв, весьма спасительнымь служать намь наставлениемь, и являють вразумительно великія тайны. Богашыя благод вянія, коими щедоо всвхв пастыри награждають, должны мы принимать за мудрые и ръдкте совъты. Хотя украшенія, ими намь данныя и злашыя, но имвють сверыхь того великую цвну, по тому что знаки они странствія еще нашего намь являють.

Оставя пастырей, продолжали они туть свой, не останавливаясь до того мъста, гдъ Христичнито встръщился сь Безбожнымъ (50) идущимь изв селенія Безбожного. Велико душной вспомня о семь, сказаль имь: здъсь-то встрътился Христичны св Безбожнымъ, которой на спинъ своей носиль знамение свое. Должень я, продолжаль онь, увъдомить вась о человъкъ семь. Нещастной сей никакихь совътовь ни отв

<sup>(50)</sup> Смотри и часть.

кого не принималь, но слъдоваль всегда авиженіямь своимь такь, что никакія причины, ни ув'вщеванія удержать его отв того не могли. Встрвтясь св нимв нъкто у мъста, гдъ кресть и гробъ находишся, просиль его усильно обращишь взорь свой на сте; но онь скрежеща зубами, и бъсясь от гнъва кричаль, что лучше возвращится онь въ свое селение. Не дошедь до врать, встрвтился онь сь Благоп встителемь, которой хотвав его наставить на путь истинный, но отступникъ сей жестокосердо его отвергль, и ругая его поноснвишими словами, перескоча чрезв ствну отв него ушель.

Во время рѣчи сей дошли они до того мѣста, гдѣ Малопърной ограблень быль; нашли они туть человѣка держащаго въ рукахъ обнаженной мечь; лице же его кровію обагренно было. Кто ты, спросиль его Великолушной? Я, отвѣчаль онь, Поборстпующёй ло праплы, странникъ, къ селенію небесному грядущій. На пути семь напали вдругь на меня три незнакомые мнѣ человѣка, повелѣвая выбирать мнѣ изъ трехъ предложеній сихъ: ге. Или бы я къ нимъ присоединился; ге. или, откуда пришель, возвратился паки; зе. или умереть согласился на мѣстѣ семь. На первое

предложение отвъчаль я имь, что всегда быль я добрымь челов вкомь, и по тому съ злодъями не хочу сообщаться. (51) Тогда велвли они отввчать мив на второе предложение ихв. На сте сказаль я имь: естьлибы не претерпъль я зла въ томъ мъств, откуда иду, то онаго бы и не оставиль; но познавь, что не только непристойно, но и опасно мив долбе пребывать тамо, оставиль я оное безвозврашно, и непоколебимо предпріяль шествовать путемь симь. Наконець спрашивали они меня, что имъю сказать я на третье предложение ихв? Тушь ошвычаль я имь, что дорога мив жизнь моя; почему бодоственно я оную и защищать намърень: что не должны они такимъ образомъ нападать на странныхв, и естьли осмвлятся они зло какое на меня предпріять, то оное на самихь ихь обращиться можеть. По семь бросились они на меня всв трое, то есть: Нелонятной, Неразсуди-тельной и по псв двла пмвиничнощёйся; яжь защищаться сталь отв нихь всевозможно.

Сражаясь таким образом один сь тремя бол ве трех часов, оставили они меня, как видите вы, св знаками превосходной силы их ; да и отвлекли они О 2 отв

<sup>(51)</sup> Притчи гла. 1. ст. 10. 14.

оть меня нъкоторыхь товарищей моихь, и сей чась только ушли отсель; думаю я, что конечно познали они о пришестви вашемь сюда, почему разсудили бъгствомь спастися.

Велико душной. Но битва сія весьма была не равная трое противь одного.

Поборствующій по прапав. Правда то, но хотябы числомо еще и болве они превосходили, то мало бы, или ничего сїє не значило во разсужденіи человъка правдою подкръпляємаго. Естьлибы и цълое пойско, сказало нъкіно, на меня постало, но сердце мое не подпигнется страхомо; и окружено бу дучи пеликими легіонами, на дежды не лишусь. Притомо читало я во нъкоторыхо повъствованіяхо, что одино человъко со многолюднымо войскомо сражался. Какое же множество народово побило Самсоно одною ословою челюєтію?

Велико душной. Но не кричаль ди ты о помощи себъ?

Поборстпующій по праплу. Конечно не забыль я сего: взываль я кы Царю мсему всею силою моею, нальясь, что можеть Онь мнв подать помощь невидимо, и укрвпить вы брани, и сего довольно уже для меня было.

Прямо долгь свой ты исполниль, сказаль ему Великодущной: но покажи мнв мнѣ мечь твой. А какь сей онь ему подаль, то Велико лушной разсмотря оной сказаль: ахь! истинно клинокь сей Іерусалимской!

Поборстпующёй. Подлинно такв: св таковымь мечемь сильною рукою, и знаніемь какв употреблять оной, на все отважиться, и св самымь Ангеломь сражаться можно. Не должно уже туть опасаться паденія, коль знаеть только кто, какимь образомь обращать оной должно. Проницаеть оно тъло, кости, душу, разумь и все на свъть.

Велико душной. Но удивляюсь я, что такь долго боряся со врагами твоими ты не обезсил вль.

Поборетпующёй. Св толикою силою я сражался, и такв крвпко мечь свой эжималв, что вв руку мою тотв врвзался: но я видя кровь изв оной текущую, твмв болве кв брани возбуждался.

Велико душной. Весьма похвальное пы авло саблаль. До крови пы прочины грва подвизался. Совершай вмъстъ съ нами пушь щвой, ибо однимъ съ то- бою пушемъ и мы шествовать должны.

По семь спранники омыли раны его, и имвющеюся сь ними пищею и виномь силы его подкрвпили. И такь пошель онь сь ними вмвств. Великодущной

0 3

же особливую являль кв нему благосклонность какв вв разсуждении великаго между ими сходства нравовв, такв и по тому, что могь онв спомоществовать ему вв подкрвплении слабых вв обществъ ихв находящихся, почему желая совершеннъе познать его, спращиваль его вопервых во отнечествъ его.

Иду я, отвъчаль Поборстпующёй по прапав, изв земли Мрака. Тамь я родился, отець и мать моя еще и по-

нынъ тамо находятся.

Изв земли Мрака! сказаль Великолушной: не вв той ди странв, глв и

городь Попрежденія?

Поборстпующій. Такв: оставить же оную, и путь сей предпріять причиною было то, что Праплипой пришель во область нашу, распространиль повсюду слухь о дълахь Христганина по опшестви его изв города Попрежденія; какв оставиль онв жену и двтей своихв, для пушешествія сего; сказывали за върное, что убиль онь дракона, котпорой на него напаль, отвращая его отв путешествія его; и что продолжаль онь пушь свой, пока наконець достигав до желаемаго мъста. Слышно было и то, что по всвыв ночлегамв на пуши весьма милосшиво оно было приняшь, а особливо у вращь Селенія Небеснаго; ибо Прапанной увъряль, что въ торжествъ великое множество лучезрачныхъ его тамо принимали. Утвержаль же онь еще, что во всъ колокола того селентя въ знакъ радости о притествти его звонили; что облечень онь въ златотканную одежду, и множествомъ неизреченныхъ благъ тамо наслаждается. Слыша все сте, сердце мое несказаннымъ объято стало желантемъ за нимъ немедлънно слъдовать, не взирая на сопротивленте отца моего и матери. Такимъ-то образомъ освободясь, продолжалъ я до сего мъста путеществте мое.

Великодушной. Проходиль ты конечно врата у входа пути сего находящїяся?

Поборстиующёй. Безь сомнёнія : ибо сказано мнё было Прапдинымо, что всё труды мои будуть тщетны, естьли я во врата сій не пройду.

Видишь, сказаль Велико душной обращясь кь Христанкв, сколь прославилось повсюду путеществйе мужа твоего, и щастливые его вы немы успъхи?

Поборстпующей. Какь? Жена сія

Христганка?

Велико душной. Такь: четыре юноши же сін сыновья его.

Поборстпующій. И они путь сей предпріяли?

Великодушной. Слфдують и они, какь то видишь ты, по стопамь отца своего.

Поборстпующёй. Несказанную радость сте во мнв производить. Въ какое же восхищенте приведень будеть честной мужь сей, когда увидить оны твхь, которые толь упорно следовать за нимь ко вратамь ведущимь вы Селенте Небесное противились?

Велико душной. Не можно о семь сомнъвашься: ибо сверьхь радости, ко-торою онь самь собою наслаждается, удвоится оная несказанно, увидя жену и дътей своихь.

Поборстпующёй. Рвчь сія побуждаеть меня спросить вась о мнвній ватемь вь разсужденій того, будемь ли мы познавать другь друга вь томь мвств, гдв онь теперь находится? Многіе о семь сомнваются.

Велико душной. Желаль бы я спросить сомнывающихся о познании семь, вырошь ли они, что сами себя они познавань будуть, или будуть ли чувствовать они небесную радость, видя себя вы такомы блаженствы? Естьли вырошь они, что таковое познание самихы себя имыть они будуть, то для чего же бы не познавать и прочихь и радоваться о блаженств ихь? Кь томужь, естьли друзья наши второе быте наше составляють, то почтожь не върить и не утверждаться вы семы случай на толь твердомы основани, что хотя и не по плоти мы другы друга познавать будемы, прервавы уже узы оной, но радость наша увидя оныхь, еще тымы болье усугубищся?

Поборстпующёй. Изрядно, охотно я съ вами въ семъ согласуюсь. Но о чемъ еще вопросить меня по причинъ странствія моего вы желаете?

Велико душной. Желаль бы я еще знашь, какь родители твои о предпріятіи твоемь помышляли, охотно ли они на то согласились?

Поборстпующій. Отнюдь нѣтъ : всевозможные способы изыскивали они къ отвращению меня отъ того, и удержанию при себъ.

Велико душной. Чъмь опровергали они толь спасительное намърение?

Поборстикнощей. Они говорили, что предпринимаю я жизнь распутную, и что естьлибы не склонень я быль кв праздности и лъности, то не пустился бы я въ странствие сте.

Велико душной. Чтожь еще гово-рили они?

05

Поборстиующёй. Представляли они мнЪ, что путь сей весьма опасень, и изь всъхъ на свътъ бъдственнъйштй.

Велико лушной. Ув Бломляли ли они тебя, въ чемъ опасность сія состояла?

Поборствующёй. Представляли они мив живо болото Сомнения, въ коемь Христіанинь едва не погибь. Сказывали, что крвпость Веелзепулопа вооружена пушками всегда заряженными и нацвленными на толкущихся у врать для входа ввоныя. Говорили и о холм в Затрудненія, о темной лещерв пвнемв находящейся, о льпахь и Ислолинахь. Присовокупляли къ тому, что долина Смирения обладаема страшнымъ врагомъ, которой едва не лишиль жизни Христіанина. По семь говорили они: проходипь еще должно долину Съни Смертной, обищалище демоновь, мрачную, и которой пушь сътями и пропастьми исполнень. Не забыли они и о Ислолинъ Отчаянія, о замкв Сомнвнія и смертномь бъдстви спранных вь ономь. Говорили они еще о волшебной земль, чрезв кошорую проходь весьма опасенв. Наконець, что переходить должно рвку, на которой нъть моста ни перевоза, и что обка сія между мною и Селенія Небеснаго находиться будеть.

Великодушной. Еще что они тебъ представляли?

Поборстпующёй. Упоминали о множеств злодбевь и грабителей на пути семь находящихся, для совращентя сь онаго странныхь.

Велико душной. Чѣмъ все сїе они доказывали?

Поборстпующёй. Говорили они. что Сивтской Му дрець на пути семь всегда находишся, ожидая шамь странных для совращения св онаго; что Пустосиять и Формалисть безпрестанно вр семь же намфрении тамо пребывають; что Спвтоугодникь, Многоглаголипой и Лемась, не допустять меня спокойно шествовать путемь симь; что льстець можеть поймать меня вы съти свои; или, что подобно безпечному невъждъ, мня шествовать ко вратамь небеснымь, отослань буду во адь пушемь разврашнымь, возль горы находящимся, и прямо вв бездну сію ведущимв.

Велико душной. Весьма довольно сего было на устрашение челов вка: но остались ли они при семь?

Поборстиующій. Представдяли они мив еще, что многіе нвкогда путь сей предпріявшіе не мало онаго уже совершивь вы намівреній увидыть нікоторой дучь

лучь славы странными повсюду распространенной назадь возвратились, признавая безуміе свое вы тщетномы труды с мы, чымы великое принесли удовольствіе согражданамы своимы. Многихы изы сихы по имени они мны называли, какы то Улгорной, Легкомысленной, Недопърчиной, Болзлиной, Богоотступникы, и старой Безбожникы со многими другими далеко прошедшими для того, чтобы увидыть лучь славы сей, но ни одины изы нихы по многихы трудахы никакого пріобрытенія не получа, возвратились.

Велико душной. Не находили ли они еще других в причин в кв устращентю тебя?

Поборгтпующій. Представляли они еще мн Уныпающаго, которой принуждень быль пушь сей совершать одинь, и вь безпрестанной печали почти ни на одинь часы не имъя покоя. Говорили они мнв о Малодушномв, которой при самой смерти находился. Забыль я еще сказать вамв, что на вврное универждали они, что будто и христганинь, по толь многихь трудахь и напастяхь для. пріобратиенія ванца небеснаго, пришель ко мрачной ръкв, и перейти оную не могши потонуль вы ней, и что все обы немь по перешесивии овки сей разглашаемое ложно. ВелиВелико душной. И все сте тебя не поколебало?

Поборстпующёй. Никако никакого то не произвело во мнв сомнвнія.

Велико душной. Как в мог в ты сему

прошивишься?

Побор тпующій. Не взирая ни на какія представленія ихв, твердо я быль увітрень, что все сказываемое Прапан-пымв, была истинная правда, и симвтю преодолівль я всі представленія ихв.

Велико душной. В бра твоя побыму

одержала.

Поборстиующёй. Подлинно такь: я въриль, и по въръ той въ путь отправился; сопрошивлялся я всъмъ въ пути моемъ мнъ препяшенивующимъ, и такъ върою прошель я даже доселъ.

желающій видіть изображеніе героической бодрости, кромів насів, лучшаго обрівсти не можетів; повсюду побівда слівдуеть за ними подів предводительствомів непреодолимаго Господа нашего, которой защищаєть и укріпляєть путь нашь невидимою рукою своею.

Лютость свиръпых в львов в хищентом дышущих в, Исполинов в и Аполлюнов насъпогубить насъпогубить были не вы силах в, хотя страхом в обытым мы и были, но Царь нашь оных в

подв оружие наше повергав.

Желающій испытать преимущества таковой участи, и аду и смерти не стращится, тоть вы странствіе вошеды уничиженію да предастся, и отвержется себя: тогда ни демоны, ни Исполины вычно его не преодольють.

Истинной Христанинь, чвмь болве уничижается, твмь болве подобно пальмв возвышается вы брани, и кы тихому наконець приходить пристанищу; знаеть онь, что по совершении трудовы своихы награждение за побыду его будеть вычный покой и небесная слава.

Въ самое по время вступили они на землю полшебную, которая имъла свойство усыплять людей чрезъ нее проходящихъ. По всей земли сей находились сучья и терніе. Сверьхъ того были тамь нъкоторыя и деревья, которыя подъ ними останавливающихся къ сну склоняли, (52) оть котораго, по мнѣнію многихъ, иные и на въки не освобождаются (53). Проходя пустынею сею, великодушной передъ ними шелъ, а Поборстпующій по прапдъ позади всъхъ для предосторожности, дабы какой либо врагъ, драконъ, злодъй, или Исполинъ, нападя на нихъ съ тылу, не могъ

<sup>( 52 )</sup> Смотри и часть.

<sup>(53)</sup> Земля сія изображаеть наиопаснъйшее осла-

могь причинить вреда имь. Держали они всть обнаженные мечи вы рукахы, зная, что мтото сте наиопаснтитее. Да и ободряли взаимно другы друга. Велико-душной же Малодушному возлы себя итти велыль, а Ослабы поды призрытемы Поборстпующаго находился.

Не успѣли они войти въ оную, какъ покрылось мъсто то туманомъ столь густымъ и мрачнымъ, (54) что другъ друга они только по голосу познавать могли: ибо пути имъ не видно было.

Легко вообразить себв можно, что весьма трудно было и самымь сильнымь изв нихь проходить мвсто сте, кольми же паче женамь и двтямь, коихь ноги и сердца столь нвжны и чувствительны. Но со всвым твмь сильнымь ободрентемь предводительствующаго и слвдующаго позади всв они св не малымь успвхомь шествте продолжали.

Путь чрезь всю пустыню стю самь по себь весьма быль трудень, болошисть и грязень. Не быложь и во всей странь той никакого ночлега, ни жилища, гдьбь слабые отв утомлентя своего могли успокоиться. Ничего кромь плача, вздоховь

<sup>(54)</sup> За ослаблентемь савдуеть мракь невврія, и колеблющійся духь, или нвкоторыя язвы, кон обсвображивають вдающихся оному.

ховь и стенанія тамо было не слышно. Иной ударялся о пень, иной увязаль вь грязи, а ніжоторые изь дівтей потеряли тамь обувь свою. Сь одной стороны кричаль одинь увы! упаль я! другой говориль, гді вы? Третей, я такь запутался вь кустарникі, что боюсь, чтобь вь немь не остаться на віжи.

Въ то время пришли они къ зеленъющемуся древу, котпорое казалось объщало спранникамъ великую отраду. Весьма оно далеко и пріяпино сучья свои распроспраняло; находились тамъ не полько лавки и спулья, но и кровать св весьма мягкою посшелью для опідохновенія. Но все сіе когда разсматривается вблизи или при свѣтѣ, Гчто весьма примвчанія достойно , одно было искушеніе. Ибо не задолго предь твмь странники безпокойнымь путемь симь утомленные остановясь туть погибли. Дам не было ни одного изв сего собранія, которой бы хотя мало пожелаль тамь остановиться, по тому чио сколько я примѣтить могь, съ великою прилѣжностію они внимали наставленіямь предводишеля своето, кошорой непрестанно представляль имь не только быствія. которымь они подвергнуться могли, но и свойство оныхв; и чвив болве была опасность, тёмъ сильне другь друга ОНИ они возбуждали, и взаимно ободрялиеь вы отвержении удовольствия плоти своей. Древо сте называлось Любопь кы Линости, (55) и для того единственно посажено тамы было, дабы привлекало оно утомленныхы странниковы искать поды нимы покоя.

Тогда видвав я, что прошли они пустынею сею до мвста, гдв бы легко они св пути могли совратиться. И хотя предводителю ихв дномв и не трудно было бы отв того ихв сохранить: но во мракв семв и самв онв едва не забылся. Имвя же при себв Географическую карту, (56) гдв всв пути ведуще кв Селеню Небесному вврно означены были, такв какв и огниво для возженя огня: (57) и такв засввтивь сввчу, и разсматривая карту свою, позналь онв, что итти должно на право, что

- (55) Нерадвите въ прилвжному подвигу въ при ращенти двав добродвтельных в. Посланте т Петрово гла. 1. ст. 5. 9. 11. Отв Матеся гла 13. ст. 44. Посланте въ Евреомъ гла. 12. ст. 1
- (16) Слово то Божіе, которое въ трудныхъ случаяхъ разсматриваемое по силъ навленения Святаго Духа, отъ заблужления насъ сохраняеть. Псал. 119. ст. 9. 105.
- (57) Сте значить модитва о пртобретенти просвещентя Свяднаго Духа.

имъ въ добро и послужило. Ибо, естьлибы не брегь онь туть о разсмотренти
карты сей, тобь по всему видимому въ
болоть они погрязаи, или неизбъжно погибли; ибо прямо противу ихъ въ нъсколькихъ шагахъ по конецъ весьма гладкаго пути быль глубокой ровь, наполненной грязью и жидкою землею, ископанный врагомъ единственно для падентя
странниковъ, откуда бы они никогда извлечься не могли.

Тогда подумаль я самь вы себь: о! естьлибы всв странствовать вознамвривштеся подобныя сей Географическія карты сь собою носили, для върнаго познантя пути вы мъстахы сомнительныхы!

Такимъ образомъ проходили они волшебную землю сію, и пришли къ мѣсту,
гдв увидѣли другое дерево близъ пути
стоящее, подъ кот рымъ лежали два
человѣка, одинъ изъ нихъ назывался
Везлечной, а другой Дерэнопенной. Сіи
дошли странствуя до сего уже мѣста;
но утомясь сѣли подъ деревомъ симъ для
отдохновенія, и въ глубокой сонъ впали;
(58) увидя оныхъ, остановились они, и
съ жалостію смотрѣли на нихъ, зная,
что оба нещастные сіи въ бѣдственнъйшемъ

<sup>(58)</sup> Ничто так не опасно, как в остановка на пути христанства. Книга быты гла. 192 ст. 11. 28.

темв находятся состояни. Между твмв товый они между собою, что двлать имв, продолжать ли имв путь свой оставя ихв спящихв, или подойдя кв нимв стараться разбудинь ихв? Согласились они наконецв ихв будить, только св тою предосторожностю, чтобв не садиться подв деревомв симв, не пользоваться его твнію, ни покоемв, кв которому оно призываеть странни-ковь.

И такь подощедь они кь спящимь симь, кричать имь начали, называя ихь по имени, чтобь тьмь разбудить ихь; ибо предводителю они были довольно извыствы; но они того не слышали, и отвытствовать имь не хотьли. По семь предводитель сильно началь трясти ихь, и всевозможно старался прекратить быственной сонь ихь. Тогда одинь изь нихь вскричаль: я заплачу тебь, когда получу деньги тои: что весьма не пріятно было предводителю. Я хочу сражаться, говориль другой, когда пь состояни бу ду держать мечь мой, чему дьти смъялись.

Христанка спрашивала туть товарищей своихь, что они о семь думатоть? Бредять они, отвъчаль предводитель. Ни трясентемь, ни побоями, и и чъмь на свъть инаго отвъта отв

нихв получить не можно, или лучше сказать, сь нѣкоторымь древнимь, (59) и возлежаще яко пъ сердив моря, и яко кормчій по мнозв полненій. Извъстно, что ръчи человъка спящаго ни-чего не значать, по тому что оныя не оть въры происходять, и разума въ себъ не заключають. Обчи, произнесенныя теперь людьми сими, столь же безразсудны какь и поступокь ихь, когда вмвсто того, чтобь пройти пустыню сїю по должности страннической, они на землю свли для отдохновенія. Нещастіе сїе в странствій всегда случается св людьми безпечными; изв дватидати едва одинь спастись можеть. Волшебная земля сія посл'вдній еспь способь враговь странническихь: почему какь то видите вы и находится она почти на концъ пуши ихв: а сїе-то еще и опаснве. Ибо вошь какимь образомь врагь нашь разсуждаеть: безумные сій мня быть уже при концъ пуши своего, не преминушь остановиться завсь для отдохновенія оть утомленія своего. И для того-то волшебная земля смежна св стороною яко благополи Гослодь пъ тебъ, (60) и почти, какъ то уже сказалъя, при концъ пуши находишся. И такъ необходимо

<sup>(59)</sup> Пришчи гла. 23. ст. 34.

<sup>(60)</sup> Исаги гла. 62. ст. 5.

димо нужно, чтобъ странники завсь весьма были осторожны, дабы не впасть въ подобное симъ двумъ нещасите, которые, какъ видите, въ толь глубокой сонь погружены, что оть онаго уже никто ихв возбудить не можетв.

Овчь сія толикой произвела страхв въ странникахъ, что всевозможно старались они пройщи скорве мъсто сте. Просили они только предводителя своего о возжении свѣтильника, (61) чтобъ при свъщъ могли способнъе они продолжать пушь свой. И такъ возжегь онь оной, что не мало способствовало шествію их во мрак семв, которой еще весьма густь быль.

Сверьх в того двти начали чрезм врно утомляться, и изв всей силы кв любящему странниковь вопіяли, чтобь благоволиль онь избрать имь путь не толь жестокой, что вскор вонь и дароваль имь: ибо по проществи нѣсколько путемь симь поднялся вътрь, которымь разнесся густой мракв, покрывающій ихв, и воздухв очистился.

Уже на концъ почти волшебной земли сей они находились, какв услышали передь собою стонь, подобной происхо-дящему оть человька великою нуждою П 3

<sup>(61)</sup> Събшильникъ слово Божие. 2. Послание Пепрово гла. 1. ст. 19.

объящаго. Пощедь на слухь сей, осмапривались они всюду, и увидбли человвка на колвняхв стоящаго; руки и взорь его къ небу простерты были, и произносиль онь нъчто Вышнему съ великимъ. усердіемь, чего однакожь они разслушать не могли. Тогда остановясь в тишинь ожидали они, когда окончить онь обчь. свою, послъ которой онь вставь со инцантемь пошель по пущи ведущему къ Селенію Небесному. Велико душной видя его толь шщащельна, кричаль ему: послушай, другь мой, благоводи удострить, нась своимь товариществомь, естьли, какь то думаю я, шествуешь ты кь селению вышнему. На сте остановился онь, и они его достигли. Какь скоро. взглянуль на него чистосер лечной, що. сказаль: знаю я сего человтка. Ктожь онь, любезной другь мой, спросиль его. Поборстичнощей. Онв изв одной страны со мною, отвриаль чистосер дечной: имя его Нелоколебимый, и по истиннь Бодретпенной онь странникь.

По семь Нелоколебилый взглянувь на Чистосер лечного, сказаль: Ахь! отець Чистосер лечной, и ты завсь! да, отвычаль на то старикь: ты видинь то сколь радуюсь я, сказаль Нелоколебимый, о встрыч сей сы тобою. А я, товориль Чистосер лечной, о томь, что

видвав тебя на колвняхв стоящаго. Отв сего покраснвев Нелоколебимый, спросиль, какв, вы меня видваи на колвняхв стоящаго? Истинно, такв сказаль Уистосер лечной: и видя то, не мало порадовался я. Чтожв о семв ты получаль, спросиль его Нелоколебимый? Что можно мнв о семв думать иное, кромв того, что есть праведной человькв на пути, которому должно бы давно уже вв обществ быть нашемв. Ежели не ошибаюсь я, твмв лучше для меня. Но естьли не таковв я, каковому мнв быть должно, то одинв я за то наказанв буду.

Правду говоришь ты, сказаль Нелохолебимый: и страхь твой удостовъряеть меня еще болъе во мнънии, мно душа твоя вь добромь союзъ съ Царемь странниковь; ибо онь сказаль, что блажень человъкь, безпрестанно устрашаювния.

Поборстпующёй. Ну, любезной брань, скажи же намь пожалуй, аля чего стояль ты на кольняхь? Благолариль ли ты за каковое либо благольяние тебь, или по какой иной причинь?

Нелоколебимый. Ты спрашиваешь меня о причин сего: но не на волшебной ли мы находимся земль? Взошель на оную одинь, размышляль я о опасности,

П4

которой подвержены проходящіє: мѣсто сіе, и сколько людей прошедь, странствуя уже до онаго, туть остановясь погибли. А особливо разсуждаль я о родъ смерти погибшихь сихь; ибо не мучительна и не бользненна оная; предающієся сну сь пріятностію и утьшеніемь той подвергаются, утверждаясь на ложномь поков семь.

Видъль ли ты, сказаль ему Чистосер дечной, двухь человъкь подь деревомь спящихь?

Нелоколебимый. Какв не видвть мн в ихв? Безлечной то и Дерзнопенной; и естьли не ошибаюсь я, пролежать они тамь до тъхь порь, пока совершенно твла ихв гнилости предадутся. (62) Но время уже окончать мнв поввсть мою; разсуждая о выше сказанномь вамь мною. увид вль я передв собою изрядно од втую, но уже не молодую особу. Сїя представь предь меня, предложила мнв три вещи: самую себя, имън е, и ложе свое. Тогда, по истиннъ сказать, быль я весьма ушомлень, и сномь ошягчаемь быль; сверьхв того же я и вв великой нахожусь бълности, что волшебницъ сей безь сомнвнія извъсшно было. Не взирая на все сїе, раза два или три я ей отказываль: но она отказами моими бол ве возбvжбуждаясь, начала улыбаясь стараться обольстить меня. Тогда началь я сердиться, она же и тъмь ни мало не отвращаясь, еще болъе стремилась привлечь меня къ своимъ желаніямъ, говоря, что естьли соглашусь я принять предлагаемое мнв ею, и за нею послвдую, то заблаеть она меня великимь господиномъ и наищастливъйшимъ въ свътв человъкомь: ибо я то, говорила она мив, сввтомв управляю, и мною люди вв немв щастте обрвтають. Я спросиль ее о имени ея: на что сказала она мнв, что зовуть ея Тщеслаптемь. Званте сте большти произвело во мнв страхв: но она болве меня притвеняя, прозьбы свои умножала; и тогда-то упаль я на кольна, какь вы то видъли; воздвигь я руки мои на небо, и началь вопія просишь того, которой въ таковых случаях объщаль намь помощь свою; и предь самымь штыв временемь, какъ ко мнъ вы подходили, женщина сія меня оставила, яжь продолжаль возсылашь благодаренія Господу нашему за щастливое избавление мое. Ибо не сомивваюсь я, что жена сія всв старанія сій единственно для совращей в меня св пути моего прилагала.

Чистосер дечной. Конечно в семь вредномь она была намърении? Но ка-П 5 жетжется мнв по словамь твоимь, что я видаль ее, или по крайней мврв слыхаль объ ней.

Нелоколебимый. Моженть бынь одно и другое.

Чистосер дечной. Госпожа сія ростомь велика, не дурна и черноволоса.

нелоколебимый. Такв, подлинно такв.

Чистосер дечной. Она говорить тихимь голосомь и сь улыбкою.

Нелоколебимой. Такв.

Чистосер дечной. Превеликой кошелекь сь деньгами носить она у пояса одежды ся привязанной, изь котораго, часто вынимая деньги считаеть ихь, являя тьмь великую приверженность сердца своего кь нимь.

Нелоколебимой. Ты живо изобразиль ея, хотябы присутствоваль ты во все время нападенія ея на меня, то луч-

ще бы описать ея не могь.

Великодущной. Жена сїя волшебница, (63) и ея-то силою земля єїя обворожена. Всів віз ніздро ея для упокоснія головы преклоняющіе, подобно каків на посівченіе мечное оныя предаюнів, и взирающіе единожды только на нее, прельщаяся заразительною красотою ея, вра-

(63) Сте яначить савть.

врагами Божими бывають. (64) Онато подкрвпляеть власть и честь воаговь стоанническихь. Скверная по прелюбодбица, которая вкрадывается такь какъ и дочери ея къ спранникамъ, препиная пяшы ихв, ушвшаешся она пом семь образомь жизни своей, отваживаясь предпочитать его всемь прочимь. Входищь вь разговоры она со всъми, и непрестанно поносить и ругаеть 654ныхв странниковв, выхваляя и превознося между шѣмъ изобилующихъ богашспівомь. Узнавь человтка искуснаго обманомь или хитростію пріобр'втать деньги, изв дому вв домв хвалы его разстваеть. Особливо любить она страсшно роскониную пищу и пированія, и охощно бываеть вы домахы тывхы, гав богашые содержушся столы. Въ нъкоторыхь мветахь выдаеть она себя за божесно, и находятся люли, которые ей воздають и почесть оную. Имветь она назначенное мъсто, гав общенародно препровождаеть время игрою и обманами. Причемь увбряеть всвхв, что безь нее не можно обръсти никакого блага. Объщаеть она покоряющимся ей не оставишь деней и погномковь ихв, коль они полько дюбищь и чтить ся будуть. pas-

<sup>(64)</sup> Нослание Ваковле гла. 4. ст. 4. г. Послание Іоанна гла. 2. ст. 15. 16.

разсыпаеть деньги изь мышка своего вы ныхь и случаяхь изо-бильно, и подобно пыли. Весьма утвышается, когда примычаеть, что ищуть ея, хвалять, или вы ныдрахь ея кто покоится. Не престаеть она превозносить совершенства свои, и отмыное почтеніе кы ней являющихь весьма дюбить. Обыщаеть выны и царства ей ввыряющимся, но большую часть нещастныхь сихь поносной предаеть смерти, а болые того еще во адь низводить.

Ахъ! вскричаль туть Нелоколебимый: какое великое милосердіе ко мнъ Божіе; онь спомоществоваль избавиться мнъ оть нее; до чего бы она довела меня?

Великодущной. Богу то извъстно: но върно сте, что привлекда бы она тебя во многтя безумныя и вредныя желантя, подвергающтя людей въ съти и погибель. Она возмутила Авессалома противу отца его, и Геровоама противъ Царя его. Она побудила Гуду предать Господа своего, и Демаса оставить святую жизнь странническую. Кто можеть описать все зло ею содъланное? Возбуждаеть она мятежь между правителями и подданными ихъ, отцами и дътьми, сосъдями, друзьями, супругами, и во всякомъ человъкъ между плотинь

тію и духомь; почему должно тебв, любезной мой Нелоколебилый, быть всегда сообразну званію своему, и сдвлавь все то, чего должность твоя оты тебя требуеть, оставаться еще Нелоколебилымь.

рвчь стя такое произвела чувствте въ странникахъ, что всв они исполнены были радосттю съ трепетомъ. Наконецъ являя оную, воспъли они пъснъ слъдующую:

О! коликимъ печалямъ, страхамъ, стенаніямъ и слезамъ, томленіямъ и работамъ бъдные странники подвержены во время теченія странствія ихъ, прежде нежели достигнуть они покоя?

Кто можеть довольно понять, сколько совращаеть нась гръхв: сей источникь всъхв золь. Сколь же нужно бодрствовать намь безпрестанно для щастливаго совершентя предпртящтя нашего, коль желаемь войти въ покои!

Потомь примътиль я, что пришли они вь страну Яко Благополи Гослодь пь тебь, (65) гдв солнце никогда лучей своихь не скрываеть, и гдв они оты чрезмърнаго утомлентя своего нъсколько успокоились. А какъ не возбраняется входь въ земли сти всъмъ странникамъ, и всъ плодоносные виноградные сады

(65) Предчувствие блаженства будущаго въка.

тамо находящиеся принадлежать Царю Селенія Небеснаго, по дозволено имв было всвыв симв довольсивованься. И такв по маломв отдохновени скоро они отв безпокойнаго пути своего оправились. Правда, что не могли они тамъ долго сномь наслаждаться, по причинв звону и пріятнаго звуку трубь, кои непрестанно въ ушахъ ихъ раздавались; но не препятствовало то укръпиться имъ. По всъмъ улицамъ слышали они, чио обь нихь только разговаривають; иные товорили, что ожидають еще не малое собрание спіранниковь; другіе отпвичали, что многіе уже перешли рвку, и введены вв злашыя враша; иные кричали, что легонь лучезрачныхь вь городь вступили; почему видно, что не мало странниковь на пути находится; ибо лучезрачные, говорили они, для встрвчи ихв и утвшения за трудные подвиги ихв сюда, пришли. По семв странники вставь, везав гуляли сь несказаннымь удовольствіемь. Кто можеть извяснить согласные звуки, въ ушахъ ихъ раздающіеся, и небссные предмены, коими взоры ихв восхищались? Вв пріятныхв мъстахъ сихъ все, что ни слышали, видвай, осязали и вкушали они, ни мало какв чувствв, такв и сердецв ихв не повреждало, кромъ того, что опівъдавь BOAL

воды изв рвки (66), чрезв которую проходишь имв должно было, нашли они нъсколько оную горьку вкусомь; но по пооглощении оная гораздо ужел вкусиве каженіся. Записывали въ мъстахь сихъ имена всвхв странниковь, которые путешествовали кв Селенію Небесному оть давнъйшихь времень, сь повъствованіями абаб ихб и всвхю чудесных или прим в чанія достойных в происшествій. Во время теченія спранствія их в прим вчено было вь описани семь и то, что при переходъ нъкоторыхъ изъ нихъ ръка гораздо была мвльче, а для других воды весьма возвышались (67), что для иныхв оная почти высыхала, для других в же выше береговь разливалась. (68)

Дѣти города того, ходя по садамв, збирали цвѣты духомв и видомв прелестные, и странникамв вв знакв кв нимв почтентя свеего подносили. Тамв - то произрастають разныя ароматическтя растѣтя вв такомв множествѣ, что покои странникомв духомв онымв испол-

нен-

- (66) Смерть горестна плоти, но сладостна души.
- (67) Смерть имбеть како тишину, тако и вол-
- (68) Сте значить, что иные тихою и безбол ваиенною, а другие мучительною смертию умирають.

ненны были, и твла ихв умащалися, (69) чвмв пріуготовлялись кв проходу чрезв рвку, когда пріидетв назначенное

къ тому время.

Во время пребыванія их вы мівстах в сих во ожиданіи благопоспівнествующаго часа, пронесся слух вы городів, что из Селенія Небеснаго прислано вы оной посольство по діблу весьма важному, касающемуся до Христіснки, жен странника Христіснина. Пришеды кы дому ея въстникы, и увидя оную, подалы ей письмо слідующаго содержанія:

Спасенія женъ върной!

Возвъщаю тебъ, что Царь твой тебя призываеть, и ожидаеть; чрезь десять дней должна ты предстать пе-

редь него вь одежать безсмертія.

По прочтеній ею письма сего, подаль онь ей вь то же время знакь являющій, что вфрно послань онь возвьстить ей, дабы приготовлялась она кь отшествію. (70) Знакь сей быль симпатической порошокь, которой нечувствительно произвести быль должень вь ней лёй-

(69) Плоды то въры при безпрестанном в ожидани блаженныя кончины. 2. Послание Петрово гла. 1. ст. 10. 11.

(70) Въстникъ то смертной, о! какъ охотно пртемлють его добровольно умирать соглашающиеся.

дъйствие такое, что въ назначенное время готова она будеть къ отшествию.

И такъ видя Христіанка, что часъ ея уже пришель, и что она первая изъ собранія переходить должна рѣку, призвала къ себъ Велико душнаго для увъдомленія его о семь. Онь же являя ей радость свою, увъряль ее, что естьлибы ему таковая вѣсть принесена была, то ничто иное столько обрадовать бы его не могло. По семь просила она у него наставленія, какимь образомь расположить ей дѣла свой до отшествія ея касающіяся.

Тогда расказаль онь ей, какь кь сему ей пріуготовиться, присовокупя кь тому: и мы всь вь жизни остающіеся препроводимь тебя до самаго берега ръки.

Потомь призвала она д'втей своихь, и матерински ихь благословляла, являя имь радость свою о томь, что видвла она еще печать на челахь ихь изображенную, и что несказанно утвшается видя ихь близь себя вь одеждв, которой свытлость они сохранили. Наконець малое имвне свое повелвая отдать нищимь, увыщевала всыхь дытей своихь быть готовымь кь воспріятію выстника, которой и кь нимь прислань будеть.

Сказавь все сте предводителю и дътямь своимь, призвала она Поборстпуюр щаго щаго по прапав, и сказала ему: ты, государь мой, во всбхв случаяхв являль всегда непреоборимую бодросшь; будь върень до смерши, и Царь мой в внець жизни шебъ даруешь. Прошу шебя при семь не оставить двтей моихв, и естьли примвтишь когда вв нихв какую либо слабость. или ослабление, то ободряй и поддерживай крвпость душь ихв. Чтожь касается до снохъ моихъ: то всегда онъ тверды были въ въръ: и знаю, что получать они совершение объщаннаго имь. Непоколебимому же опідала она свой перстень: потомь позвавь кь себъ старика Чистосер дечнаго, смотря на него сказала; воть истинной Ізраильтянинь, вь немь же льсти нъть. На что отвъчаль онь ей: желаю шебъ добраго и прїяшнаго дня, при восшестви твоемь вь Сїонъ и прешествія чрезь ръку не мокоыми стопами. На сте она отвъчала: по сухуль, или чрезь волны я пойду, но равно къ шествію я готова. И какая бы то погода тогда ни была, о томъ не помышляю; я желаю отойти отселъ какимь бы то образомь ни было, зная, что по прошестви рѣки сей, довольно буду имъть я времени осушиться и успокоишься.

По немь пришель Ославвиающий, и дочь его Страхомь объятая: долж-

ны вы всегда, сказала она имв, помнить при непрестанномь благодареніи о щастливомь избавленіи вашемь отв руки Исполина Отчаннія, и изв пліна крівности его Сомнінія. По сему освобожденію дошли вы благополучно до міста сего. Бодрствуйте, и преодолівая страхь и уныніе, будьте воздержны, и сохраняйте надежду до конца.

По семь обрятясь кь Малодушному сказада и ему: ты избавлень быль
изь кохтей Исполина Разрушителя блага, дабы жить тебь вычно жизнію свытлою, и сь радостію узрыть лице царево. Послушай совыта моего, и прежде
нежели Онь призоветь тебя, исправся
оть главнаго порока твоего; не впадай
толь слабо вь страхь и отчаяніе милосердія его; дабы, когда прійдеть Онь,
стратливость сія не постыдила тебя
предь Нимь.

Наконець когда наступиль день отшествія святой жены сей, всв улицы
наполнены были людьми, желающими
видвть отшествіе ея; всв берега рвки
покрыты были конями и колесницами,
которые стояли для препровожденія ея
до врать Селенія. И такь перешла она
рвку прощаяся еще со всвми дотоль ея
препровождающими. Последнія слова ея
были следующія: гряду Гослоди, сь

Тобою пребынать, и препозносить хпалы тпои. И такь вь торжествъ прошедь она рвку пошла ко врашамь, при таковых же радостных восклицаніях в, какїе и прежде сего были по причинъ пришествія мужа ея Христіанина.

Дъщи ея, о опшестви ея проливали слезы; но Великодушной и Поборстпующій на арфахв и прочихв музыкальных в инструментах в играли пъсни благодаренія, во извявлении радости своей;

почемь всв разошлись.

Скоро потомь пришель другой ввстникь св повелвниемь кв Склонному къ Медленности: и призвавъ его, сказаль ему: я прислань оть того, котораго шы любиль: и хотя съ костылями, но за нимь сабдоваль; Онь повельваеть мив сказать тебв, что ожидаеть Онь тебя во царстви своемь на трапезу его, на утрїе пасхи; почему и пріуготовляться ты должень вы путь сей.

Лаль онь ему и свидътельство, истинну посланія его являющее, то есть: препратится уже ребряное, и сохру-шится лопязка за тая (71)

По семь призвавь Склонной къ медленности всвхв спутниковь своихв. сказаль имь: я получиль послание, и не приминеть Богь и вась посвтить такимъ

<sup>(71)</sup> Книги Еклезтаста гла. 12. ст. б.

жимь же образомь. При семь просиль онь Поборстпующаго по прапав быть свидътелемъ послъдней воли его; не имъя же ничего кромв костылей своихв, говориль ему следующее: костыли сти оспавляю я сыну моему, которой должень следовань по стопамь моимь пои несказанномъ желаніи, дабы лучше меня онь управляль собою. Потомь обратясь кв Великодушному, благодариль его весьма за старанте его объ немь и благосклонность имь, ему оказанную; послв чего отправлялся в путь свой. Пришель къ берегу ръки, сказаль онь: теперь не нужны уже мнв костыли мои: ибо вижу я, что всадники и колесницы ожидають меня. Послёднія слова его были: О жизнь! сколь ты мила мнв! по семь опшель онь.

Нѣсколько времени потомъ сказано было Малолушному, что у дверей храмины его вѣстникъ, которой зоветь его. Призваль онь его къ себъ, и сей сказаль ему: прислань я объявить тебъ, что потребень ты Господу твоему, и что весьма скоро увидищь ты лице его во славъ. Прїими въ знакъ истинны посланія моего сїє, и помрачатся зрящій въ скважинахъ: (72)

рз у-

Услыша сїе и Малодушной, призвавь друзей своихь, объявиль имь о полученномь кь себь посланіи, и о знакв върности онаго. Потомь сказаль имь: не имъя ничего, какое могу дълать я завъщаніе? Ибо, что до слабости моей касается, которую по себь я оставляю, не имъя уже нужды вь оной вь странь той, габ буду я, то вещь сія не достойна отдана быть и самому бъдньйшему страннику; почему желаю я, чтобь вы, государь мой Великодушной, погребли оную вь землю.

Сказавь сїе, ожидаль онь часа отшествія своего, и когда пришель оной, вступиль и онь вь ръку, сказавь вь послъдній чась: будь непоколебимь пъ

пврв и терлини.

Не мало времени прошло послѣ отшествія Малодушнаго, прежде нежели
Ослабенающій шаковое же получиль повельніе. Но наконець въстникь пришедь кь нему сказаль: о слабой человъкь! повельно мнѣ возвѣстить тебь,
дабы готовь ты быль кь будущему
воскресенію предстать предь Царя, да
возрадуешься неизреченною радостію о
избавленіи твоемь, оть всьхь страховь
твоихь. Пріими знакь сей върности посланія моего. У пражняться мелюще. (73)
Дочь

Дочь его страхомь объятая, услыша о семь, объявила, что и она за опцомь своимь сабдовать намбрена, на что онь доузьямь своимь сказаль: вы знаете, что мы оба св дочерью моею были, и сколь безпокойства товарищамь нащимь мы поведентемь своимь причиняли. Я, и дочь моя, желаемь. чтобъ заствичивость и подлая стращливость наша по отшестви нашемь в туно никому не доставалась. Ибо знаю я. что послъ меня она еще многимъ представляться будеть; и могу чистосердечно сказать вамь, что нъкоторые духи, которыми мы св дочерью моею мучимы были, св начала нашего странствія, да и отв коихв во все время совершенно избавищься мы не могли, не преминуть и впредь ходить за странниками стараясь овладёть ими. Но что до вась касается, то знаю, что вы оных вк себь не впустите и от них в защититесь.

И такь, когда пришель чась его, вступиль онь вь рвку, и последния слова его были: о! нощь, я тебя остапляю: о приятной день! сколь ты мне радостень! Дочь же его рвку стю переходила песни восклицая: но не мож

но было выразумьть словь ея.

По нѣсколькомъ времени пришелъ вѣстникъ въ городъ сей для Чистосердечнаго; по приведени его къ нему, отдалъ онъ ему письмо сие.

Увъдомляется тебъ симь, дабы готовь ты быль вы восемь дней предстать преды Царя, вы домъ отца твоего; вы знакы же истинны посланія сего сте. И смирятся пся лиери лъсни. (74)

По повельни семь Чистосер дечной призвавь всьхь друзей своихь, сказаль, умираю я: но не хочу дълать завъщания; ибо, что касается до чистосердечия моего, то должно оно за мною слъдовать. Желаю только, чтобь увъдомлены были обь немь слъдующие за мною.

При наступленіи для оттествія его, готовился оно переходить чрезь рвку, которая вь нікоторыхь мівстахь изь береговь вышла; но приговорена имь была вь жизни его нікоторая особа, Добрая Сопівсть называемая, (75) дабы помочь подала она ему вь семь случав, что она вірно и исполнила, и подь руку взявь его, помогла ему щастливо перейти рівку сію. Послівднія слова Чистосердечнаго были: милость царстпуеть. Такимь-то образомь оставиль онь світь сей.

<sup>(74)</sup> Эклезіасть гла. 12. ст. 4.

<sup>175)</sup> При въръ ничто въ смерти столь не утъ

Тоть же день разнесся слухь, что Поборстиующёй таковое же извъсте съ тъмь же въстникомы получиль, и вы истинну онаго сказано ему, и сохрушится полонось у источника. (76)

Кой чась получиль онь повельніе сіе, то созваль онь друзей своихь для увъдомленія ихь о семь; почемь сказаль имь: отхожу я теперь кь отцамь момь, и хотя много трудовь понесь я прежде, нежели дошель досель, но ни мало о претерпьнномь мною не жалью. Оставляю я мечь мой тьмь, кои путемь симь за мною слъдовать пожелають; героическую же бодрость мою и надежду тьмь, которые оное испросять. Знаки же рань моихь понесу я сь собою, дабы свидытельствовали они ратованіе мое за того, которой нынь благоволяеть быть моимь утыштелемь.

При наступлени дня отшествия его, препровождаемь онь быль множествомы народа даже до берега ръки, а вошедь вы оную сказаль: о смерть! глу тое жало? Идучи же по ней далье вскричаль: о гробы! глу тою берегь, туб принять онь при гласъ трубномь и тимпановь.

Р 5 Скоро

(76) Эклезіасть гла. 12. ст. 6.

Скоро пошомь и Нелоколебимый получиль письменное извъсште, которое въспникь и вручиль ему. Содержанте же онаго было, дабы готовь онь быль премънить жизнь, по тому что Господь его не благоволяеть, уже болье быть ему вь отдаленти отв него.

Получа повельніе сіе, казалось, что ньсколько онь усумнился: но выстникь сказаль ему, не сомнывайся вы истинны посланія моего; воть вырной знакь онаго и сломится колесо по коліи. (77)

По семь призвавь Нелоколебимый Велико лушнаго, сказаль ему: хошя не им вль я щастія, пользоваться спасительными наставленіями вашими во все время пушешествія моего: но не воспрепяшспівовало то уковпиться мнв чудеснымь образомь сь твхь порь, какь по щастію моему позналь я вась. По отшестви моемь изь дому моего, оставиль я вы немь жену мою и пятерыхь дътей во младенчествь; прошу вась, государь мой, когда возвращитесь вы вр домр господина вашего, куда знаю я, что вы должны возвращиться для препровожденія превосходнвишаго числа странниковь, благоволите послать кого либо кв нимв, дабы ув вломлены они были о всемь приключившемся мнв, такь какь и о томь, чшо

что впредь я ожидать должень. Не забудьте дать знать имв, сколь щастливо я дошель досель, и вь какомь блаженномь нахожусь я состоянии. Постарайтесь притомъ увъдомить ихъ и о приключеніях В Христіанина, христіанки жены его и дътей ихв: и какимв образомь сь сынами своими по стезямь мужа своего шествовала; сколь шастанвь быль конець ея, и въ какомъ мъстъ она теперь находится. Весьма мало, или лучше сказать, ничего я не им вю такого, что бы сродникам в моим в я могь оставить, кромъ молитеы и слезь моихь, кои за нихь изливаль я, которыя, лишь бы о семь они были ув в домлены, можеть быть подвигнеть ихв.

И такъ расположа Нелоколебимый все до него касающееся, ожидаль дня отшествія своего. А какъ насталь оной, то пошель онь къ ръкъ, на которой великая царствовала тишина, такъ что находясь уже почти посредъ оной, остановился онь на нъсколько времени, и началь говорить товарищамъ своимъ на берегу стоящимъ, ръчь слъдующаго содержанія:

Обка сїя причиною великаго страха была многимь людямь; и должень сказать я, что одна мысль обь ней часто

жестокое мучение во мнв производила. Но теперь, кажется мнв, что я въ ней спокоень. Ноги мои укръпляются на томь же днв, гав ноги священниковь носящих скинію останавливались, (78) когда Ізраилыпяне чрезв Іорданв переходили. Правда, что вода обки сей горька вкусомь, и студить всю внутренность; но мысль о странв, вв которую. иду я, и о небесных в хранишелях в меня ожидающихь на другомь берегу ръки, подобно разженному углю сердце мое соговраеть. Вижу я теперь себя приконцъ странствія моего. Дни несносной работы моей уже кончились. Отхожу я въ мъста, гав увижу того, котораго глава за меня шерновымь вънцемь была покрыта и лице оплевано. Досел в жилъ я върою: но иду уже туда, гдъ увижу то, чему я только вбриль, и гав всерадостивишимь обществомь наслаждаться буду. Съ удовольствиемъ внималь я всему сказываемому мнв о Госполв моемь, и гав бы ни примъчаль на земли стези его, по нимь савдовать чрезмврно желаль. Имя его было мнв вмвсто драгоц винаго міра изобильно изліяннаго. (79) Тысящекратно сладостиве наипріятнъйшихъ аромать. Глась его мнъ Bce-

<sup>(78)</sup> Книги Інсуса Навина гла. 3. ст. 17.

<sup>(79)</sup> Пъснь Пъсней гла. г. ст. 6.

всегда несказанно миль быль, и жаждаль я присупіствія его болье, чежели находящіеся во тымь желають восхожденія солнечнаго. Собираль я слова его для насыщенія себя ими, и укрыленія слабости моей. Онь сохраниль меня, и удалялся я оть грыха. Осмыливаюсь же наконець сказать, что утвердились ноги мои на пуши его.

Во время рвчи сей лице его измвнилось, и сильные мужи преклонились предв нимь; сказавь же, прими мя кв тебь грядущаго, невидимь спаль. Не можно вообразить себв ни вели-

Не можно вообразить себв ни великолвинытаго, ни восхитительнытаго вида того, которой представлялся при восхождений странниковь ко вратамь небеснымь; поля покрыты были конями и колесницами; гласы трубные, звуки разныхь музыкальныхь инструментовь, сь согласный при входь каждаго изь нихь вь селение славы.

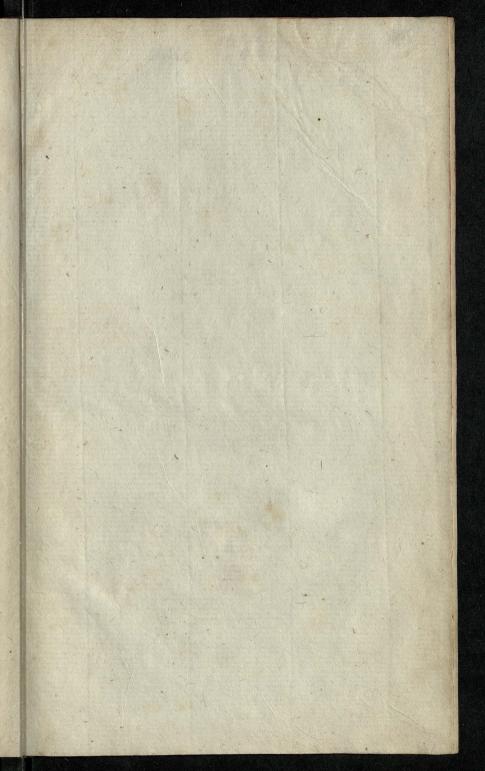
Чтожь касается до двтей Христесики, то есть, четырехь сыновей ея сь женами и двтьми ихь: то не могши я на мьсть томь, гдв находился, пробыть долье, конца ихь не дождался; но по отшестви моемь отполь увыдомился я оть върныхь людей, что всь они еще живы; да и нужно сказывають для благосостоянія церкви страны той, чтобь нісколько времени они еще тамо

пробыли.

Естьли еще когда быть въ странъ сей щасте мое мнъ споспъществуеть, то въ состояни уже буду увъдомить желающихъ о нъкоторыхъ вещахъ, которыя теперь не включаю. Между тъмъ же препоручаю читапиеля милости Господа нашего Іисуса Христа.

## АМИНЬ.





Subject of the same species a war and the second

lens. 19883





